SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI 12 SEPTEMBRE 2009 lequotidien.cyberpresse.ca 36e ANNÉE • No 291 • DÉPÔT 89 ¢ + TAXES

LeQuotidien

Leader de l'information régionale

REPRÉSENTATION AU SEIN DE LA LHJMQ

LA RÉGION MISE EN ÉCHEC

/2 à 5



DÉFAITE DES SAGUENÉENS EN FUSILLADE

Un duel de gardiens

/54-55

Photo Rocket Lavoie

ENLÈVEMENT, SÉQUESTRATION ET AGRESSION SEXUELLE

Tremblay plaide coupable

/6

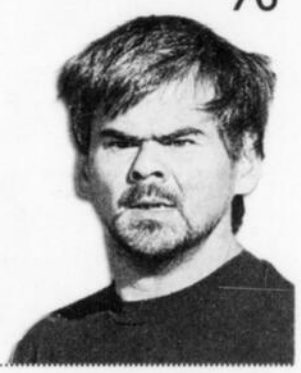


Photo Jeannot Lévesque

Le «barbier millionnaire» décède

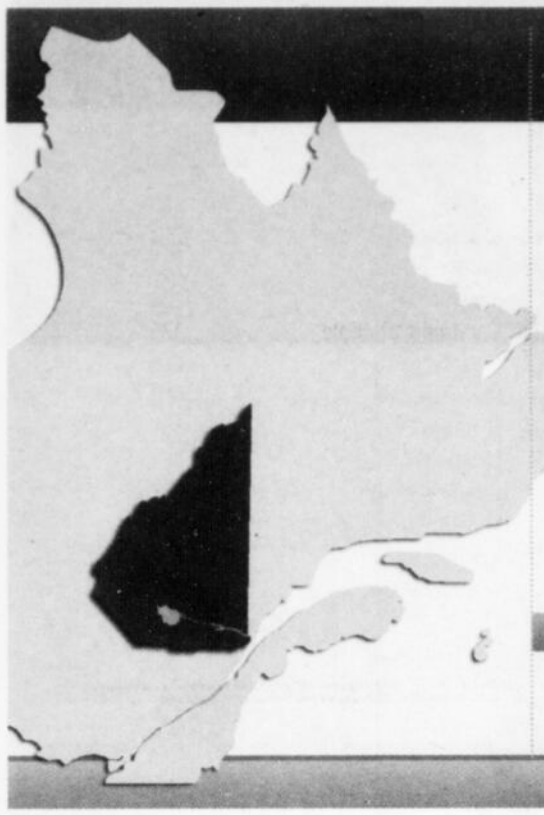
/7



CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bilingue
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
758327
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
770792
PROBLÈME AUDITIF?

CORNEAU CANTIN bien plus qu'un simple panier d'épicerie...
Hâtez-vous de profiter des offres de la circulaire en vigueur jusqu'au 23 septembre.
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556
Le plaisir de cuisiner commence ici
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542.9556
Fraises d'automne 454 g 2,99 $ ch.
Bavette de bœuf 7,99 $ lb 17,61 $ kg
Cette semaine: Goûtez la France
Le Chef Daniel Pachon de l'Auberge Villa Pachon sera présent à notre magasin de Chicoutimi le samedi 19 septembre de 14 h à 17 h
SURVEILLEZ CHEZ CORNEAU CANTIN LA VISITE DE NOS CHEFS INVITÉS
759335



REPRÉSENTATION DES RÉGIONS DANS LA LHJMQ DEPUIS 2000

En valeur absolue

Régions	Joueurs	%
06 Montréal	202	20,02
16 Montérégie	187	18,53
03 Capitale-Nationale	94	9,32
12 Chaudière-Appalaches	67	6,64
01 Bas-Saint-Laurent	56	5,55
15 Laurentides	54	5,35
17 Centre-du-Québec	53	5,25
07 Outaouais	42	4,16
13 Laval	38	3,77
08 Abitibi-Témiscamingue	37	3,67
14 Lanaudière	37	3,67
05 Estrie	36	3,57
04 Mauricie	35	3,47
02 Saguenay-Lac-Saint-Jean	33	3,27
09 Côte-Nord	19	1,88
11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	14	1,39
10 Nord-du-Québec	5	0,50
Total des joueurs québécois	1009	100

En fonction du poids démographique

Région	Joueurs/100 000 hab.
01 Bas-Saint-Laurent	27,71
08 Abitibi-Témiscamingue	25,37
17 Centre-du-Québec	23,08
09 Côte-Nord	19,78
12 Chaudière-Appalaches	16,17
11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	14,78
03 Capitale-Nationale	13,82
04 Mauricie	13,35
16 Montérégie	13,22
10 Nord-du-Québec	12,16
02 Saguenay-Lac-Saint-Jean	12
07 Outaouais	11,93
05 Estrie	11,81
06 Montréal	10,76
15 Laurentides	10,09
13 Laval	9,89
14 Lanaudière	8,17



Pascal Hudon, Jeannois d'Alma



Marc Coudé, recruteur



Jean-François Jolin, Extrême midget espoir



Claude Bouchard, Élites de Jonquière

De bons éléments en place

CHICOUTIMI (SE) - Pascal Hudon estime que les éléments sont en place pour améliorer la position du Saguenay-Lac-Saint-Jean au sein de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

« La structure intégrée est encore récente, rappelle celui qui dirige maintenant les Jeannois du Collège d'Alma. Les résultats ne se font pas encore voir. Ça prend du temps. Il faut aussi de la communication entre les intervenants. Il est important que les entraîneurs travaillent en collaboration. À Charles-Lemoyne, ça fait 20 ans que les entraîneurs travaillent ensemble, du pee-wee au midget AAA. Dans la région, nos entraîneurs font du bon travail, mais il faut s'assurer de travailler dans la même direction. « L'an passé, avec les Élites, j'avais 19 joueurs, dont six de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les dirigeants de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean souhaitent que les Élites ne fassent plus appel à des joueurs de l'extérieur. C'est ce que je pensais aussi avant de diriger les Élites. Une fois en place, c'est différent. Il faut avoir des résultats. »

Pascal Hudon a aussi l'impression que les recruteurs sont peut-être un peu plus prudents avec les joueurs des Élites ou du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« En plus, nos joueurs sont un peu dans la ouate, lance le pilote des Jeannois. L'an passé, Yanni Gourde jouait pour les Élites. Des Yanni Gourde, j'en aurais pris 19. Il avait du feu dans les yeux quand je le gardais sur le banc. »❑

De mauvaises expériences coûteuses

CHICOUTIMI (SE) - Recruteur au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour le Centre de soutien au recrutement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Marc Coudé fait partie de ceux qui croient que certaines équipes peuvent hésiter avant de se tourner vers un joueur de la région.

« Certaines expériences ont créé un doute, reconnaît Marc Coudé. Nous avons connu quelques « flops » qui ont créé un doute. C'est surtout le cas quand vient le temps pour les équipes de payer le gros prix, quand vient le temps de choisir un joueur en première ou en deuxième ronde. »

Marc Coudé estime que les joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean possèdent les même pré-requis que ceux des autres régions et que le talent ne fait pas vraiment défaut. Il ne remet pas en doute la qualité des entraîneurs.

Alors qu'est-ce qui fait défaut ? Marc Coudé concède que le bassin de joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean est moins imposant que celui d'autres secteurs de la province et que les longs voyages associés au hockey de développement dans la région, dès le niveau pee-wee AA, peuvent avoir raison de la volonté de certains jeunes hockeyeurs. Il souligne aussi que peu d'hommes de hockey de la région occupent des postes de direction avec des équipes de la LHJMQ. Richard Martel, entraîneur et directeur gérant des Saguenéens de Chicoutimi, et Yannick Jean, entraîneur des Tigres de Victoriaville, sont les seuls à pouvoir exercer une certaine influence. ❑

Un message différent à véhiculer

CHICOUTIMI (SE) - Jean-François Jolin entraîneur de l'Extrême midget espoir du Saguenay-Lac-Saint-Jean, estime que les dirigeants du hockey au Saguenay-Lac-Saint-Jean doivent véhiculer un message positif.

« Dans notre région, on remarque plusieurs organisations différentes, note Jolin. Je crois que les entraîneurs et les dirigeants ne véhiculent pas toujours le bon message. On entend souvent dire que nous n'avons pas un bassin de joueurs assez grand ou qu'on ne peut pas gagner. Je crois que les dirigeants doivent changer cette mentalité et véhiculer un message différent.

« Je suis convaincu que notre région peut améliorer sa position. Nous l'avons prouvé. Au cours des dernières années, plusieurs de nos joueurs ont été repêchés par une équipe de la LHJMQ et nous avons aussi connu des succès collectifs. »

Il souligne que plusieurs joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont abandonné pour différentes raisons, depuis quelques années. Selon lui, cette situation peut inciter les recruteurs du circuit junior à montrer une certaine méfiance à l'endroit des candidats de la région.

« Les équipes des régions éloignées doivent effectuer de plus longs et plus fréquents voyages que celles des grands centres pendant une saison, poursuit Jolin. Les coûts sont plus importants. Cela peut inciter des joueurs à abandonner ou à ne pas se présenter à l'équipe pour laquelle ils devraient évoluer. ❑

Le joueur doit faire sa part

CHICOUTIMI (SE) - S'il est important d'offrir des outils pour favoriser le développement des jeunes joueurs, ces derniers ont également leur mot à dire pour atteindre les niveaux supérieurs du hockey. Ils doivent être prêts à prendre les moyens pour atteindre l'objectif visé, rappelle Claude Bouchard, entraîneur des Élites de Jonquière.

Celui-ci est bien placé pour aborder la question. Il révèle que les six meilleurs joueurs de calibre bantam AA évoluant sur le territoire des Élites, il y a deux ans, ne jouent pas pour l'équipe midget AAA présentement. Cinq ne se sont même pas présentés au camp d'entraînement.

« Il ne faut pas toujours regarder vers les organisations ou les entraîneurs, indique Claude Bouchard. Les joueurs doivent aussi faire leur part. Arriver au midget AAA et au junior majeur est très exigeant. »

Claude Bouchard croit que le Saguenay-Lac-Saint-Jean se débrouille mieux depuis deux ans. Il compte 14 joueurs originaires de cette région dans la LHJMQ présentement. Il se souvient de saisons où il y en avait à peine cinq ou six.

Bouchard estime que de bons gestes ont été posés. L'embauche d'un permanent (Daniel Paradis) et l'implantation de la structure intégrée sont des pas dans la bonne direction. « Mais nous ne passerons pas d'un extrême à l'autre du jour au lendemain, indique Claude Bouchard. Ça prend du temps. »❑

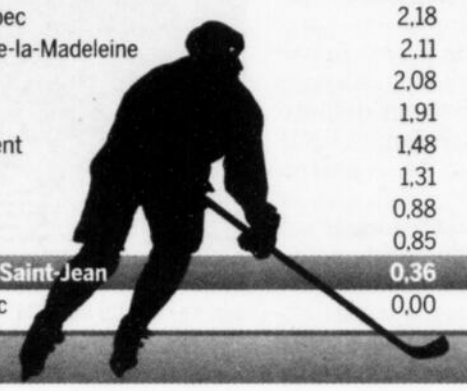
REPRÉSENTATION DES RÉGIONS DU QUÉBEC DANS LA LNH DE 2000 À 2009

En valeur absolue

Régions	Joueurs	%
06 Montréal	79	41,15
03 Capitale-Nationale	23	11,98
12 Chaudière-Appalaches	13	6,77
16 Montérégie	12	6,25
13 Laval	11	5,73
07 Outaouais	10	5,21
05 Estrie	8	4,17
08 Abitibi-Témiscamingue	7	3,65
15 Laurentides	7	3,65
04 Mauricie	5	2,60
17 Centre-du-Québec	5	2,60
14 Lanaudière	4	2,08
01 Bas-Saint-Laurent	3	1,56
09 Côte-Nord	2	1,04
11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	2	1,04
02 Saguenay-Lac-Saint-Jean	**1**	**0,52**
10 Nord-du-Québec	0	0
Total des joueurs québécois	**192**	**100**

En fonction du poids démographique

Région	Joueurs/100 000 hab.
08 Abitibi-Témiscamingue	4,80
06 Montréal	4,21
03 Capitale-Nationale	3,38
12 Chaudière-Appalaches	3,23
13 Laval	2,86
07 Outaouais	2,84
05 Estrie	2,63
17 Centre-du-Québec	2,18
11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	2,11
09 Côte-Nord	2,08
04 Mauricie	1,91
01 Bas-Saint-Laurent	1,48
15 Laurentides	1,31
14 Lanaudière	0,88
16 Montérégie	0,85
02 Saguenay-Lac-Saint-Jean	**0,36**
10 Nord-du-Québec	0,00



MOYENNE DE MATCHS PAR JOUEUR

De 2000 à 2009

05 Estrie	360
04 Mauricie	254
08 Abitibi-Témis.	198
13 Laval	196
03 Capitale-Nationale	176
09 Côte-Nord	169,5
11 Gaspésie-Îles	168
06 Montréal	167
14 Lanaudière	161
12 Chaudière-App.	157
15 Laurentides	153
16 Montérégie	149
17 Centre-du-Québec	130
07 Outaouais	120
01 Bas-Saint-Laurent	96
02 Saguenay	**26**

Provenance des joueurs de la LHJMQ

Une équipe, une porte d'entrée

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@hotmail.com

CHICOUTIMI - Le Bas-Saint-Laurent, l'Abitibi-Témiscamingue et le Centre-du-Québec sont des terreaux fertiles pour la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). Ces trois régions administratives se démarquent de toutes les autres lorsqu'il est question de développement de jeunes hockeyeurs pour le circuit Courteau.

Depuis le tournant des années 2000, ils sont des milliers de jeunes patineurs à avoir endossé l'uniforme de l'une des 18 franchises de la ligue. Dans une étude exhaustive menée pour le réseau Gesca, Le Quotidien en a répertorié 1716 afin de répondre à une question bien simple : d'où viennent-ils ? En fait, tous les joueurs ayant disputé au moins 10 matchs en l'espace d'une saison, de 2000-01 à 2008-09, ont été retenus pour cette étude.

En considérant le poids démographie des régions, le Bas-Saint-Laurent s'établit comme la pépinière par excellence de la LHJMQ, ayant produit pas moins de 27,71 joueurs pour chaque tranche de 100 000 personnes habitant son territoire, au cours de la période de recensement. L'Abitibi-Témiscamingue, avec 25,37 joueurs produits par 100 000 habitants, et le Centre-du-Québec, avec 23,08 joueurs, complètent le podium.

Sans surprise, c'est la grande région montréalaise, avec ses 1 877 693 habitants, qui a fourni le plus grand nombre de patineurs au circuit Courteau. Des 1009 joueurs québécois répertoriés, pas moins de 202 provenaient de la région de la métropole.

Montréal est suivi de près par sa proche voisine, la Montérégie. Celle-ci a produit 187 joueurs à la LHJMQ au cours des 10 dernières années. Mises ensemble, ces deux régions auront donc fourni plus du tiers (38 %) des patineurs québécois du circuit junior.

Montréalais et Montérégiens peuvent toutefois attendre avant de se bomber le torse. Lorsque l'on évalue leur contribution en fonction de leur poids démographique, leur performance est moins reluisante. La Montérégie se classe 9e sur 17 régions, et Montréal 14e.

Impact direct

La présence d'une équipe de la LHJMQ dans une région semble d'ailleurs avoir un impact direct sur le nombre de joueurs produits par celle-ci. Le Bas-Saint-Laurent compte sur la présence de l'Océanic de Rimouski. L'Abitibi-Témiscamingue (Foreurs et Huskies) et le Centre-du-Québec (Tigres et Voltigeurs), sont pour leur part les deux seules régions dans lesquelles évoluent non pas une, mais deux équipes junior.

Suivant cette logique, la Côte-Nord qui, bien que peu populeuse, mise sur la présence du Drakkar de Baie-Comeau, arrive au 4e rang. Et de l'autre côté de la médaille, au bas du classement, on retrouve dans l'ordre les régions de Lanaudière, Laval, des Laurentides, de Montréal et de l'Estrie.

Leur point en commun ? Malgré un bassin de population important, les Laurentides, Laval et Lanaudière ne comptent sur aucune équipe junior sur leur territoire. La même situation prévaut en Estrie depuis le déménagement des Castors de Sherbrooke vers Lewiston, en 2003. La région de Montréal, quant à elle, a été privée d'une équipe pendant 5 saisons, entre le déménagement du Rocket, en 2003, et l'arrivée du Junior, en 2008.

Plusieurs hypothèses peuvent être avancées pour expliquer cette corrélation. La plus plausible demeure toutefois que les équipes juniors ont, pour la plupart, tendance à donner une chance de se faire valoir à leurs joueurs locaux.

Notons cependant que la présence d'une formation du circuit Courteau sur son territoire n'est pas nécessairement gage de succès. La piètre contribution de l'Outaouais et du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui, en dépit de la présence des Olympiques et des Saguenéens, arrivent respectivement aux 12e et 11e rangs du classement des régions, est là pour le prouver.

En contrepartie, les régions de Chaudière-Appalaches et de la Gaspésie se défendent plutôt bien, comme en font foi leurs 5e et 6e places. ❑



RÉPUBLIQUE DOMINICAINE – DÉPARTS DE BAGOTVILLE
FORFAITS DE 7 NUITS

VACANCES transat

LA ROMANA 1 599$**
GRAN BAHIA PRINCIPE LA ROMANA ROYAL GOLDEN 4★+
TOUT INCLUS | SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN
4, 11, 18 ET 25 JANVIER

PUNTA CANA 1 899$
GRAND PALLADIUM BAVARO RESORT CLUB IMPÉRIAL 4★+
TOUT INCLUS | CHAMBRE DE LUXE CLUB IMPÉRIAL
4, 11, 18 ET 25 JANVIER

PUNTA CANA 1 849$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA CLUB PRÉFÉRENCE 4★+
TOUT INCLUS | CHAMBRE CLUB PRÉFÉRENCE
4, 11, 18 ET 25 JANVIER

PUNTA CANA 1 899$
NH REAL ARENA LE MIRAGE 4★+
TOUT INCLUS | CHAMBRE DE LUXE
4, 11, 18 ET 25 JANVIER

ANTILLES DU SUD 1 699$*
CROISIÈRE À BORD DU *COSTA MEDITERRANEA*
4, 11, 18 ET 25 JANVIER
INCLUANT : VOL, CABINE INTÉRIEURE, REPAS, TRANFERTS, ET TOUS LES FRAIS ET TAXES.

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE !
1700, boul. Talbot, Chicoutimi • 418 545-8686 • www.caaquebec.com

Partez confiant. Revenez heureux.
CAA Voyages

Départs de Bagotville. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et tous les rabais applicables. *Croisière : vol aller-retour (escale à Punta Cana), cabine de catégorie I1, I2 ou I3, repas. **Vol avec escale à Punta Cana. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 12 et 13 septembre 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2009-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Offre réservée aux membres CAA-Québec et applicable aux nouvelles réservations faites jusqu'au 30 novembre 2009 inclusivement et pour les départs entre le 1er novembre 2009 et le 30 avril 2010. 1. Une remise de 50 *dollars CAA-Québec* par personne jusqu'à un maximum de 100 *dollars CAA-Québec* par dossier. Achat minimum de 1 500 $ par personne, taxes incluses, séjour minimum de 7 nuits. Non applicable au tarif groupe ni aux achats de vols seulement. Certaines conditions s'appliquent. 2. La remise de 25 % est en *dollars CAA-Québec* est applicable à tout achat à prix courant à La Boutique seulement. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1000 $.

783177

INSOLITE

Les concours de beauté touchés par la crise

SAN JUAN, Porto Rico (AP) - Les Iles Caïmans sacrifient la beauté sur l'autel de l'argent...

Le gouvernement a annoncé cette semaine la suspension de tous les concours de beauté jusqu'au retour d'une situation économique plus florissante.

Cette décision va permettre d'économiser environ 120 000 dollars, une somme qui peut sembler dérisoire dans l'un des principaux paradis fiscaux du monde. Mais le territoire britannique est lui aussi touché par la crise économique et a fait état d'un déficit de 100 millions de dollars au 30 juin.

Les six femmes qui étaient candidates pour représenter les Iles Caïmans lors des prochains concours Miss Monde et Miss Univers vont devoir reporter leurs ambitions, a déclaré à l'Associated Press une responsable du ministère du Tourisme, Patricia Ulett.

Tout en respectant cette décision, une des prétendantes au titre de Miss Caïman, Mysti Bush, s'est demandée pour quelles raisons les concours n'étaient pas financés sur des fonds privés. « Le comité devrait avoir des réserves financières pour de telles urgences », a-t-elle dit au quotidien « Caymanian Compass ».

INSCRIPTION

YOGA



Pour une vie meilleure!

Travail sur le corps, le souffle et l'esprit

• Cours individuel et de groupe

Louise Tremblay

418-545-4222

774502

Joueurs québécois dans la LNH

Plus souvent un Montréalais

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

Il est souvent question de la qualité des joueurs que le Québec arrive à développer pour la Ligue nationale, mais qu'en est-il de la quantité?

Selon une étude préparée par La Presse, 192 joueurs ayant grandi au Québec ont disputé au moins un match dans la LNH depuis le début de la saison 2000-2001.

Même si le hockey mineur est divisé en 16 bassins qui ne reflètent pas les régions administratives du Québec, nous avons divisé notre étude en tenant compte de celles-ci, afin de mieux refléter l'origine de chaque joueur.

Des 192 Québécois ayant atteint la LNH depuis le tournant du millénaire, 79 sont originaires de l'île de Montréal.

Selon Statistique Canada, la région administrative de Montréal constitue 24 % de la population québécoise. Or, Montréal a fourni 41 % des joueurs ayant évolué dans le circuit Bettman depuis 2000. Montréal a aussi fourni 16 des 40 gardiens, ce qui correspond à un pourcentage équivalent (40 %).



Le Saguenay n'a produit aucun joueur pour la LNH depuis Steve Maltais, qui a pris sa retraite en 2001. Sur la photo, le repêchage de la LNH au Centre Bell. (Photo La Presse)

En termes de poids démographique, c'est néanmoins l'Abitibi qui se classe au premier rang, ayant développé 4,8 joueurs par 100 000 habitants. L'Abitibi bénéficie, pour les fins de cette étude, de la génération des Pierre Turgeon, Éric Desjardins, Stéphane Matteau et Gino Odjick, qui ont tous pris leur retraite depuis quelques années.

Il y a 15 ans, on aurait pu parler d'un âge d'or pour cette région.

Mais cette moyenne n'est pas le reflet de la situation actuelle. Outre le gardien Dany Sabourin, qui se battra pour un poste d'auxiliaire avec les Bruins de Boston, aucun joueur de l'Abitibi n'évolue présentement dans la LNH.

L'île de Montréal arrive deuxième au courant de la dernière décennie, ayant développé 4,21 joueurs par 100 000 habitants.

Au-delà de la représentation de chaque région, il y a aussi la performance.

Propulsées par Martin St-Louis et Jason Pominville respectivement, les régions de Laval et Lanaudière arrivent en tête pour la moyenne de points par match (0,60).

La carrière prolifique de St-Louis a également aidé Laval à se hisser au deuxième rang en ce qui a trait à la moyenne de points par joueurs depuis 2000 (145 points).

Le premier rang de cette dernière catégorie est détenu par l'Estrie (169). Cette région a pu compter sur un calibre de joueurs suffisamment élevé et des carrières assez longues pour se hisser au premier rang de la moyenne de points par joueurs.

Du Saguenay aux Laurentides

Si, pour l'heure, l'Estrie fait bonne figure, on ne peut pas en dire autant du Saguenay. Cette région n'a produit aucun joueur de la LNH depuis Steve Maltais, retraité en 2001.

Le Saguenay n'est toutefois pas la seule région à montrer des difficultés.

Les cinq patineurs des Laurentides qui ont réussi à atteindre la LNH montrent une bien piètre production. Quand André Roy est votre fleuron, il y a un problème...

Quant à la région de Québec, elle peut se targuer d'avoir développé des joueurs talentueux comme Simon Gagné, Patrice Bergeron et Steve Bernier. Mais à la grandeur de la région, leurs performances sont en quelque sorte noyées par plusieurs joueurs qui n'ont pas réussi à faire leur marque dans la LNH.

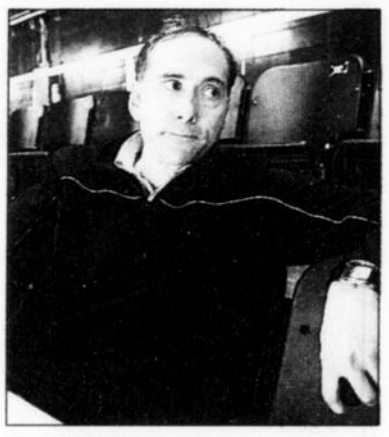
Les 192 Québécois recensés depuis 2000 constituent un nombre semblable à celui de la décennie précédente. L'accession des Québécois à la LNH ne semble pas avoir diminué. Pour ce qui est de leur impact une fois qu'ils y sont, c'est un tout autre débat... ❑

Des recruteurs plus prudents

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Entraîneur et directeur gérant des Saguenéens de Chicoutimi, Richard Martel a l'impression que les recruteurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec peuvent être un peu plus prudents quand vient le temps d'évaluer un jeune du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Oui, ils sont craintifs, avance le grand manitou des Saguenéens. Dans les dernières années, nous avons vu quelques joueurs de la région sélectionnés en première ronde quitter le hockey pour différentes raisons. Il arrive souvent qu'un jeune préfère jouer dans son coin (dans sa région) quand la pression devient trop forte. Depuis que je suis dans la LHJMQ, j'ai vu plusieurs joueurs quitter d'eux-mêmes ou simplement ne pas se présenter à leur équipe. Souvent, c'est difficile pour un joueur sélectionné en première ronde par l'équipe de sa région.



Richard Martel

« En même temps, il faut être fier d'un gars comme Philippe Paradis, qui a été repêché en première ronde par une équipe de la Ligue nationale de hockey. Il faut aussi se réjouir sur un gars comme Christophe Tremblay fait sa place avec les Cataractes de Shawinigan. »

Richard Martel se réjouit de l'augmentation du nombre d'équipes AA au Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours des dernières saisons. Il note par ailleurs que les formations régionales ont intérêt à multiplier les contacts avec des équipes des grands centres de la province.

« Je crois que la compétition doit débuter en bas âge, mentionne Richard Martel. Elle doit commencer en bas âge pour ceux qui veulent et qui peuvent le faire. La compétition ne veut pas dire une pression plus grande pour les jeunes. »❑

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 09 h 06 (3m3)
Basse : 15 h 41 (1m3)
Haute : 21 h 34 (4m3)
Basse : 05 h 27 (1m4)

LA BAIE
Haute : 02 h 44 (1m4)
Basse : 08 H 49 (3M7)
Haute : 21 h 21 (4m6)

SOMMAIRE

Ados 30
Arts ..... 31 à 33
Bourse 38-39
Détente 37
Décès 47-48
Économie 38
Horoscope 37
Petites annonces ..... 41 à 47
Sports 49
Télévision 36
Voyages 34-35

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max : 24 • Min : 11

DIMANCHE
Nuageux
Max : 18 • Min : 12

LUNDI
Possibilité d'averses
Max : 18 • Min : 8

LEVER
6 h 15

COUCHER
19 h 05

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Selon Daniel Paradis

Des pas dans la bonne direction

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Conscient qu'il y a encore du travail à faire, Daniel Paradis estime que Hockey Saguenay—Lac-Saint-Jean a fait plusieurs pas dans la bonne direction, depuis trois ans, pour améliorer sa représentativité au sein des meilleurs circuits de la province et particulièrement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.



Daniel Paradis estime que Hockey Saguenay—Lac-Saint-Jean a fait plusieurs pas dans la bonne direction, depuis trois ans, pour améliorer sa représentativité au sein des meilleurs circuits de la province. (Archives)

Il rappelle que le hockey régional n'avait pas de plan de développement bien établi avant 2006. Depuis ce temps, le nombre d'équipes de développement a doublé, le hockey profite maintenant du programme sports-études et un plan de développement a été mis en place.

« Nous avons aussi modifié la base, précise Daniel Paradis, coordonnateur exécutif aux opérations et au développement de Hockey Saguenay—Lac-Saint-Jean. Les Élites n'ont pas tous les torts. Nous devons prendre les moyens pour leur donner des joueurs de qualité. Nous avons modifié les façons de travailler au hockey mineur. Depuis que nous avons lancé la structure intégrée, qui en sera à une troisième année, nous avons augmenté la formation continue à nos entraîneurs du AA et accentué la présentation de cliniques de formation pour le double lettre. Cela aide les jeunes à commencer du bon pied. Nous nous assurons aussi de véhiculer l'information aux gens sur le terrain. Nous voulons des gens d'action, des gens motivés. Nous avons amélioré l'évaluation des joueurs à tous les niveaux. Nous organisons des techniques spécifiques et nous améliorons présentement l'entraînement hors glace.

« Nos équipes bantam AA sont maintenant reconnues « excellence » par le ministère de l'Éducation. Cela veut dire des subventions pour les entraîneurs et une aide à la pension pour les joueurs qui en ont besoin. Nous avons passé de 60 heures sur glace par année, pour chaque joueur, à 100 heures par année. C'est à peu près le même régime que le junior majeur ou le midget AAA. Au niveau régional, nous avons mis en place des calendriers pour favoriser le développement et l'enseignement. Nous voulons développer la masse. Les meilleurs joueurs vont sortir de la masse. »

Mais offrir un programme de développement d'une meilleur qualité ne suffit pas. Daniel Paradis rappelle que le joueur qui veut accéder à un niveau supérieur doit comprendre qu'il évolue dans une jungle. Il doit faire les efforts pour arriver à ses fins et se fixer des objectifs réalistes qui leur permettront de contribuer aux succès de l'équipe. Le travail, la détermination et la persévérance représentent soixante-dix pour cent de la réussite d'un joueur. Le talent compte pour 20 pour cent et les interventions des entraîneurs pour dix pour cent.

Quelles sont les actions à prendre dans l'avenir?

« Nous avons demandé à nos organisations d'améliorer leurs standards d'encadrement, répond Daniel Paradis. Nous leur demandons une meilleure implication au niveau des cliniques. Comme toutes les organisations, les Élites doivent s'impliquer encore un peu plus dans la région et sur la Côte-Nord. Il est aussi important de mieux vendre nos joueurs. Il faut arrêter de penser que nos joueurs sont moins bons qu'ailleurs. Nous voulons amener le plus de joueurs possible aux Élites et qu'ils soient compétitifs. Quand certains abandonnent, il est difficile de critiquer le choix de joueurs de l'extérieur. Les Saguenéens de Chicoutimi doivent aussi faire leur part dans la tenue d'activités régionales.

« Après 2011-2012, nous aurons complété un cycle de cinq ans et nous pourrons tracer un bilan sommaire de notre plan de développement. Depuis 2006, nous avons fait beaucoup de chemin et nous poursuivons le travail. Notre objectif est d'avoir un jour uniquement des joueurs de la région chez les Élites. »❑

Club Saguenay Arvida inc.
vous offre le
golf illimité gratuit cet automne
Devenez membre du club en 2010... et obtenez le droit de jouer aussi souvent que vous le désirez cet automne.
(Du 14 septembre aux premières neiges)
Également disponible...
Notre FORFAIT D'AUTOMNE GOLF ILLIMITÉ* pour 300$ taxes incluses
(Du 14 septembre aux premières neiges)
FORFAIT 2 personnes
Dès 13 h, 7 jours/semaine
(Du 21 septembre aux premières neiges)
30$/pers. Golf et voiturette inclus
Réservez sur Internet au: www.golfsaguenayarvida.com
784948

Chauffez plus et dépensez moins...
Grande vente des manufacturiers
Du 9 au 13 septembre 2009
POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES • INSTALLATION • MANTEAUX • ACCESSOIRES
GD36, par Napoléon -50%
Poêle 1450, par Napoléon 899 $
Poêle aux granules Spirit, par Bosca 2 199 $ Prix régulier : 3 050$
Foyer FP2, par Valcourt -30%
RBQ 8004-8085-14
SAINT-BRUNO - 181, Saint-Alphonse 418 343-2672
SAGUENAY - 2223, boulevard Saint-Paul 418 549-7345
www.maconnex.com
BRIQUE & PAVÉ Giroux•Maçonnex
783665

saison 09-10 LA RUBRIQUE
nouveau site web ; nouvelle billetterie en ligne !
JETEZ UN COUP D'OEIL À VOTRE PROGRÈS-DIMANCHE DE DEMAIN : VOUS Y VERREZ LA PUBLICITÉ DE NOTRE PROGRAMMATION 2009-2010. CONSERVEZ-LA !
www.theatrelarubrique.com | 418.542.5521
Conseil des arts et des lettres Québec · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Ville de Saguenay · Conseil des arts de Saguenay · LeQuotidien · Hydro Québec
783372

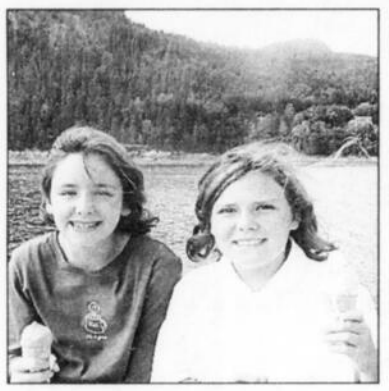
À LIRE DANS

Le PROGRÈS dimanche



(Photo Rocket Lavoie)

Magalie Boivin danse l'Irlande



(Courtoisie)

Flavie et Florence

Amoureuses de la région



(Archives)

Tour du Mont Valin

Un raid rapide ?

Michel Tremblay plaide coupable

Le récidiviste sera évalué à l'Institut Philippe-Pinel pendant 60 jours

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le récidiviste Michel Tremblay a reconnu avoir enlevé, séquestré et agressé sexuellement une gardienne d'enfants âgée de 12 ans dans un véhicule qu'il avait volé le 15 août à Chicoutimi-Nord.

Le prédateur sexuel a déclaré à son avocat, Me Jean-François Têtu, qu'il souhaitait rapidement plaider coupable et recevoir sentence pour éviter à la victime et sa famille l'inquiétude des procédures judiciaires.

Moins d'un mois après les événements qui ont semé l'émoi pendant plusieurs heures, Michel Tremblay a plaidé coupable aux sept principaux chefs portés contre lui et pour lesquels certains prévoient la prison à perpétuité. Il a de nombreux antécédents dont deux avec des séjours au pénitencier pour avoir déjà attiré deux autres adolescentes gardiennes d'enfants à Jonquière. Au moment des événements, il était également sous probation et sous engagement et faisait défaut depuis février 2009 de maintenir à jour ses coordonnées au Registre national des délinquants sexuels.

À cause de la gravité des conséquences des rapides plaidoyers de culpabilité, la juge Micheline Paradis, de la Cour du Québec, s'y est prise par deux fois pour s'assurer auprès de l'accusé qu'il reconnaît sa culpabilité de façon libre et volontaire, sans promesse ni menace, et qu'il ne doit pas s'attendre à ce que le tribunal soit lié par une quelconque suggestion commune de la Couronne et de la défense.

L'avocat de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sébastien Vallée, a demandé une évaluation psychologique et sexuelle à l'Institut Philippe-Pinel pendant une période de 60 jours afin de déterminer si Michel Tremblay peut être déclaré délinquant dangereux ou à contrôler. Il y sera conduit sous escorte carcérale. Il est prévisible que le délai soit prolongé à cause du grand nombre d'accusés placés sur une liste d'attente. La Couronne et la défense n'ont donné aucune indication sur leurs objectifs de peine.

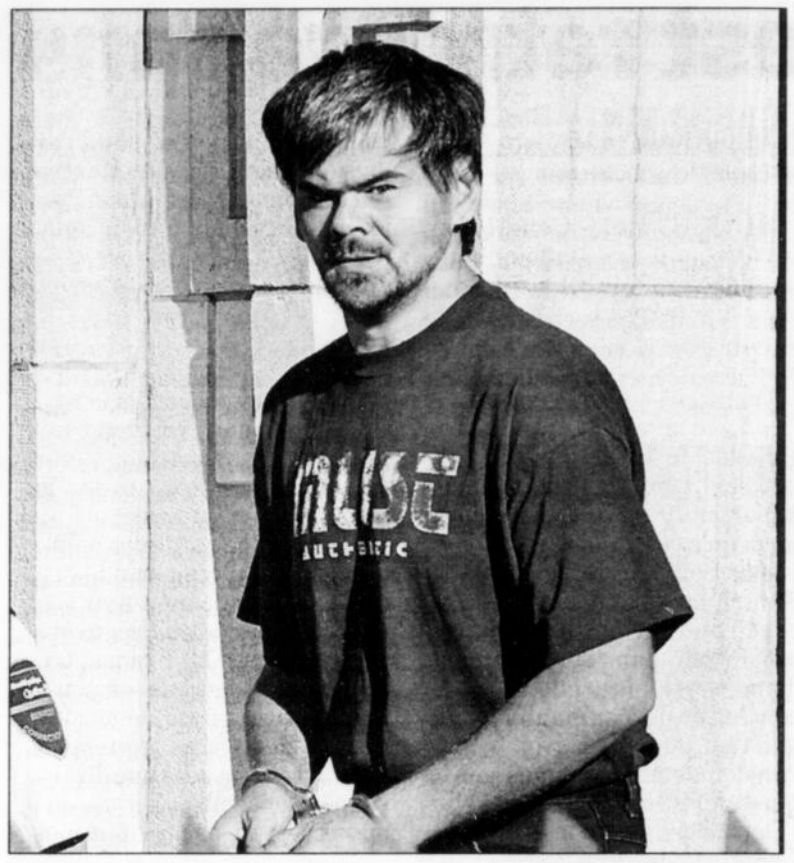
Le statut de délinquant dangereux attribué au Canada à une poignée de multirécidivistes, principalement pour des crimes de nature sexuelle, implique une peine indéterminée dans un pénitencier fédéral sans possibilité de réexamen avant sept ans, puis à chaque deux ans. Le délinquant à contrôler, dont le nombre est plus important au pays, est condamné à une peine de deux ans et plus de pénitencier fixée par le tribunal qui ajoute une période de contrôle ne pouvant dépasser 10 ans après sa sortie.

Les parents de la victime étaient dans la salle d'audience quand l'accusé a reconnu sa culpabilité. Ils n'ont fait aucun commentaire, mais auront la possibilité de s'adresser à la juge au moment de la sentence.

Leurre

Michel Tremblay avait repéré sa victime par une petite annonce de l'adolescente placée à la vue du public pour offrir ses services de gardienne d'enfants. Il lui avait donné rendez-vous sur le terrain de stationnement d'un dépanneur où elle s'est rendue en compagnie de sa mère qui souhaitait connaître celui chez qui elle allait travailler. Le prédateur sexuel avait mentionné être père de trois enfants et avait convaincu la mère d'emmener chez lui l'adolescente qui, moins rassurée, avait emprunté le cellulaire de sa mère. Après l'avoir conduite à une vitesse de 150 km/h sur le chemin Saint-Joseph, il s'est arrêté près d'un boisé et l'a menacée en lui posant la main sur la cuisse. La victime s'est débattue, est sortie de l'automobile et s'est cachée dans le boisé. Son agresseur a pris la fuite, mais non avant que la victime ait eu la présence d'esprit de noter le numéro de plaque d'immatriculation. Le cellulaire lui a servi à alerter les policiers, communiquer les renseignements essentiels à la répartitrice et guider les patrouilleurs jusqu'à elle. Elle n'est ressortie du boisé qu'à la vue des gyrophares de police.

Quant au prédateur, il a été poursuivi sur la route 172 en direction de Shipshaw et arrêté après avoir fait une embardée. ❑



Michel Tremblay a plaidé coupable aux accusations qui pèsent contre lui.

(Archives)

Réouverture et vente de l'usine de PFS à Petit-Saguenay

Réjouissance et incertitude

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

PETIT-SAGUENAY - Quelques jours après l'annonce de sa mise en vente, la scierie de Petit-Saguenay de Produits forestiers Saguenay (PFS), la filiale d'AbitibiBowater dans la région, reprendra ses activités lundi. Le redémarrage de l'usine, fermée depuis le printemps dernier, était prévu depuis quelque temps et sa mise en vente ne viendra pas changer les plans de PFS, a-t-on appris.

La mairesse du petit village de 750 résidants, Thérèse Gaudreault, était donc habitée de sentiments partagés, hier, lorsque jointe par Le Quotidien. « Ce fut une grosse surprise lorsqu'on nous a appris que la scierie était à vendre. Ce n'est pas facile à accepter, surtout qu'ils (PFS) venaient de nous mentionner que l'usine repartirait lundi », indique-t-elle.

Les derniers événements ne minent toutefois pas l'optimisme de la mairesse, qui estime que la survie de la scierie de Petit-Saguenay n'est pas menacée. « C'est toujours inquiétant, mais en regard des discussions que nous avons toujours eu avec PFS et des informations que j'ai recueillies auprès du préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean-Marie Claveau, l'entreprise n'a aucune intention de faire fermer l'usine. La vente n'est qu'un moyen de la faire fonctionner à nouveau », relate-t-elle.

La priorité, pour M. Claveau comme pour M^me^ Gaudreault, sera de s'assurer que les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) rattachés à la scierie de Petit-Saguenay demeurent liés à celle-ci, sans quoi la scierie perdrait toute valeur aux yeux de potentiels acquéreurs.

« Nous ne voulons absolument pas perdre le CAAF et nous prendrons tous les moyens nécessaires pour y arriver. S'il faut aller à Québec, on le fera », mentionne la mairesse.

Mise au courant du dossier, la Conférence régionale des élus (CRÉ) a assuré qu'elle serait solidaire avec la MRC du Fjord-du-Saguenay et la municipalité de Petit-Saguenay dans les démarches qui vont suivre. Selon une politique déjà établie, la CRÉ travaillera de concert avec celles-ci, « pendant un temps jugé raisonnable », afin de s'assurer que le CAAF demeure lié à l'usine de Petit-Saguenay ou à tout le moins reste à l'intérieur de la même MRC. ❑



La mairesse de Petit-Saguenay, Thérèse Gaudreault, est habitée de sentiments partagés depuis l'annonce de la reprise des activités de la scierie du village.

(Archives)

Malade depluis longtemps

Le « Barbier millionnaire » est retrouvé sans vie

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Celui qu'on surnommait le « Barbier millionnaire », Louis Ainsley, a été retrouvé sans vie dans son appartement de Chicoutimi, jeudi soir dernier.

Plusieurs se rappelleront que l'homme avait remporté un gros lot de 1,3 million de dollars, le 31 juillet 1981. Le plus important gain jamais remporté jusqu'à cette date.

Jean Boily, porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, confirme que le sexagénaire est décédé dans son logement d'une cause naturelle. C'est le concierge de l'immeuble, s'inquiétant de ne pas avoir vu M. Ainsley depuis quelques jours, qui a alerté les policiers.

Depuis de nombreuses années, Louis Ainsley vivait en retrait de la population et souffrait physiquement, raconte Martine Martin, intervenante à la Maison des sans-abri, qui a bien connu M. Ainsley. En effet, 25 ans après avoir remporté son gros lot, l'homme n'avait plus un sou. Et il le disait ouvertement. Après avoir été expulsé de son logement, il avait séjourné à la Maison des sans-abri de Chicoutimi.

Pascal Franza a longtemps travaillé avec Louis Ainsley, au salon Oze coiffure, à Place du Royaume. « Il a quitté son emploi aussitôt qu'il a remporté le gros lot. Mais c'était mon ami très proche et on se voyait régulièrement », raconte M. Franza, très attristé par la mort de son ami.

« C'était un grand dépensier ! Mais il était très généreux. Nous avons travaillé une dizaine d'années ensemble. Disons qu'il avait trois vices ; les femmes, l'alcool et le casino ! », indique Pascal Franza.

De son côté, Martine Martin évoque également la générosité de Louis Ainsley. « On allait lui rendre visite et il était toujours très content et reconnaissant. On lui apportait de la tourière et il était ravi ! », souligne Mme Martin. « Il était surtout très près de Sylvain Plourde. Il avait beaucoup été attristé par sa mort », souligne Martine Martin.

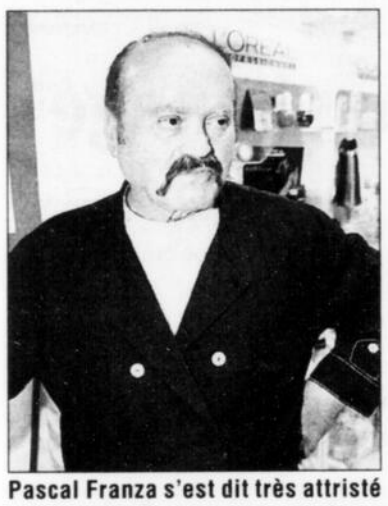
Celle-ci souligne que Louis Ainsley était malade depuis longtemps. « Mais il avait toujours de l'espoir. Il avait de nombreux projets », mentionne l'intervenante.

La famille du défunt se réunissait hier soir, afin d'honorer la mémoire de l'homme. On ignore quand auront lieu les funérailles. Louis Ainsley laisse dans le deuil ses trois enfants et de nombreux amis. ❑



Le «Barbier millionnaire», Louis Ainsley, a été retrouvé sans vie dans son logement de Chicoutimi, jeudi soir dernier.

(Archives)



Pascal Franza s'est dit très attristé par la mort de son ami Louis Ainsley.

(Photo Rocket Lavoie)

ASPIRO plus
CHEZ ASPIROPLUS
ON FAIT LA DIFFÉRENCE
www.aspiroplus.com
NOUVEAU
Distributeur exclusif
ELECTROLUX (5 ans de garantie)
• ESTIMATION GRATUITE •
• Aspirateur-traîneau & central •
• Neuf et reconditionné •
• Résidentiel - commercial - industriel •
• Installation, réparation et pièces de toutes marques •
• 5 techniciens à votre service •
• Réparation immédiate en magasin •
• Plus de 200 moteurs en inventaire •
PROMOTION DE LA RENTRÉE
50$ SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE OBTENEZ DE RÉDUCTION À L'ACHAT D'UN APPAREIL ELECTROLUX
JONQUIÈRE 418.548.1767 2655, BOUL. DU ROYAUME (FAUBOURG SAGAMIE)
CHICOUTIMI 418.690-3760 1401, BOUL. TALBOT (VOISIN WALMART)
782158



Info : 418 545.3409 www.lorchestre.org | Réservation : 418 545.3330 www.reservatech.net
RioTintoAlcan
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
Conseil des arts et des lettres Québec
Canada
Conseil des arts du Saguenay
Radio Télévision Internet
784492



Une suggestion de Gilles Bergeron

Donner une voix aux secteurs en émergence

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une des façons d'aider à la relance de la région, c'est de donner une voix aux secteurs en émergence.

Voilà l'une des suggestions faites par l'économiste Gilles Bergeron, qui était appelé à prendre la parole pour dresser un portrait de la structure de l'économie régionale. Il a pris comme point de repère l'année 1983, qui avait été marquée par une réflexion sur l'avenir de la région.

Il a ainsi noté que les préoccupations de l'époque sont toujours d'actualité, notamment celles sur le nombre d'emplois liés aux secteurs des pâtes et papiers et de l'aluminium. Mais au-delà de ces constats concernant des domaines traditionnels, il note qu'il faudra bientôt s'occuper de secteurs en émergence, qu'il qualifie pour le moment d'« orphelins ».

« Ce sont de nouveaux créneaux, qui n'ont pas les moyens de faire entendre leur voix et de faire cheminer leurs préoccupations. Et pourtant, il faut les accompagner, car ils représentent des secteurs d'avenir », estime M. Bergeron.

Il imagine une structure souple, réunissant des décideurs et des gens des différents domaines concernés. Ils pourraient faire le pont, par exemple, entre leurs besoins et des programmes qui ne sont pas adaptés à leurs réalités. Ils pourraient aussi leur offrir support et conseils. ❑



Patrick Déry croit que la diversification de l'économie régionale passe par les ressources énergétiques renouvelables telles que l'éolien. (Archives)

Énergies renouvelables

La région regorge de ressources

CHICOUTIMI (IL) - La région regorge de ressources énergétiques renouvelables. L'exploitation de ce potentiel, en plus de diminuer la dépendance au pétrole, aiderait à diversifier l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Spécialiste en énergétique, Patrick Déry a fait une présentation pour expliquer ce plan au forum de Vision Saguenay 2025. Il est bien conscient que ce transfert ne se ferait pas naturellement et qu'il y aurait sûrement des embûches. Il est d'avis qu'il faudrait un plan stratégique pour atteindre le scénario « Indépendance au pétrole 2030 ».

« Il y a présentement une planification énergétique au Québec, qui va jusqu'en 2015. Il y a des éléments intéressants, mais pas de vision globale », croit Patrick Déry. Il rappelle que présentement, le pétrole constitue plus de 70 % de l'utilisation de fossiles d'énergie. Il serait possible de diminuer ce pourcentage, voire même de l'éliminer complètement en faisant davantage appel aux énergies renouvelables.

Le spécialiste en énergétique ajoute que la région possède de nombreux avantages puisqu'elle peut compter sur plusieurs sources d'énergie, comme la biomasse de tous types, l'hydroélectricité, l'éolien, le solaire et la géothermie. La zone nordique, en lien avec les autres régions limitrophes, notamment, est très riche. On parle d'un potentiel de 45 000 mégawatts dont 20 000 économiquement intéressants, l'éolien, avec 98 % du potentiel de 100 000 MW et la biomasse forestière.

« Paradoxalement, en raison de la situation économique actuelle, c'est le meilleur temps pour investir dans les énergies renouvelables et de se préparer pour la reprise. Mais en ce moment, c'est l'inverse qui se produit », conclut Patrick Déry. ❑

Marketing territorial

Quand le succès passe par l'image

CHICOUTIMI - (IL) Le Saguenay-Lac-Saint-Jean aurait tout intérêt à faire un diagnostic approfondi de son image et du visage qu'elle veut montrer au reste de la planète, car une image positive d'une région mène à une dynamique de succès. En ce moment, le marketing territorial se fait de façon dispersée.

Doctorant en développement régional, Bassem Harfouche a étudié l'image du Saguenay-Lac-Saint-Jean et sa mise en marché mondiale. Il en est venu à la conclusion qu'il serait souhaitable de créer un groupe de planification qui, lui, monterait un plan de développement stratégique à long terme.

« En ce moment, le marketing territorial au Saguenay-Lac-Saint-Jean se fait d'une façon dispersée par organisme et n'est pas relié à un noyau de planification pour la région, ce qui aiderait à créer une image claire et crédible pour le marché cible. Et c'est sans compter qu'en choisissant son propre positionnement, la région éviterait que des images stéréotypées ou négatives d'elles-mêmes circulent », souligne Bassem Harfouche, qui était conférencier au forum de Vision Saguenay 2025.

> « En ce moment, le marketing territorial au Saguenay-Lac-Saint-Jean se fait d'une façon dispersée par organisme et n'est pas relié à un noyau de planification pour la région. »
> - Bassem Harfouche, doctorant en développement régional

Il est également d'avis que le Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait se comparer régulièrement avec la concurrence, que ce soit avec d'autres régions du pays ou du monde. Une telle analyse permettrait de découvrir



LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-09-11

lotoquebec.com/video

SUPER 7 : 14 19 23 28 32 40 46 — 17 compl.

TANGO : 23 41 42 45 — Numéro Tango : 06

la Mini : 187399

Banco : 02 05 10 12 14 / 20 27 28 29 32 / 37 40 41 42 46 / 52 53 57 61 62

La Quotidienne : 3 462 / 4 6220

Triplex : 04 09 / 11 30 34

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 10 FÉVRIER 23 POISSONS

Extra : 0976701

Bala Country

PLUS QUE 7 JOURS POUR ACHETER VOTRE BILLET! DATE LIMITE LE 19 SEPTEMBRE À MIDI.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Centre de Langues Secondes
Saguenay Valley
Riverside Regional High School

COURS D'ANGLAIS LANGUE SECONDE

- 9 niveaux d'enseignement
- Cours de groupe, privés et semi-privés
- Session de cours de 60 heures
- Cours en matinée, en soirée et 2 fins de semaine
- Cours en entreprise (adaptés selon les besoins)
- Formateurs agréés Emploi Québec
- École 100 % régionale
- Plus de 30 années d'excellence

Bienvenue aux adultes de tous âges



Test de classement au moment de l'inscription pour les nouveaux participants
Manuel de référence et notes de cours inclus

Début des cours: 21 septembre 2009
Inscriptions: Les 14 et 15 septembre 2009 de 18 h 30 à 21 h
à l'École Saguenay Valley/Riverside Regional School
1770, Joule, Jonquière (secteur Arvida)

Centre de langues secondes - Saguenay (93-09-606)
Informations: Contactez: Valérie Wieler (directrice)
Courriel: valerie@clssv.ca
Internet: http://www.clssv.ca
418-548-9514
783235

Forum sur « La relance économique régionale du Saguenay—Lac-Saint-Jean »

Plus de 200 intervenants parlent d'avenir



Isabelle **Labrie**
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Solidarité. Innovation. Préservation des ressources naturelles. La relance économique du Saguenay—Lac-Saint-Jean passe par ces trois concepts.

Voilà le constat général qui se dégage des interventions du forum « La relance économique régionale du Saguenay—Lac-Saint-Jean », tenu hier à l'UQAC, à l'initiative de Vision Saguenay 2025. Plus de 200 personnes, décideurs, chercheurs, élus, étudiants ont pris part à cet événement qui visait à dégager des pistes de solution pour aider à la relance économique de la région.

De nombreuses idées ont été lancées dans des domaines très différents, mais elles ont toutes fait ressortir l'importance de la cohésion régionale. Les allocutions d'ouverture ont donné le ton en s'inscrivant dans ce contexte de collaboration.

« Il faut développer une solidarité véritable à diverses dimensions et se rappeler que si on fait mal au plus petit d'entre nous, c'est à nous tous qu'on fait mal. Il y a une solidarité qui doit voir le jour à l'égard de nos producteurs régionaux, de même qu'entre les personnes », a fait valoir le recteur de l'UQAC, Michel Belley. Il a également insisté sur l'importance d'apprendre du passé et de mettre nos actifs à l'abri.

Le vice-président de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Réjean Laforest, a souligné que la valeur de solidarité représente un besoin, notamment pour garder le contrôle de nos richesses naturelles. Il a livré un vibrant plaidoyer en faveur d'une modification des lois concernant la propriété des entreprises, dans un contexte où les décisions sont maintenant prises dans des pays étrangers.

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a pour sa part rappelé qu'il était essentiel d'avoir une vision harmonieuse pour toute la région.



Marc-Urbain Proulx, Patrick Déry et Gilles Bergeron ont proposé des suggestions pour aider la relance économique de la région.

(Photo Michel Tremblay)

« On ne peut pas être indifférent face à ce qui se passe chez nos voisins. Ces temps-ci, le Lac-Saint-Jean connaît plus de difficultés que le Saguenay et nous devons lui offrir notre collaboration active », a souligné M. Tremblay.

Il a également parlé de l'importance de diversifier l'économie et de savoir ce qu'on veut faire de nos ressources naturelles. Par exemple, dans le domaine du bois, il estime qu'il faut monter un plan élaboré qui tiendra compte de notre vision du développement de ce secteur.

Enfin, le député de Chicoutimi Stéphane Bédard a rappelé que les événements ont évolué au fil des ans : « Il y a un an et demi, on aurait sans doute pu faire un forum pour savoir comment profiter de la reprise de l'activité économique. On vit maintenant le contraire. Nous avons donc l'obligation de réfléchir sur de nouvelles avenues et d'innover ». ❑





ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Carol **Néron**

cneron@lequotidien.com

Nom...mais !

Tourisme Saguenay—Lac-Saint-Jean s'embarque dans une galère avec les meilleures intentions du monde. Son idée de lancer un appel à la population régionale et aux organismes constitués, dans le but de baptiser la 175 dans sa nouvelle version à quatre voies divisées, promet tout un débat ! Au Québec, les rappels historiques, qu'ils prennent la forme de monuments à ériger ou à déplacer, de patronymes à donner ou à corriger, sont toujours source de controverses et d'émotivité typiquement latine.

Pour cause de Grande noirceur, la statue de Maurice Duplessis a été reléguée longtemps dans un entrepôt de la Vieille capitale avant de trouver droit de cité à l'ombre de l'Assemblée nationale. René Lévesque aura eu plus de chance pour des raisons évidentes (quoique le lieu où sa réplique en bronze devait apparaître ait fait l'objet de longues discussions). Les proches de Robert Bourassa ont à peine caché leur malaise quand, il y a trois ans, la possibilité de donner son nom à un boulevard montréalais fréquenté a déclenché un mouvement de protestation de la part des résidants du secteur.

Les malaises du présent

À Saguenay, il suffirait d'un rien pour que la polémique autour de l'obélisque érigée à la mémoire de William Price reprenne de plus belle. Et on ne parle pas du nom de la ville fusionnée...

L'histoire, qu'elle soit récente ou ancienne, s'accommodera d'ailleurs toujours mal du présent. Jugez-en par vous-même avec le débat entourant la lecture du manifeste du FLQ, dans le cadre du grand rassemblement populaire organisé, aujourd'hui, sur le thème du Moulin à paroles et devant souligner le 250e anniversaire de la défaite de Montcalm sur les Plaines d'Abraham. Dans ce dernier cas, il s'agit d'une seconde controverse en l'espace d'un an seulement touchant le même rappel historique. La reconstitution de cette bataille a dû être annulée, l'été dernier, en raison des menaces que faisaient peser sur l'événement une poignée de têtes brûlées.

Plusieurs qualificatifs

La 175 a d'abord été connue comme étant le Boulevard des coroners. Elle héritait de cette définition peu flatteuse dès les premières années de son ouverture à la circulation, durant la décennie 50. Elle devenait par la suite la Route de la mort. Cette mauvaise réputation de faucheuse de vies la poursuit encore aujourd'hui. La mise en service des voies divisées contribuera certainement à l'abandon rapide de ces qualificatifs mérités mais aux conséquences dévastatrices sur l'industrie touristique.

Durant les années 80, American Express a même pondu une publicité télévisée dans laquelle apparaissait, en arrière-plan, un panneau indicateur officiel informant l'automobiliste que la 175 était une Route isolée. Ce qui n'est pas resté sans effet dans la région. Marina Larouche, initiatrice de la campagne Accès-Bleuets, fut la première à dénoncer cette association peu faite pour encourager le tourisme, surtout l'hiver. La compagnie de crédit a retiré sa pub et le ministère des Transports a fait de même avec son panneau. De nos jours, les plus âgés, eux, parlent encore du Boulevard Talbot, qui est le nom du ministre de l'ère Duplessis à qui l'on doit la construction de cette route. La génération actuelle, pratique, l'appelle tout simplement la 175 ou la Route du parc.

Au nom de quelle mémoire ?

Alors, ce nouveau nom ? Pas facile...

Vous pouvez être certain qu'une appellation destinée à souligner la présence séculaire des Amérindiens sur le sol régional fera enrager les Métis et la partie de la population — en fait, la très grande majorité des gens — craignant comme la peste que l'Approche commune fasse d'eux des étrangers dans leur propre coin de pays.

La mémoire d'un homme ayant fait sa marque dans l'Histoire régionale ? Les associations féminines ont déjà plusieurs candidates en tête avant même le lancement du concours. Un membre, masculin ou féminin, de la classe politique dont l'action se sera révélée bénéfique pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean ? Alors là, bonne chance ! Entre les candidats potentiels fédéralistes et souverainistes, avoués ou précurseurs, passés et trépassés, le débat risque de s'enliser !

Et quel conseil retenez-vous du maire Tremblay?



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Les grands-parents, un point d'ancrage

Les grands-parents représentent l'une des plus importantes richesses de notre société. À l'occasion de la Journée qui leur est consacrée, le 13 septembre, je leur témoigne notre amour et souligne leur apport inestimable à la société québécoise.

Bien sûr, lorsque nous pensons à nos grands-parents et à l'incidence qu'ils ont dans nos vies, nous pensons d'abord à la cellule familiale. Ils en sont la racine et se révèlent être de véritables « passeurs de savoir ». Ils se rappellent un temps que nous n'avons pas vécu et peuvent encore le faire vivre par leurs mots et leurs histoires. C'est dans cet héritage que leurs petits-enfants peuvent mieux comprendre encore où ils s'inscrivent dans la société québécoise.

Ressource très fiable

Alors que les parents sont souvent pris dans le tourbillon du quotidien, les grands-parents représentent fréquemment une ressource très fiable. Aller chercher les enfants à l'école ou à la garderie, leur faire prendre un bon repas ou les conduire à leurs activités, sont autant d'occasions qui permettent aux grands-parents de se rapprocher de leurs petits-enfants et de contribuer à leur éducation. Ils sont ainsi dans une position sans pareille pour favoriser la cohésion de la cellule familiale et tisser des liens inter-générationnels durables.

Mais, parallèlement à ce rôle, les grands-parents sont aussi des êtres libres qui contribuent, par leur dynamisme et leurs idées, au développement du Québec. Nous devons nous tourner vers eux pour bénéficier de leur large bagage de savoir et nous inspirer de leurs réalisations. Cependant, leur apport ne se mesure pas seulement du point de vue de l'expérience.

Force vive

Branchés sur Internet, menant une vie de plus en plus active, voyageant toujours plus loin, ils sont une force vive de notre société. En vieillissant tout en restant actifs, les grands-parents d'aujourd'hui participent à la vie collective. Combien d'organismes ne réussiraient pas à fonctionner sans leur bénévolat ? Chaque année, une personne aînée fait en moyenne 245 heures de travail bénévole.

Amour

Tandis que d'autres décident de poursuivre des études, de commencer une nouvelle activité ou de renouer avec des passions oubliées, certains grands-parents reprennent le chemin du marché du travail. Dans ce milieu, ils s'avèrent une ressource inestimable pour les plus jeunes employés qu'ils côtoient, tout en contribuant à l'activité économique du Québec. À tous les points de vue, cet apport à la société est essentiel.

Pour toutes ces raisons et pour bien d'autres encore, profitons de cette Journée pour leur témoigner notre amour et notre admiration.

Merci, chers grands-parents !

Marguerite Blais
ministre responsable des Aînés

Des êtres humains égaux et différents

Nicole
Huybens
nicole_huybens@uqac.ca



La science ne nous permet pas d'échapper à la définition de ce qui est bien et mal pour notre époque.

Gaspiller ne fait pas honneur à l'humanité, n'augmente pas le confort et coûte cher.

(Archives)

Les gaz à effet de serre soulèvent des débats sans fin. Comment s'y retrouver quand les scientifiques émettent des avis si contradictoires?

On peut affirmer hors de tout doute que la concentration des gaz à effet de serre dans l'atmosphère augmente et que brûler des énergies fossiles émet des gaz à effet de serre. Mais, beaucoup d'éléments entrent en ligne de compte pour expliquer le climat; il reste des incertitudes sur le lien entre l'activité humaine et les changements climatiques. Même s'il y a toutes les raisons de penser que le réchauffement du climat soit d'origine humaine, il reste quelques incertitudes.

Adaptation

À partir de ce constat, certains disent qu'il importe de s'adapter, d'arrêter de brûler des énergies fossiles, de compenser en plantant des arbres. D'autres disent que l'homme n'a rien à voir làdedans, que la nature va s'adapter quoi qu'il arrive, qu'il n'y a rien à faire. Mais, ces prises de position ne sont pas de l'ordre de la science. Quand on s'occupe de ce qu'il faut faire ou ne pas faire, on s'appuie sur des valeurs, mais aussi des lois et des raisonnements économiques.

Nous savons que la Terre tourne autour du Soleil. Cette information scientifique a permis de développer des techniques pour explorer l'espace. Mais, pour savoir si c'est bien ou mal d'explorer l'espace, nous devons nous référer à des valeurs et donc à l'éthique. À chaque époque, dans toutes les cultures, les humains instituent ce qui est bien ou mal...tant bien que mal!

Avant, la religion imposait la morale. Aujourd'hui, c'est à partir de valeurs comme la liberté, la responsabilité, la solidarité, ou d'autres sans référence à un dieu, que nous définissons l'éthique.

Convictions

C'est sur base de convictions éthiques que les humains se sont mobilisés dans le passé pour que les hommes et les femmes, au Canada, aient aujourd'hui les mêmes droits, pour que la liberté et la démocratie avancent. L'égalité entre les humains n'est pas biologique, nous sommes tous différents. Aujourd'hui, ces différences ne sont plus la source d'une quelconque supériorité de l'un par rapport à l'autre.

Comment envisager le problème des gaz à effet de serre d'un point de vue éthique?

Tous les problèmes environnementaux d'aujourd'hui demandent des réponses éthiques, ce qui veut dire qu'on ne peut nier le problème ou attendre des jours meilleurs sous prétexte d'incertitude scientifique. Collectivement, nous ne pouvons choisir de ne rien faire. Brûler des énergies fossiles émet bien d'autres polluants que des gaz à effet de serre. Pour des questions tant de santé humaine que de protection de la nature, il importe de rationaliser leur utilisation.

Il importe, aussi, de tenir compte des conséquences planétaires de l'utilisation des énergies fossiles. Au Canada, nous avons l'argent pour nous protéger, mais dans les pays pauvres, ce ne sera pas le cas et ils seront les premiers à souffrir des changements climatiques, qu'ils soient d'origine humaine ou pas d'ailleurs. Les situations de crise augmentent la créativité des hommes. La perspective des changements climatiques permet le développement de technologies nouvelles qui seront encore améliorées au fil du temps. Elles contribueront au bien-être et au confort de l'humanité.

Altruisme

De plus, il appartient à chacun de réfléchir de façon éthique à l'utilisation qu'il fait des énergies fossiles. Gaspiller ne fait pas honneur à l'humanité, n'augmente pas le confort et coûte cher. Ce serait génial si les prédictions concernant le réchauffement ne se réalisaient pas et que les scientifiques qui les prouvent aujourd'hui aient tort.

Néanmoins, c'est la liberté et l'altruisme qui vont guider mes décisions dans le contexte d'incertitude. Je veux me libérer d'un discours qui dit que l'espèce humaine peut se servir de la nature comme une ressource pour satisfaire toutes ses envies, sans considération pour les conséquences. Je veux me libérer aussi de l'idée que seul ce qui est rentable à court terme est souhaitable.

Je suis libre d'exercer ma responsabilité et ma liberté de conscience, même si les scientifiques continuent à démêler le vrai du faux dans une controverse qui me dépasse. Et c'est devenir plus fondamentalement libre et altruiste aujourd'hui que d'agir pour arrêter ou diminuer la concentration des gaz à effet de serre.

La science ne nous permet pas d'échapper à la définition de ce qui est bien et mal pour notre époque. La perspective des changements climatiques nous en donne l'occasion. ❑

DOCUMENT

Une loi pour mettre la forêt à l'abri des pressions

Le milieu forestier se retrouve dans un champ de ruines, en 2009. Comment en sommes-nous arrivés là?

La foresterie, au Québec, a débuté à l'aube de la colonisation pour le défrichement des terres agricoles et, par la suite, pour le bois de sciage de la colonie française et, enfin, pour répondre à la demande la marine britannique vers 1820. Ce qui conduisit à l'éradication totale des grandes pinèdes de pins blancs vers les années 1900.

On construisait une scierie, on coupait tout ce qu'il y avait autour sans plan. Après 10, 20 ans, on allait ailleurs, c'était les temps des industriels anglos et parfois franco.

Nouvelle loi

Puis, vint le temps des pâtes et papier vers 1910, la mécanisation vers 1970, le bois d'oeuvre vers 1980 et l'informatisation à la même période. Les premiers forestiers étudièrent à Yale vers 1910. La possibilité forestière, le rendement soutenu et les diverses lois forestières découlèrent de l'action de ces premiers pionniers. Mais, en 1987, le gouvernement mit les renards en charge du poulailler par le biais d'une loi. On échappa de peu à un désastre qui aurait pu être semblable à celui qui décima les grandes pinèdes au 19e siècle.

> **Il nous faut une loi avec des principes et des règlements exemplaires.**

On tente bien par le nouveau régime forestier, l'abolition des CAAF et une certaine décentralisation, de remédier aux maux causés par l'incurie administrative et politique des deux dernières décennies. Mais, ce ne sont que des arrangements cosmétiques et ce, bien que des initiatives louables comme la décentralisation aient été prises. Encore faudrait-il que le tout soit encadré de manière rigoureuse.

Bourbier

Nous nous devons, tous partis politiques confondus, de refaire nos devoirs et élever fermement cette richesse au-dessus de la partisanerie et des industriels. Sinon, nous nous retrouverons dans le même bourbier d'ici dix ans. Donc, il nous faut une loi avec des principes et des règlements exemplaires.

Une loi se définit par certains principes de base. J'en esquisse quelques-uns à la lumière de mes 40 ans d'expérience en forêt (études comprises):

- respect de la possibilité forestière et du rendement soutenu, autrement dit, ne touchons pas au capital
- régénération impérative de toute superficie exploitée en forêt publique et privée, et ce, par l'exploitant et à ses frais; une loi de Suède fut votée à cet effet vers 1894, nous sommes plus d'un siècle en retard
- toute coupe à blanc devra être inférieure à 4 hectares, soit 40,000 mètres carrés
- utilisation de pratiques sylvicoles saines et éprouvées
- abolition du principe de rendement additionnel découlant de l'informatisation des plans d'aménagement; autrement dit, pas de spéculation informatique, ce qui a conduit à la presque faillite de notre système forestier dans les années 2000
- réévaluation de la possibilité forestière à tous les cinq ans
- constitution d'aires protégées et d'un Syndicat regroupant tous les intervenants de la foresterie (ingénieurs, techniciens, travailleurs forestiers)
- privatisation d'une partie du territoire (5%)

Pressions

Cette loi est impérative pour relancer notre industrie, protéger nos travailleurs sous des principes d'équité et pour s'assurer que la forêt soit indépendante des politiciens, industriels et groupe de pressions.

Bien des travailleurs du milieu forestier se retrouvent maintenant à la fin d'une longue vie de travail sans rien, sans REER et sans régime de pension; alors que bien des industriels se sont enrichis malgré les aléas des dernières années.

Nous devons prendre enseignement des erreurs du passé afin de lancer résolument le milieu forestier dans le 21e siècle, tout en respectant un meilleur équilibre écologique des hommes et des forêts.

Jocelyn Gagné
ingénieur forestier
gagnejjocelyn17@hotmail.com

Négociations dans le monde collégial

Vaste consultation enseignante

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Fermement décidés à obtenir de meilleures conditions de travail, les enseignants du niveau collégial participeront bientôt à une vaste consultation sur les demandes qui seront portées lors des prochaines négociations.

« La négociation que nous amorçons cet automne est cruciale », estime Jean Trudelle, président de la Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (FNEEQ).

« Les conditions de travail actuelles nous ont été imposées, puisque c'est sous la menace d'une loi spéciale qu'on s'est vus contraints de signer l'entente sectorielle. Nous avons maintenant élaboré des demandes ciblées en vue de proposer au gouvernement un règlement avant cette échéance. Nous visons une véritable reconnaissance de notre profession, ce qui passe par une tâche acceptable et par un meilleur salaire », souligne M. Trudelle. À ce chapitre, pour la FNEEQ, une révision de la structure de rémunération ainsi que des travaux sur la relativité salariale s'imposent.

La FNEEQ déposera l'ensemble de ses revendications à la partie patronale à la fin du mois d'octobre. Plusieurs problématiques feront l'objet de revendications, comme la précarité, qui préoccupent beaucoup de jeunes enseignants et enseignantes.

« Mais l'une des questions centrales qui nous préoccupe, en marge de la tâche et des salaires, s'est le sous-financement des programmes d'études à faible effectif, qui menace littéralement l'avenir des cégeps de régions », ajoute Jean Trudelle. « Il est capital que nous puissions assurer le maintien, en région, d'une offre dynamique de formation », mentionne le président.

La FNEEQ souligne que la tâche enseignante s'est considérablement alourdie au fil des années et qu'il est devenu urgent de corriger la situation, de telle sorte que les cégeps puissent continuer à offrir un enseignement de qualité. ❑

« Twitteuse » à 104 ans !

LA PRESSE

Bradford - Ivy Bean fait sensation sur l'internet. Ses microblogues (« twits ») sont suivis par 31 000 internautes et 16 000 messages dorment dans sa boîte de réception sur Facebook. Une jeune starlette ? Pas tout à fait.

Ivy Bean est dure d'oreille et oublie parfois le nom de son réseau social préféré, Twitter. À 104 ans, elle est la plus vieille personne dans la communauté virtuelle. « Je ne savais pas que je vivrais si vieille... Ni que je serais si célèbre ! » a dit la grand-mère et arrière-grand-mère entre deux rires.

Dans sa jeunesse, elle communiquait par télégramme avec ses amis. Aujourd'hui, elle écoule ses heures devant l'ordinateur portable de Hillside Manor, sa maison de retraite.

L'aînée des twitteurs rayonne depuis qu'elle est devenue une habituée des caméras. « CNN, Sky News et le Daily Telegraph nous ont visités », a affirmé fièrement Patricia Wright, la directrice du centre.

Ses « gazouillis » sont touchants de simplicité. « J'ai hâte à Deal or No Deal ce soir », écrit-elle souvent, en référence à la version britannique du Banquier. Quand son repas préféré, des fish and chips, est au menu, elle en informe ses fans.

Au départ, Ivy Bean avait adopté Facebook pour communiquer avec sa fille unique de 62 ans, Sandra. « Je ne suis pas capable d'entendre sa voix au téléphone», a-t-elle dit.

Elle avait menti sur son âge en créant son profil. Son année de naissance n'était pas reconnue par le système. C'était en juillet 2008. Le lendemain, elle avait reçu 10 000 demandes d'amitié.

Dépassée par toute cette attention, celle qui tape seulement avec son index droit s'est convertie à Twitter cet été.

La frêle dame a un « tiroir plein de cadeaux ». Des membres de Facebook ont proposé de l'adopter comme grand-mère.

Elle a même reçu une demande en mariage ! « L'homme, un septuagénaire, lui a proposé d'être son gigolo (toy boy) », a dit Mme Wright en riant.

Ivy Bean a décliné l'offre. ❑

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE
Pour mieux voir la VIE!
• Chicoutimi (418) 545-9391 • La Baie (418) 544-7789
• Jonquière (418) 542-7585 • Alma (418) 668-3622
784011

MÉGA LIQUIDATION
GOLF / HOCKEY
Nouvel arrivage Soulier de golf Rég.: $139.99 réduit à $49.99
HYBRIDE Régulier 79,99$ 19.99$
DRIVER 460 CC CARRÉ Régulier 229$ 49.99$
CHARIOT 3 ROUES Régulier 189,99$ 99.99$
WEDGES 48°, 52°, 56°, 60°, 64° Régulier 129$ 25$
SOULIERS Tommy Armour Régulier 89$ 29$
HOUSSE DE SAC DE GOLF (pour l'avion) Régulier 109$ 39.99$
ENSEMBLE COMPLET Haut de gamme Régulier 1199$ 299$ GARANTIE 5 ans PRIX INCROYABLE
BALLES TITLEIST 10$ la douzaine
GANTS 2 pour 13$
PARAPLUIE 12.99$
POLOS Callaway Golf Asworph Régulier 89$ 25$
CAPRI, PANTALON, BERMUDAS Callaway, Vuarnet, Ashworth 25$
JUPE-CULOTTE Callaway, Vuarnet, Ashworth Rég.: 89$ à 109$ 30$
IMPERMÉABLES Sunice Régulier: 180$ 39.99$
HOCKEY LIQUIDATION • HOCKEY LIQUIDATION
RBK BÂTON UNE PIÈCE CROSBY 39.99$ Régulier 109$
SHER-WOOD RM5, RM7, RM9 À partir de 49.99$
DP F30 ULTRALEGER 89.99$ Régulier: 229$
Sam. 12 sept. de 9 h 30 à 17 h
Dim. 13 sept. de 10 h à 17 h
Lun. 14 sept. de 9 h 30 à 19 h
Chicoutimi: Place du Saguenay - Entrée côté Sears
Alma: Hôtel Universel
785206

À VOIR!
à La Maison du Rotin 2000!
Liquidation! Jusqu'à 60% de rabais sur nos collections extérieures en résine et en bois
Grande entrée de meubles et accessoires originaux pour l'automne. Lampes, miroirs, accessoires décoratifs...
Nombreuses promotions en magasin!
Le spécialiste au Saguenay!
Pour la qualité, la durabilité et le confort!
La Maison du Rotin 2000
447, rue Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 418-693-8881
www.maisondurotin.com
Financement accord D Desjardins
785159

Devant la Commission des relations du travail

Zellers entend faire le point

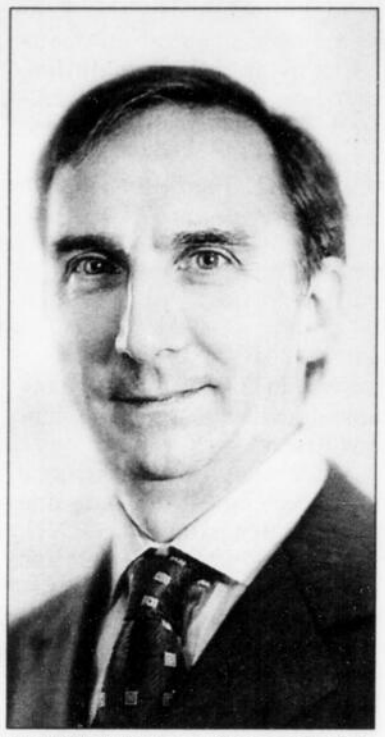
SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le refus de la Cour suprême du Canada ne décourage pas le procureur de Zellers qui entend faire le point avec ses clients sur les recours demeurés en suspens devant la Commission des relations du travail (CRT), où les parties sont renvoyées pour régler les difficultés du transfert des 60 employées au Carrefour d'Alma.

Me Michel Gélinas estime que la CRT doit en débattre avant de s'attaquer aux modalités d'intégration et d'indemnisation des employées.

Quant à la décision de la Cour suprême, Me Gélinas estime qu'elle vient de confirmer la Cour d'appel qui était venue changer une pratique qui exigeait que, dans les cas de transfert, les requêtes du syndicat soient accompagnées d'un grief de chaque employé en vertu de la convention collective en vigueur.

La Fédération du commerce de la CSN n'avait pas déposé de grief dans les délais au moment de la fermeture de la succursale des Galeries Lac-Saint-Jean d'Alma, en juillet 1995.



Me Michel Gélinas, l'avocat de Zellers.

(Courtoisie)

« C'était une question de droit très importante que la Cour d'appel a changée. »

Jusqu'à jeudi matin, Me Gélinas avait toujours soutenu que le défaut de poser un grief avait éliminé tout recours pour les employées. C'est ce que la Cour suprême est venue clarifier.

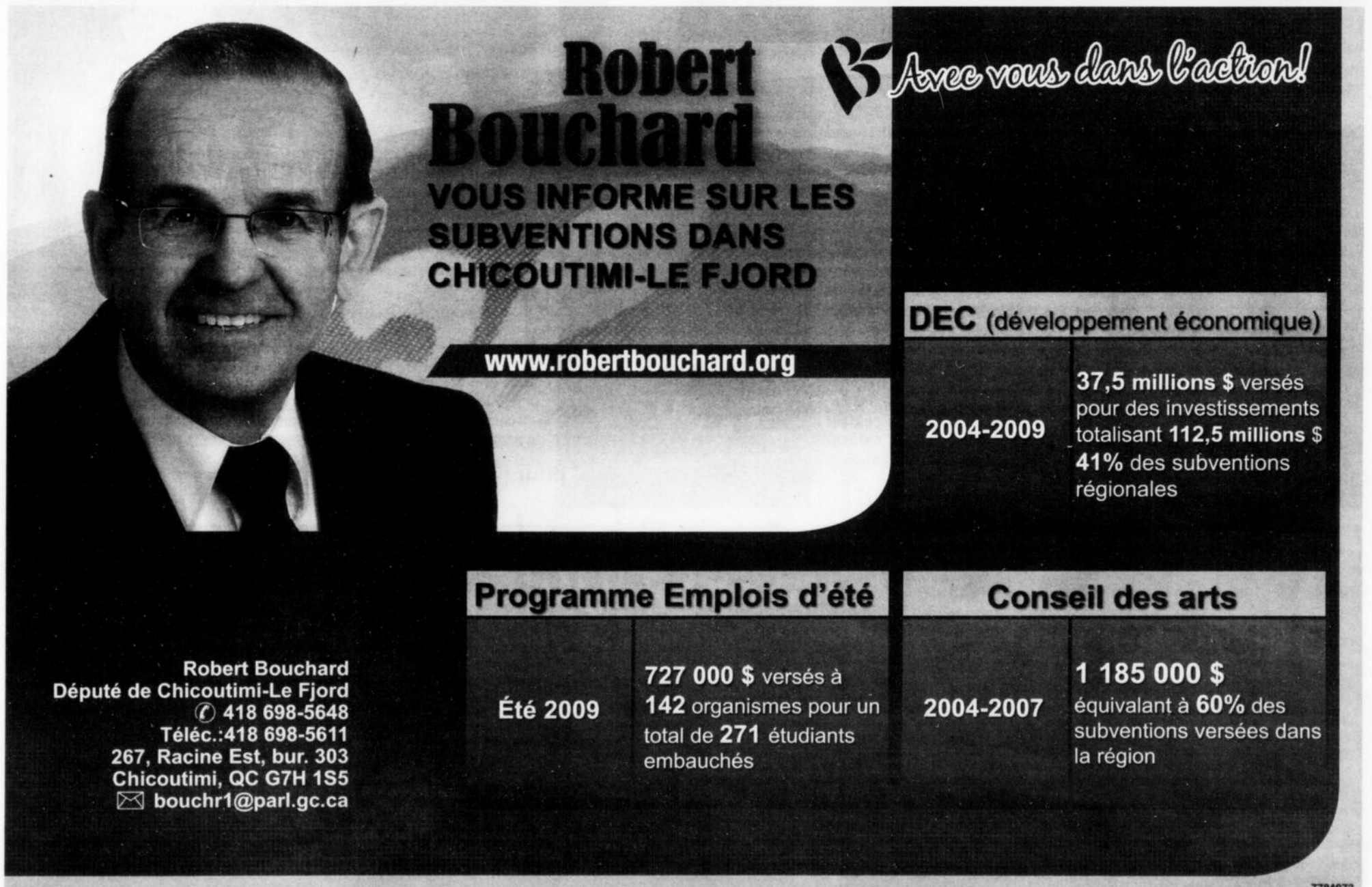
Les questions qui restent à débattre concernent plusieurs aspects. « Il y a la représentativité du syndicat dont le transfert d'accréditation a été constaté en 2000 par le commissaire. Depuis ce temps, il n'a pas fait beaucoup d'activité au magasin 445 (Carrefour Alma) », selon Me Gélinas.

Celui-ci voudrait aussi disposer des plaintes de congédiement pour activité syndicale déposées par le Syndicat des employé (e) s des magasins Zellers d'Alma et de Chicoutimi (CSN) en vertu de l'article 15 du Code du travail. Il prévoit qu'une première audience de la CRT pourrait avoir lieu avant la fin de 2009 et permettre aux parties de faire le tour des questions en suspens.

D'ici cette date, il n'exclut pas la possibilité de discuter directement avec l'avocat de la CSN, Me Marius Ménard, comme il estime qu'il n'y a jamais eu de « porte fermée » entre les deux hommes.

« Dans le domaine des relations de travail, on ne peut jamais fermer la porte à un règlement. Tout est question d'équilibre... Sans plus. »❑





DE LAC & DE FJORD

// CUEILLETTE DE CHAMPIGNONS

Tous les mycologues amateurs ou ceux qui désirent en apprendre davantage sont conviés à l'auberge du Centre touristique du Lac-à-Jim de Saint-Thomas-Didyme, aujourd'hui, pour venir découvrir ou et comment cueillir les champignons comestibles du Lac-Saint-Jean. Deux séances de cueillette en forêt sont prévues à 10 h et 14 h, toutes deux suivies d'une séance d'identification. Tout au long de la journée, vous serez accompagné de biologistes, de techniciens et de cueilleurs professionnels pour répondre à vos questions. De plus, les participants auront l'occasion de s'initier aux plaisirs gastronomiques des champignons pour le diner et le souper pour une somme de 15 $. Selon les récoltes des derniers jours, différents champignons seront également en vente. Pour participer à l'évènement, vous devez vous inscrire par téléphone au 418-274-3638 ou par courriel à l'adresse suivante, projetchampignon@stthomasdidyme.qc.ca.



▲ //MARIAGE

Le 5 septembre dernier à Chicoutimi, Me Herman Bédard, un avocat criminaliste de Québec, est venu assister au mariage de Suzanne Marceau et de Michel Laroche. Il était alors accompagné de sa conjointe, Claudette Milot, originaire de Normandin.

(Courtoisie)



►// CURE DE RAJEUNISSEMENT

La statue Notre-Dame-du-Saguenay a été repeinte a neuf, grâce à l'adjointe du maire, Francine Gobeil. La statue affiche maintenant bien meilleure mine, au grand plaisir des citoyens du secteur.

(Rocket Lavoie)

◄ // LANCEMENT

Les Éditions du Patrimoine vous invite au lancement du 26e livre de l'historien Carl Beaulieu, « Les entrepreneurs Savard », qui aura lieu aujourd'hui à 17 h au centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi. Un goûter et du vin seront servis gratuitement.

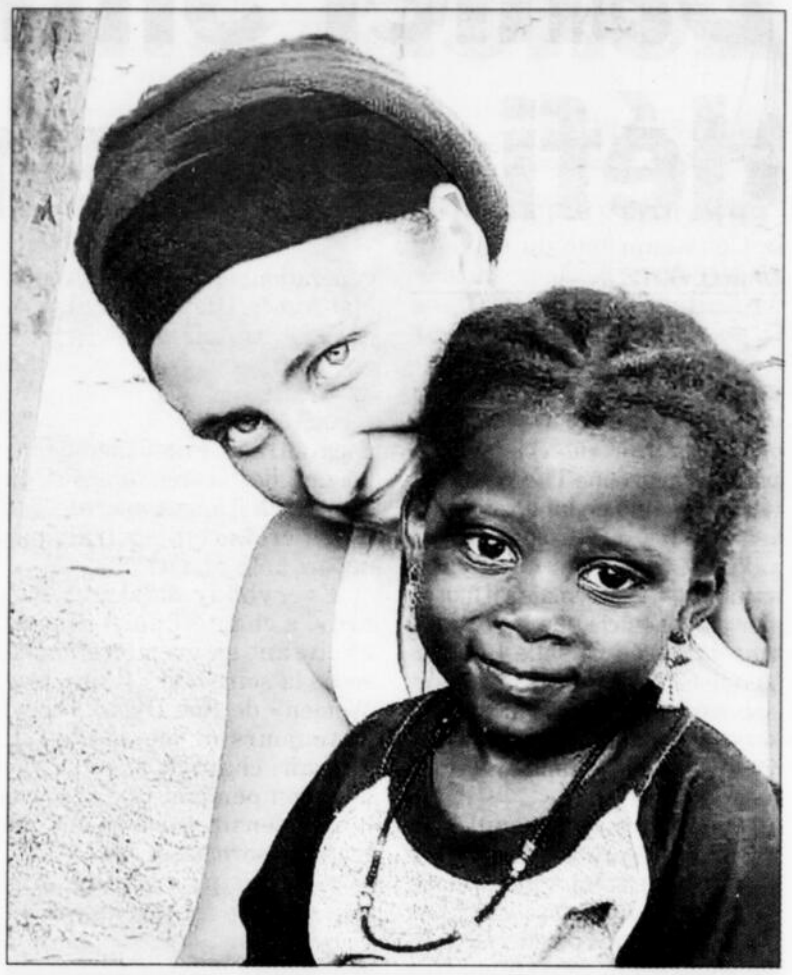
(Courtoisie)

►// QUÉBEC SANS FRONTIÈRES CÉLÈBRE SON 15e ANNIVERSAIRE

Pour une quinzième année consécutive, l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI) et le ministère des Relations internationales offrent la chance à 400 jeunes âgés entre 18 et 35 ans d'effectuer des stages d'initiation à la coopération internationale au Québec et dans une vingtaine de pays d'Amérique latine, des Antilles et d'Afrique francophone. La période de recrutement tire à sa fin. Ces stages, organisés par des organismes de solidarité internationale québécois sont l'occasion pour les jeunes de développer des aptitudes tant professionnelles que personnelles, de découvrir une culture et de s'initier aux enjeux du développement à l'échelle internationale. La description détaillée des stages, les critères d'admissibilité, la liste des organismes participants au programme Québec sans frontières de même que les dates de recrutement figurent sur le site www.quebecsans-frontieres.com.

(Courtoisie)







▲ // PERFORMANCE SPORTIVE

Les membres du comité civil de l'Escadron 634 de Jonquière sont fiers de souligner le succès du cadet François Bouchard. M. Bouchard a complété avec brio cet été une formation de pilote de planeur à la base militaire de Saint-Jean sur Richelieu. Il s'est mérité le titre du meilleur athlète masculin du camp 2009. Une plaque commémorative de la fondation « Strathcona » lui a été remise pour sa performance sportive. Sur la photo, le cadet Bouchard est félicité par le Lieutenant-Colonel Bernard Champagne, officier commandant de l'École de Vol à Voile de la région de l'Est.

(Courtoisie)



En spectacle avec les Nouveaux Mal-Aimés

Daniel Simard défie le temps

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « I hope I die before I get old ! »

Quand Daniel Simard a chanté - il faudrait dire crié - cette phrase célèbre du groupe The Who, hier soir, personne ne lui a remis sur le nez le fait qu'il frôle la soixantaine. Mourir avant de devenir vieux ? Peut-être, mais s'il faut se fier au spectacle que le Jonquiérois a donné à la salle Le Bunker de Chicoutimi, ses artères et son coeur sont dans le même état qu'au tournant des années 60 et 70, époque où il écumait la région avec les Mal-Aimés.

Il peut dormir tranquille, cet homme qui aimait provoquer la foule au temps du « peace and love », lancer sa chemise, sa veste, quasiment tout ce qu'il portait, avant de quitter la scène sous les applaudissements et les cris. À le voir se démener avec les Nouveaux Mal-Aimés, à l'occasion de son improbable retour, on doit se demander ce qu'il mettait dans ses cigarettes pour tenir la forme de cette façon.

Les Nouveaux Mal-Aimés, c'est Dan et les Croque-Morts, le groupe du fils de Daniel Simard (celui-ci porte le même nom que le paternel). Formé de Michel Lavoie (basse), Sébastien Tremblay (batterie) et Jean-François Gravel (guitare), il a assumé la première partie du spectacle en compagnie du vétéran avant de présenter, seul, les chansons qui meublent son premier album, dont c'était le lancement.

La salle était pleine, ce qui représente près de 300 personnes, et le public était aussi intergénérationnel que les Nouveaux Mal-Aimés. Il faisait chaud, déjà, quand le batteur a donné quatre coups de baguettes annonçant un beat lourd, chargé de guitares baveuses. On a alors vu apparaître un grand bonhomme portant des verres fumés et un chandail à franges mauve, orné d'une croix, qui n'aurait pas déparé à Woodstock

« Everybody must get stoned », a chanté Daniel Simard en livrant sa première reprise de la soirée, le « Rainy Day Women » de Bob Dylan. Grand et toujours mince, il sautait, dansait, chantait avec un bel abandon pendant que ses jeunes partenaires tricotaient une trame sonore hargneuse.

On aurait pu craindre qu'il s'agisse d'un feu de paille, mais tous les doutes ont été dissipés grâce au classique de Steppenwolf, « Born To Be Wild ». L'intro de guitares était parfaite, très incisive, puis Daniel Simard père a recommencé à s'agiter, les bras en l'air, tout en s'époumonant de sa voix un peu râpeuse. Il était dans la chanson, il la vivait comme au temps de sa prime jeunesse.

Issu d'une époque où on croyait au rock, au lieu de s'en servir pour vendre des voitures, Daniel Simard a enchaîné avec un « Wild Thing » jouissif, plus près des Troggs que de Hendryx. Il a ensuite fait un Mick de lui sur « It's All Over Now » et « Jumping Jack Flash », agitant un tambourin devant lui, en demi-cercle, pendant que ses camarades produisaient un déluge de notes.

Ça s'est calmé avec « The Letter », histoire de présenter les musiciens, qui ont été remarquables en dépit du fait que leurs compositions épousent d'autres couleurs que celles des Mal-Aimés. Puis, ce fut la finale aux airs de feu d'artifice. « My Generation » des Who, un brûlot punk avant la lettre (sans jeu de mots), et un « Johnny B. Goode » très rock'n roll, aussi actuel qu'au moment au Chuck Berry l'a écrit.

« J'en avais des palpitations. J'ai trouvé ça super touchant » a confié l'ancien guitariste des Mal-Aimés, le Chicoutimien Roger Gervais, après le spectacle. Parions qu'il n'a pas été le seul à avoir des frissons en assistant à cette version rock de « Retour vers le futur ».❑



Voici les deux Daniel Simard, le père et le fils, ainsi qu'ils sont apparus, hier soir, à la salle Le Bunker, lors du spectacle donné par les Nouveaux Mal-Aimés.

(Photo Rocket Lavoie)







CHRONIQUE SOLIDAIRE

Stages de coopération internationale

Un voyage qui change la perception du monde



«Vivre un stage de coopération internationale, c'est tout sauf partir en touriste. On entre véritablement en contact avec la population, on change notre façon de penser, de voir les choses et même de s'habiller! On n'est plus seulement un Québécois dans un autre pays, on devient un membre de la communauté.

C'est ce que j'ai vécu cet été, en réalisant un stage de deux mois et demi à Cebadas, un petit village près de Riobamba en Équateur où plus de 97 % de la population vit sous le seuil de la pauvreté.

Ce séjour en terre équatorienne m'a beaucoup marquée. Ces populations n'ont rien, pourtant elles sont toujours prêtes à tout donner. Elles démontrent une joie de vivre constante et semblent très bien vivre avec ce qu'elles ont.

Notre groupe a travaillé avec la Fondation Chuquirahua, un partenaire du Centre de solidarité qui appuie les initiatives d'économie solidaire des producteurs et des productrices. Notre passage sera bénéfique pour leur développement. Nous avons contribué à créer de nouvelles habitudes, à instaurer des changements qui seront visibles à long terme, particulièrement au plan de la protection de l'environnement.

Ce stage est imprimé en moi et y restera toute ma vie. Je suis certaine que mes choix futurs seront inspirés de cette expérience unique.»

Julie Morin
Dolbeau-Mistassini
Stagiaire Équateur 2009



Tu as envie de vivre une aventure inoubliable, comme celle de Julie? Tu n'as pas besoin de connaissances particulières. Il suffit de vouloir découvrir une nouvelle culture et s'impliquer concrètement pour aider une communauté dans un pays en développement, d'être ouvert d'esprit et prêt à vivre une expérience de groupe qui changera ta perception du monde!

Inscris-toi avant le 27 septembre à l'un de nos deux stages Québec sans frontières:

- Burkina Faso du 25 janvier au 4 avril 2010
- Équateur du 1er juin au 9 août 2010

Visite le www.centresolidarite.ca ou contacte Valérie Bouchard au 418 668-5211, poste 225 pour plus d'information.

Votre **don** fait la différence



Appuyez le Centre de solidarité et aidez les populations à prendre en main leur développement

CENTRE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Relations internationales Québec

Agence canadienne de développement international

418-668-5211
www.centresolidarite.ca

777243

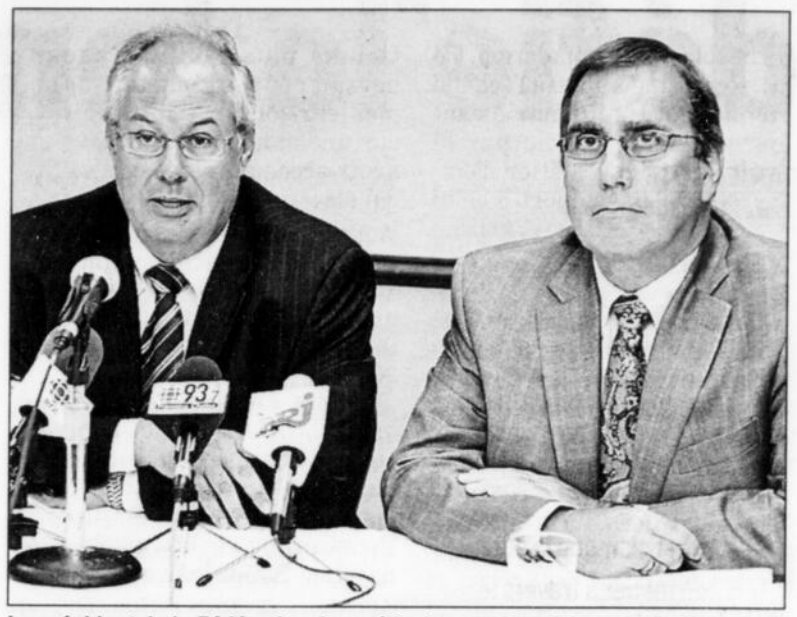
Médecins omnipraticiens

Une valorisation



Samuel **Tremblay**

samuel.tremblay@lequotidien.com



Le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, le Dr Louis Godin, et le président de l'Association régionale des médecins omnipraticiens, le Dr Mario Dubois, estiment que la médecine familiale doit être revalorisée.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI - Le gouvernement du Québec devra poser des gestes concrets afin de revaloriser la pratique de la médecine familiale, sans quoi la pénurie de médecins omnipraticiens, au Saguenay—Lac-Saint-Jean comme dans l'ensemble du Québec, n'ira qu'en s'accentuant, au cours des prochaines années.

C'est la crainte soulevée par le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), le Dr Louis Godin, de passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, pour rencontrer les médecins de famille de la région dans le cadre de leur assemblée générale annuelle, à Alma.

Les négociations avec le gouvernement du Québec pour le renouvellement de l'entente de travail des médecins omnipraticiens, qui vient à échéance en mars 2010, s'amorceront d'ici quelques mois et la FMOQ en est maintenant à établir ses demandes.

Selon les chiffres de la fédération, 50 médecins de famille supplémentaires seraient nécessaires, seulement au Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour répondre

Négociations

Le Dr Godin espère que Québec sera conséquent

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), Dr Louis Godin, souhaite que le gouvernement de Jean Charest soit conséquent de ses paroles lorsque débuteront, dans quelques mois, les négociations d'une nouvelle entente de travail.

«Le gouvernement Charest ne cesse de répéter que la santé et l'accès pour tous les Québécois à un médecin de famille sont ses priorités, alors on espère qu'il nous consentira une écoute conséquente à ce qu'il dit», mentionne le Dr Godin.

L'entente régissant les conditions de travail des médecins omnipraticiens, qui date de six ans, viendra à échéance en mars 2010 et les négociations avec le ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, devraient s'amorcer au tout début de l'année 2010.

D'ailleurs, si plusieurs ont réclamé la tête du ministre Bolduc au cours des derniers mois, il n'est pas question, pour le président de la FMOQ, de statuer sur ce point. «Il s'agit de décisions qui relèvent du gouvernement et du premier ministre. Pour nous, c'est encore lui notre interlocuteur. Ce qu'on espère, c'est qu'il ait la sensibilité et l'écoute que son gouvernement lui prête», souligne-t-il.

Incidemment, le passé du ministre almatois, un ancien médecin de famille, pourrait venir faciliter la communication entre les deux parties. «J'ose croire, au moins, que nous n'aurons pas à le convaincre de la gravité de la situation qui prévaut actuellement pour les médecins de famille», conclut le Dr Godin. ❑



Nouveau dentiste

Dr Guillaume Tremblay

Le Docteur Guillaume Tremblay est originaire de Jonquière et il est diplômé de l'Université Laval à Québec depuis juin 2009.

Il se joint à l'équipe du Dr Marc Fecteau et se fera un plaisir de vous recevoir pour tous types de traitements dentaires usuels. Il a développé un intérêt marqué pour la parodontie (traitement des gencives et greffes).

Pour rendez-vous:

3639, boul. Harvey, bureau 202
Jonquière (Québec) G7X 3B2
418-542-9531

clinique dentaire
BASQUE GAGNON FECTEAU

784600

de la profession s'impose

aux besoins de la population. Ce chiffre grimpe à 1000 à l'échelle provinciale. Une pénurie causée en grande partie par la dévalorisation du métier d'omnipraticien par rapport à celui de médecin spécialiste, estime le président de la FMOQ.

« Il est clair que la cote du métier à travers le Québec n'est pas très bonne. La pratique s'est beaucoup alourdie et le travail est de plus en plus difficile. Ce que les étudiants voient du métier présentement, ce n'est pas très agréable », indique-t-il.

> « Il est clair que la cote du métier à travers le Québec n'est pas très bonne. La pratique s'est beaucoup alourdie et le travail est de plus en plus difficile. »
>
> -Louis Godin

Des mesures doivent donc être prises, selon lui, afin de rendre la tâche des omnipraticiens plus facile. Chacun devrait pouvoir compter sur un meilleur soutien d'infirmières, sur une aide administrative et avoir accès à un dossier médical électronique. Pour ce faire, le gouvernement se doit de favoriser l'adhésion d'un plus grand nombre de médecins aux groupes de médecins de famille (GMF) et aux cliniques réseau, soutient la FMOQ.

« Nous sommes présentement dans une structure très rigide. Les critères d'adhésion des médecins à un GMF sont les mêmes pour tout le Québec. Pourtant, la réalité au Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas la même que dans le centre-ville de Montréal, alors donnons-nous un peu plus de souplesse », avance le Dr Godin.

Deux poids, deux salaires

La rémunération des médecins de famille sera également au coeur des demandes de la FMOQ. Il existe actuellement, toujours selon les chiffres de la fédération, un écart de 55,7 % entre le salaire des omnipraticiens et celui des médecins spécialistes. Cette différence inciterait de nombreux étudiants à opter pour une spécialisation plutôt que pour la médecine familiale.

« Nous sommes conscients que la rémunération des médecins de famille ne sera jamais la même que celle des spécialistes, mais on doit en revenir à un écart raisonnable. Une différence de 20 % serait plus convenable à nos yeux », estime le président de la Fédération des médecins omnipraticiens. ❑





Festival des artisans de Sainte-Rose-du-Nord

La 3e édition débute avec une hausse

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

SAINTE-ROSE-DU-NORD - Le Festival des artisans de Sainte-Rose-du-Nord continue de prendre de l'expansion. Une quarantaine d'artisans d'un peu partout au Québec sont réunis, cette fin de semaine, dans le petit village touristique, alors que la 3e édition du festival bat son plein.

La cérémonie d'ouverture du festival a été donnée, hier soir, en présence de plus de 125 invités, dont le maire de l'endroit, Laurent Thibeault. Une quarantaine d'artisans, dont l'art s'étend du verre soufflé au vitrail, en passant par le traitement du cuir et de la céramique, exposeront leurs oeuvres tout au long du week-end. Des exposants en provenance des quatre coins de la région, de même que de Saint-Ferréol-les-Neiges et de l'Île-aux-Coudres seront présents.

« Nous avons débuté l'événement il y a maintenant deux ans, et nous doublons chaque année le nombre d'artisans », indique le maire Thibeault.

Animation artistique et spectacles pour les jeunes et moins jeunes sont aussi au programme de la fin de semaine. « Sainte-Rose-du-Nord a toujours été réputé pour ses artisans et ce qu'on veut, avec la tenue d'un tel festival, c'est de perpétuer cette belle tradition. Sainte-Rose est un village touristique et c'est pourquoi nous voulons offrir une telle vitrine à nos artisans », conclut Laurent Thibeault. ❑

Bibliothèque à Jonquière

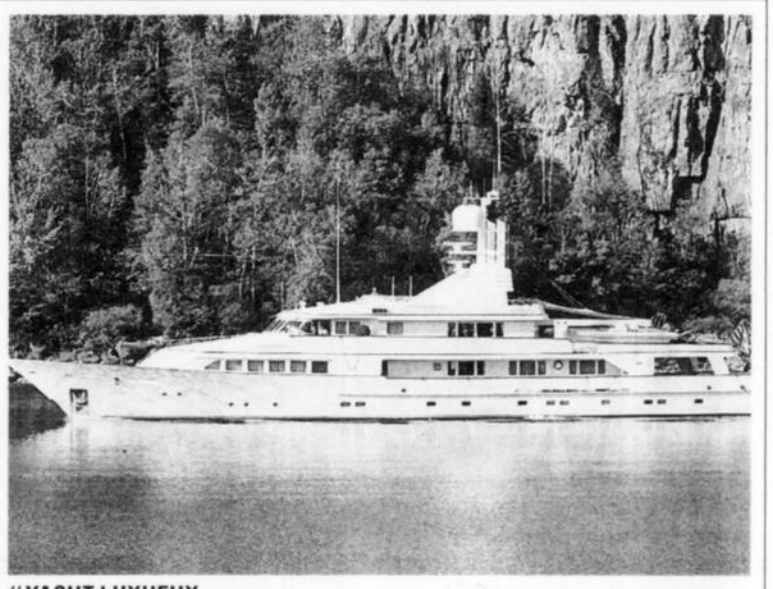
Le projet va de l'avant

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le projet de construction d'une bibliothèque dans l'arrondissement de Jonquière va de l'avant. Des appels d'offres seront bientôt publiés dans le but d'octroyer les contrats d'achat et de démolition des bâtiments pour préparer le site de la future bibliothèque.

«Il s'agit de la première étape vers la construction de la bibliothèque et j'ai hâte que les citoyens de Jonquière découvrent l'ampleur et la beauté de ce projet», soutient le maire de Saguenay, Jean Tremblay. Il s'agit de la pierre d'assise de la revitalisation de cette importante partie de la rue Saint-Dominique, qui verra aussi s'élever bientôt un pavillon touristique», ajoute le premier magistrat.

Rappelons que cette première phase du projet comprenant la démolition et la préparation du terrain, situé au coin de la rue du Vieux-Pont, est évaluée à 2,8 millions de dollars. Jean Tremblay se dit convaincu que cet investissement aura un effet d'entraînement pour donner un second souffle à ce centre-ville. ❑



// YACHT LUXUEUX

De nombreux citoyens de Chicoutimi ont été témoins, hier après-midi, de l'arrivée du Marion Queen, le plus gros yacht à accoster au Vieux Port. Les curieux pourront admirer le bateau de plusieurs millions de dollars jusqu'à dimanche. Éric Fabre, du Club de yacht de Chicoutimi, indique que l'embarcation appartient à un propriétaire privé et qu'elle est enregistrée au Luxembourg. Le yacht de 160 pieds et son propriétaire sont de passage au Saguenay pour deux jours.

(Photo Michel Tremblay)

GRANDE VENTE ANNUELLE
+ de 50 modèles en fonction
CETTE SEMAINE SEULEMENT
Liquidation sur certains démos
JUSQU'À 50% DE RABAIS
EXEMPLE: FOYER SAVANNAH
INCLUANT:
· Cheminée avec sortie murale
· Ventilateur
· Brique réfractaire
· Bûches décoratives
· Grille noire
· Vitro-céramique
· 75 % d'efficacité
Cet ensemble est d'une valeur de 650 $
Rég.: 2399 $
SUPER SPÉCIAL: 1199$
De plus, CADEAU SURPRISE en magasin
Promotion pour chalet
SUPER SPÉCIAL: Remplissage de bombonne
100 livres rég. 54,95$ / SPÉCIAL 44,99$
20 livres rég. 10,79$ / SPÉCIAL 8,95$
Solugaz
partenaire LUMINAIREEXPERT
100 % régional
Vente d'appareils et distribution de gaz propane
1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI • TÉL.: (418) 549-3337 • TÉLÉC.: (418) 549-3335
784070

TRICOTTO
Spécialité:
Vêtements pour dames
Tailles 2 à 18 ans
BOUTIQUE
Marie Josée
2851, Place Davis, JONQUIÈRE
418-548-9401
NOUVEAUTÉ
785351

Labrecque : la 3e braqueuse condamnée

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Doris Moar, une des trois auteurs du vol qualifié de la caisse populaire de Labrecque le 25 septembre 2003, a bénéficié d'une sentence de 18 mois de prison dans la collectivité. Ses deux complices avaient été condamnés à des peines d'incarcération en 2008, mais Doris Moar, originaire de Mashteuiatsh, était disparue pendant quelques années.

Pendant les huit premiers mois de sa sentence, elle est assignée en tout temps à son domicile de Roberval, puis, elle devra respecter un couvre-feu à partir de 23 h 00 pendant les 10 mois subséquents.

Son avocate, Me Mélyssa Girard, avait suggéré cette forme de sentence à cause de la situation familiale de l'accusée, des circonstances du vol commis en état de grande intoxication par l'alcool et de ses antécédents judiciaires. Le représentant de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Sébastien Vallée, avait demandé trois ans de pénitencier pour être équitable avec ses complices.

André Saint-Germain, 54 ans, avait purgé 11 mois de détention préventive avant d'accepter un 20 mois additionnel. Il était le conjoint de Doris Moar. Une troisième comparse, Délima Hervieux, avait accepté 23 mois de prison pour sa participation au crime qui n'avait rapporté, pendant quelques minutes, que 2500 $ à ses auteurs.

Vol

La motivation du trio était simple : trouver de l'argent pour continuer une beuverie où l'alcool commençait à faire défaut.

Le trio avait enfilé quelques fringues et était parti en direction de la caisse populaire la plus proche. Délima Hervieux était entrée la première, mais elle a défailli avant que la caissière comprenne ce qu'elle balbutiait et s'était blessée avec son couteau. Doris Moar avait pris la relève et réussi à ramener un maigre butin.

Le trio avait rapidement été identifié et retrouvé. ❑

Nombreuses perquisitions à Saguenay

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les policiers de Saguenay ont procédé à plusieurs perquisitions, au cours des derniers jours. Le terminus de la Société de transport du Saguenay (STS), à Jonquière, est d'ailleurs surveillé de près par les autorités.

Le vendredi 4 septembre dernier, les agents des projets spéciaux ont procédé à l'arrestation de trois individus au terminus, pris en flagrant délit. Ils ont été interceptés avec 105 amphétamines, 3,32 grammes de cannabis et 25 $ en argent. Stéphane Beaulieu, 27 ans, et Jonathan Fortin, 20 ans, tous deux domiciliés à Jonquière, ont comparu pour possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Ils sont toujours détenus à la prison de Chicoutimi. Quant au troisième individu, il n'avait toujours pas comparu, mais fait face à des accusations de possession simple de cannabis.

Le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay (SPS), Jean Boily, mentionne qu'une information du public a mené à l'opération. Il souligne que le secteur sera visité régulièrement par les policiers et demande aux gens de communiquer avec la SPS au 699-6000, s'ils sont témoins d'activités illicites.

Saisie de plants

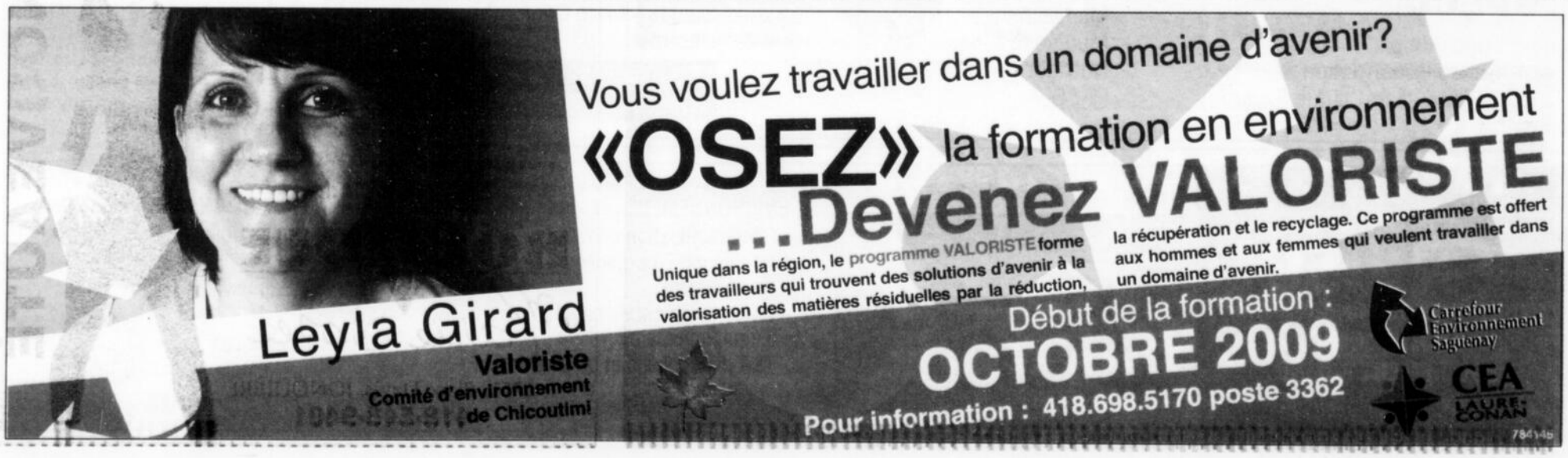
Jeudi dernier, aux alentours de 9 h, les policiers de Saguenay ont perquisitionné 150 plants de marijuana, dans un boisé de Laterrière, près de l'entrée de la Réserve faunique des Laurentides. C'est une information venant de citoyens qui a permis aux enquêteurs de découvrir les plans, d'une valeur totale de 150 000 $. Personne n'a été arrêté et les plants ne se trouvaient pas sur un terrain résidentiel.

Hier matin, les agents ont procédé à une seconde saisie, dans un bois près du chemin des Batisseur à Lac-Kénogami. Vingt plans de marijuana, d'une valeur de 20 000 $, ont été découverts. Jean Boily demande à la population de communiquer avec la SPS pour toutes informations relatives à ces deux perquisitions. ❑









MAGE-UQAC

Une implication appréciée des employeurs

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'UQAC, c'est d'abord et avant tout 6500 étudiants. Et ces nombreuses personnes, jeunes et moins jeunes, font toutes partie du MAGE-UQAC, le Mouvement des Associations Générales Étudiants.

Le recteur de l'institution, Michel Belley, fait l'éloge du MAGE. « Leur mission est de défendre les intérêts des étudiants, mais le MAGE est également un lieu où les étudiants prennent beaucoup d'expérience. Les employeurs sont très sensibles à ce genre d'implication. Il s'agit de l'une des dimensions de la réussite scolaire. Jamais les étudiants ne regretteront d'avoir fait partie du MAGE. »

Trente associations modulaires font partie du MAGE-UQAC. Environ 250 personnes sont impliquées dans les différents comités. Quelque 120 employés travaillent à la cafétéria, au bar, à la cantine ou à la reprographie. Le 18 septembre prochain, un camp de formation sera donné aux 250 personnes impliquées. Divers sujets seront alors traités.

« Je trouvais important de m'impliquer, de faire une différence, clame la toute nouvelle présidente du MAGE, Rachel Schroeder-Tabah. J'apprécie la diversité des dossiers qui me sont confiés, c'est enrichissant à tous les points de vue. Il n'y a pas un jour où c'est routinier. Le fait que nous soyons une collectivité nous permet de faire une différence. Une seule personne ne pourrait par avoir le même poids, mais en groupe nous pouvons réaliser de grandes choses. »



Rachel Schroeder-Tabah est seulement la troisième femme à occuper la présidence du MAGE-UQAC.

(Photo Michel Tremblay)

Le mouvement étudiant incorporé existe depuis 1975. Mme Schroeder-Tabah, qui étudie en enseignement de l'anglais et de l'espagnol, est seulement la troisième femme à être à sa tête. Line Girard et Martine Potvin avaient fait de même auparavant.

Multiculturel

Cette année, l'UQAC accueille environ 500 étudiants étrangers.

« Le MAGE est responsable de la vie étudiante. En ce sens, il aide, entre autres choses, à l'intégration des étudiants de l'étranger. Nous sommes fiers de cela. De plus, pour les étudiants qui proviennent de la région, le passage d'étudiants internationaux est une belle opportunité de voyager sans se déplacer », explique le recteur.

> « Le fait que nous soyons une collectivité nous permet de faire une différence. Une seule personne ne pourrait par avoir le même poids, mais en groupe nous pouvons réaliser de grandes choses. »
> - Rachel Schroeder-Tabah, présidente du MAGE-UQAC

Il y a cinq ans, l'UQAC comptait sur la présence d'uniquement une centaine d'étudiants étrangers. M. Belley espère, dans un avenir rapproché, faire passer ce nombre à 1000.

La France possède la plus grosse délégation. La Chine et les pays du Maghreb suivent. Plus de 50 nationalités sont représentées. ❑

NOUVEAU À RIVIÈRE-DU-MOULIN
Bienvenue! multiservice
d'ANJOU 24 h
1476, boul. Saguenay Est Chicoutimi
ÉPICERIE • BOUCHERIE • CHARCUTERIE
Boeuf catégorie AAA - Rôtisserie - Fruits de mer - Charcuterie
Fromagerie - Boulangerie - Pâtisserie et mets préparés
782645
PERSONNEL SPÉCIALISÉ POUR VOUS SERVIR • 418 545-2409

Restaurant Chez Georges

Merci!

La Société Parkinson
région Saguenay–Lac-Saint-Jean
remercie chaleureusement
Mme Norma Abraham du Restaurant Chez Georges
et M. Clément Gagnon, organisateur du tournoi de golf amical
du 30 août 2009
sous la présidence d'honneur de
M. Gilles Fournier - Agent affilié, La Capitale

Résultat: 4800 $

Merci à nos bénévoles et à nos commanditaires!

Arnold Chevrolet
BC Assur
Billard centre-ville
Café Marc Robitaille
Caisse populaire de Chicoutimi
Canac Marquis
Canadian Tire de Chicoutimi
Cosco
D. Bertrand - Mario Vézina
Décor Tapis Madame Roy
Denis-Esso
Dr Sylvain Allard, Polyclinique
Équipe Fournier - La Capitale
Eugène Allard
Frigo Temp
Ger-ro Construction
Gestion Jean-Claude Savard
Gilbert et Frères
Giroux Maçonnex
Gravel & Fils
Grues M F C
Identification sport
I.C.L.T.
J. W. Picard
Kia Harold Auto
La Capitale
Laurier Fournier
Le Quotidien
Le Ricochet
Loblaws
Mauvalin
Multisoda - Pepsi Cola
Nutrinor
PACO
Perron Ford
Pharmacie Couture et Champagne
Place du Royaume
Placement Romay - Pierre Théberge
Pneus Potvin
Potvin et Tremblay meubles
Promotion Saguenay
Propur
Pharmacie Francine Simard
R. E. Lépine
Réno Tapis
Steamatic
Stéphane Bédard, député
Sunlife - Marc Coulombe
Ultramar

BC Assur, commanditaire du trou d'un coup au montant de 20 000 $

784793

GROUPE PETROSOL
SERVICES PÉTROLIERS ET EN ENVIRONNEMENT
PÉTROSOL INC.
ÉQUIPEMENT MP INC.
RBQ 1644-8623-37



ENVIRONNEMENT
- Décontamination de terrains
- Intervention d'urgence en cas de déversement
- Démantèlement de bâtiment et d'équipements pétroliers
- Test d'étanchéité et de pression

VENTE-INSTALLATION ET RÉPARATION
- Équipements pétroliers
- Distributrices
- Réservoirs souterrains et hors sol
- Lave-auto
- Vérins hydrauliques
- Séparateurs d'huile

784827

2247, boul. St-Paul, Saguenay / 418-549-5478 / 1-877-809-5478 /

UQAC

Michel Belley insiste sur l'importance de la recherche

Plus de 380 projets chaque année

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Pour avoir une université de calibre, il faut faire des activités de recherche de très haut niveau. Tout le monde doit être à la fine pointe du savoir. C'est ce que l'UQAC réalise chaque année », affirme le recteur de l'institution, Michel Belley.

Bon an mal an, 380 projets de recherche se développent à l'UQAC. Plus de 15 millions de dollars sont investis dans la recherche annuellement. En 2007-2008, si l'on inclut les investissements pour l'achat d'équipements et les immobilisations, 19 M$ ont été attribués. Cette somme place l'université régionale au deuxième rang pour le volume de financement par professeur, à travers tout le réseau de l'Université du Québec.

« L'UQAC a toujours eu une culture de service à la collectivité. Nous voulons que les recherches aient un lien avec les besoins d'ici tout en conservant un niveau d'excellence national et international », poursuit M. Belley.



Le recteur de l'UQAC, Michel Belley, explique que plusieurs projets de recherche de très haut niveau se déroulent continuellement dans les murs de l'institution universitaire de la région.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le recteur cite en ce sens les recherches sur la forêt boréale, sur l'aluminium et sur le givre et le verglas.

« Lors de la crise du verglas à Montréal, nous avions déjà une équipe de spécialistes ici. Ils ont pu aider. Le groupe de recherche concernant la dynamique des populations, dirigé par Gérard Bouchard, en est un autre qui a une grande pertinence avec le milieu. »

M. Bouchard a réalisé une véritable oeuvre de moine en assemblant une banque de données généalogiques qui couvre presque toutes les familles du Québec.

« Il y a beaucoup d'applications à ce type de recherche, notamment au niveau de la génétique. C'est déjà utilisé par des chercheurs de plusieurs domaines. M. Bouchard laissera en héritage un outil de recherche incroyable. »

Tous les enseignants de l'Université du Québec à Chicoutimi doivent, selon leur tâche, faire de la recherche et du service à la collectivité. ❑



GMC SIERRA
BON PREMIER
LIQUIDATION 2009



★★★★★
Sécurité 5 étoiles†

PREMIER DE SA CATÉGORIE :
• PUISSANCE ET COUPLE*
• CHARGE UTILE**
• ÉCONOMIE DE CARBURANT†

SIERRA 2009 DE GMC 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698 $[2] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ aux propriétaires de GM

8 500 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

192 $[3] aux deux semaines
0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

MARCHEPIEDS
CHROMÉS DE 6 PO
SANS-FRAIS[6]

SIERRA 2009 DE GMC
4x4 2500 HD à cabine multiplace

9 500 $[1]
DE RABAIS DU FABRICANT



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

OFFRESGMC.CA

PONTIAC BUICK GMC

785225

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Sierra à cabine allongée (TK10753 /1SD) et Sierra à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Les rabais de 8 500 $ et 9 500 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant, s'appliquent respectivement aux modèles Sierra 1500 2009 et Sierra HD 2009 de GMC et sont inclus dans les prix annoncés. 2. Transport (Sierra : 1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09 %, pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation des GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Sierra à cabine allongée avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. L'offre est applicable uniquement aux camions Sierra C/K 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée de GMC (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marchepieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LPO-VXH), d'une valeur de plus de 700 $ (PDSF). Installation par le concessionnaire incluse. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000 $ sur les camions C/K 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. *Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4x4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. **Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). †Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4x4. Selon les tests de consommation des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**
Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

785225

Nouvelles technologies de transformation

Ottawa débloque 50 millions $

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE - Les entreprises oeuvrant dans la transformation de produits agroalimentaires pourront compter sur un coup de pouce du gouvernement du Canada afin de moderniser leurs procédés et installations. Le fédéral débloquera 50 millions de dollars en contributions remboursables, au cours des cinq prochaines années, afin de soutenir les transformateurs du pays. Aucune somme précise ne sera toutefois réservée à la région.

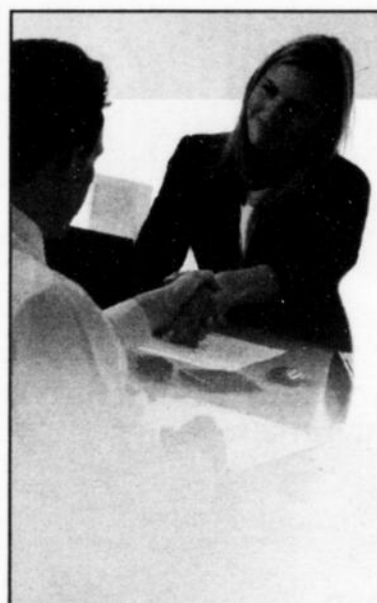
Le ministre du Revenu national et ministre d'État à l'Agriculture, Jean-Pierre Blackburn, a présenté les détails de l'Initiative Agri-transformation, hier, dans les locaux de l'entreprise Propur, à Saint-Ambroise. Le nouveau programme est destiné aux entreprises de transformation agroalimentaire voulant adopter de nouvelles technologies de fabrication. Celles-ci pourront profiter d'une contribution monétaire qui sera remboursable, mais sans intérêt.

« Cet investissement permettra aux transformateurs d'obtenir de nouvelles technologies, de nouveaux équipements ainsi qu'une nouvelle expertise qui les aideront à se maintenir à la fine pointe de la technologie au pays et partout dans le monde », mentionne le député de Jonquière-Alma.

Entreprises québécoises

Ce dernier estime qu'une bonne partie des 50 millions de dollars du programme pourraient aboutir dans des entreprises québécoises. « À l'échelle canadienne, 40 % de la transformation des produits de l'agriculture se fait au Québec. Nous sommes donc en droit de penser que beaucoup de projets vont venir d'ici, de même que de l'Ontario », indique-t-il.

Les entreprises désireuses d'innover, de quelque manière que ce soit, peuvent donc se rendre sur le site officiel d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, afin de déposer leur projet. « L'innovation n'a pas besoin d'en être une au niveau national, mais seulement à l'intérieur de l'entreprise en elle-même », souligne le ministre Blackburn. ❑



FAITES RAYONNER L'ÉGALITÉ!

Vous avez participé à des actions novatrices en matière d'égalité?

Manifestez-vous et aidez-nous à récompenser ces gestes exemplaires qui font avancer notre société!

Soumettez votre candidature au **Prix Égalité**!

PRIX ÉGALITÉ 2010

Le Prix Égalité récompense les réalisations d'organisations privées, publiques, parapubliques ou communautaires en matière de ***modèles et comportements égalitaires***, ***d'égalité économique***, de ***conciliation travail-famille***, de ***santé***, de ***prévention de la violence***, ainsi que de ***partage du pouvoir*** ou de ***gouvernance régionale égalitaire***.

Vos candidatures sont attendues avant le 6 novembre 2009.

www.scf.gouv.qc.ca/prixegalite

Culture, Communications et Condition féminine
Québec

785238

La coalition hante toujours Ignatieff

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Même s'il soutient depuis deux jours qu'il ne formera pas de coalition avec le Bloc québécois et le Nouveau Parti démocratique, le chef libéral Michael Ignatieff n'a pas fini de se faire rappeler qu'il a jadis appuyé l'idée. À peine fut-il sorti d'un point de presse vendredi pour réitérer la position du Parti libéral du Canada, que les conservateurs de Stephen Harper contre-attaquaient de nouveau.

Au moment où la possibilité d'une élection fédérale cet automne occupe l'esprit de tous les politiciens fédéraux, M. Ignatieff a tenu à rappeler qu'il avait rejeté l'idée de former une coalition lorsqu'il a pris la tête de son parti.

Son prédécesseur, Stéphane Dion, avait signé une entente avec le chef néo-démocrate, Jack Layton, et le leader bloquiste, Gilles Duceppe. M. Ignatieff y avait apposé sa signature.

L'alliance aurait conduit à la formation d'un gouvernement de coalition formé par des libéraux et des néo-démocrates et auquel les bloquistes auraient donné leur appui.

Épouvantail

Mais cette éventualité a été tuée dans l'oeuf lorsque Stephen Harper a prorogé le Parlement, en décembre dernier, rendant impossible un vote qui aurait fait tomber son gouvernement.

Depuis, les conservateurs brandissent la possibilité d'un gouvernement de coalition comme un épouvantail, répétant que les Canadiens n'en veulent pas.

Répliquant à cette campagne pré-électorale des troupes de M. Harper, le chef libéral a répété et garanti, vendredi, qu'il n'était pas question pour lui de former une coalition avec le Bloc et le NPD. « Permettez-moi de vous dire très clairement ceci: le Parti libéral ne consentira pas à former une coalition. En janvier dernier, nous n'étions pas favorables à une coalition, et aujourd'hui nous ne sommes plus favorables à une coalition. Ni aujourd'hui, ni demain », a indiqué d'entrée de jeu M. Ignatieff, lors de son point de presse.

« Je suis favorable aux compromis, à tendre la main (aux autres partis), à la consultation. Ce que je dis que je ne veux pas faire, et ce dont les Canadiens selon moi ne veulent pas, c'est une coalition », a-t-il ajouté.

Conservateurs insatisfaits

Les conservateurs n'ont toutefois pas semblé satisfaits de cette deuxième sortie de M. Ignatieff en autant de jours.

Le secrétaire parlementaire de Stephen Harper, Pierre Poilievre, a tenu à son tour un point de presse, quelques minutes plus tard, et reproché au chef libéral de refuser de rejeter l'idée d'une nouvelle alliance avec les bloquistes et les néo-démocrates. « Ceci s'ajoute à l'histoire documentée qui démontre que M. Ignatieff a signé pour appuyer une coalition, il a affirmé, sur enregistrement, qu'il voulait diriger un gouvernement de coalition, et maintenant, depuis deux jours, il évite de répondre aux questions à savoir s'il irait de l'avant ou non avec une telle coalition », a affirmé M. Poilievre.

Et les troupes conservatrices ne semblent pas prêtes à reculer sur cette question.

Le porte-parole du premier ministre, Dimitri Soudas, a envoyé deux courriels aux journalistes, vendredi, rapportant des propos tenus par Micheal Ignatieff en décembre 2008, dans des quotidiens et lors d'un point de presse diffusé à la télévision. Le chef libéral y dit être prêt à gouverner le pays au sein de la coalition. ❑

Le gouvernement conservateur pourrait être battu dès vendredi

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Un vote d'une importance capitale, qui pourrait signifier la fin du règne du gouvernement minoritaire conservateur, pourrait avoir lieu vendredi prochain au Parlement.

De hauts dirigeants du Parti conservateur s'attendent à ce que soit soumise, le 18 septembre, une motion de voies et moyens. Il s'agit d'une procédure de routine qui précède un vote à venir sur un point relatif au budget, mais qui est considérée comme étant un vote de confiance.

Appuis

Les libéraux ont déjà indiqué qu'il ne pouvaient plus appuyer le gouvernement, et le Bloc québécois semble également destiné à voter contre les conservateurs.

Il ne resterait donc que le Nouveau Parti démocratique pour donner son soutien au gouvernement en place.

Le chef du NDP, Jack Layton, a fait savoir qu'il était prêt à travailler de concert avec le gouvernement sur divers dossiers, dont l'amélioration du régime d'assurance-emploi. Il veut toutefois voir ce que les conservateurs ont à offrir avant de se commettre.❑







UNE CIVIC À PRIX TRÈS, TRÈS CIVIQUE

COUPÉ CIVIC DX 2009
P.D.S.F. DE 17 190 $

- 3 200 $ RABAIS

13 990 $†



CIVIC BERLINE DX 2009 AUTOMATIQUE
EN LOCATION

218 $* PAR MOIS / 60 MOIS | **0 $** COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE (VALEUR DE 1 200 $)



PLUS POUR MOINS

> ÉCONOMIE D'ESSENCE
> TECHNOLOGIE DE POINTE
> ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ AVANCÉE
> VALEUR DE REVENTE
> FIABILITÉ, MOINS D'ENTRETIEN

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

785243

†Le prix est pour le coupé Civic DX manuelle 2009 neuve (modèle FG1129E). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. *L'offre de location-bail est faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

L'audition de deux requêtes reportée

Le procès de Lacroix débutera lundi

PIERRE SAINT-ARNAUD
Presse Canadienne

MONTRÉAL - L'audition de deux requêtes présentées par les avocats de Vincent Lacroix a été reportée à une date indéterminée, vendredi matin, au palais de justice de Montréal.

Le procès pourra donc s'amorcer officiellement lundi avec le début de la sélection des jurés.

La première requête visait l'arrêt des procédures. Les avocats de M. Lacroix allèguent que celui-ci est incapable d'obtenir un procès juste et impartial en raison du battage médiatique qui a entouré l'affaire depuis 2005, ce qui contreviendrait à ses droits en vertu de la Charte des droits et libertés.

L'avocate de Vincent Lacroix, Marie-Hélène Giroux, a indiqué qu'elle préférait attendre la fin du processus de sélection du jury pour présenter cette requête, et le juge Richard Wagner a accepté de la reporter.

En point de presse, par la suite, Me Giroux a expliqué que le processus de sélection des 12 jurés pourrait, en soi, permettre de faire la démonstration de son argumentaire. « Si on ne les sélectionne pas, on aura fait la preuve qu'on est incapable » de trouver des jurés qui soient impartiaux, a-t-elle dit.

Dans leur seconde requête, les avocats de Vincent Lacroix demandaient la permission de se retirer des procédures pour que ce dernier puisse se représenter lui-même.

Plus tôt cette semaine, Me Giroux avait expliqué que son client n'avait plus les moyens de payer ses avocats pour la suite des procédures. Vendredi, elle a précisé que des arrangements avaient été trouvés. « Mon mandat, en ce moment, est de continuer à représenter M. Lacroix. (...) Nous nous assurerons de prendre les moyens nécessaires afin de faire payer nos honoraires », a-t-elle dit.

Me Giroux n'a cependant pas écarté la possibilité de présenter cette requête à nouveau, rappelant que son client pourrait se trouver en défaut de payer. « Mon client est en faillite », a-t-elle rappelé.

Le procureur de la Couronne, Serge Brodeur, s'est dit ravi de cette décision. « On préfère toujours qu'un accusé soit représenté par un avocat, a-t-il dit. C'est évident que si Me Giroux demeure au dossier, pour nous, ça nous facilite la tâche parce que ça se déroule toujours dans un climat plus serein que si un accusé se représente lui-même. »

Mercredi dernier, le juge Wagner avait rejeté une première requête des avocats de l'ancien dirigeant de Norbourg pour tenter de faire annuler le procès criminel.

Ils soutenaient qu'après avoir été trouvé coupable au pénal, leur client ne pouvait être jugé une deuxième fois pour les mêmes crimes. Le juge n'a pas retenu cet argument, notant d'une part que M. Lacroix n'avait pas été jugé pour certaines des accusations criminelles auxquelles il fait maintenant face.

D'autre part, le magistrat a fait valoir que la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, en vertu de laquelle M. Lacroix a déjà été condamné, vise à réglementer les marchés et qu'elle n'a pas la même portée que le Code criminel qui vise, lui, à sanctionner les comportements délinquants. ❑

• Aménagements paysagers
• Service de 3 paysagistes
• Plantation
• Murets
• Pavés

Centre Jardin Lachance Asphalte
42 ans d'expérience!

ESTIMATION GRATUITE BOLDUC RBQ: 2536122136

2408, rue Cantin, Jonquière
771, rue Boudreault, quartier St-Georges, Alma
www.lachanceasphalte.com
418 662-2948
418-668-4521
784351

Flor deco COUVRE-PLANCHERS DÉCORATION

Audrey Ruelland,
concepteure en aménagement intérieur



M. André et Ghislain Fallu sont heureux de souhaiter la bienvenue à Mme Audrey Ruelland à titre de concepteure en aménagement intérieur au sein de leur entreprise. Le professionnalisme de Mme Ruelland vient compléter l'équipe des sept conseillères au sein de la compagnie. Nous invitons donc toute sa clientèle à la rejoindre au 418-548-1104.

Arvida Décoration
2602, Dubose, Jonquière
418-548-1104
784471

CME
Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

ÉPILATION AU LASER,

15% de rabais sur nouvelles inscriptions au laser
Offre valide du 12 septembre au 31 octobre 2009

Au fil du temps et des modes, souvent passagères, de nombreuses méthodes ont été essayées afin de se débarrasser des poils indésirables: rasage, épilation à la cire chaude, tiède ou froide, crèmes épilatoires. Aucune de ces méthodes n'est définitive.

Depuis maintenant plus de 10 ans, l'épilation au moyen d'appareils qui utilisent des rayons laser s'avère la méthode de choix pour l'élimination durable de la pilosité non désirée.

À l'exception des cils et des sourcils, toutes les régions du corps peuvent être épilées de façon sécuritaire avec le laser.

L'inconfort ressenti est minime. Toutefois, advenant le cas d'une sensibilité accrue à la douleur, l'application locale d'une crème anesthésiante permettra de réduire l'inconfort à un niveau tout à fait acceptable.

Pour obtenir les résultats désirés, il faut prévoir plusieurs séances de traitements, en fonction du degré de pilosité, du site à épiler, de son étendue, de la couleur du poil, du type de peau et de la catégorie de laser utilisé. La consultation initiale permettra d'évaluer ces différents paramètres et de prévoir l'échéancier à suivre.

On ne peut prétendre à l'élimination complète des poils, même avec les lasers les plus performants. De nouveaux poils peuvent apparaître à cause, par exemple, d'influences hormonales ou médicamenteuses. Ces nouveaux poils sont, par contre, beaucoup plus fins et rares que ceux qu'ils remplacent, et il ne suffira que de quelques séances d'épilation occasionnelles pour les contrôler.

La technique de l'épilation laser

Le principe: détruire la racine du poil grâce à un rayon lumineux laser.

La tige du poil agit comme une fibre optique. La longueur d'onde du laser est absorbée sélectivement par la mélanine, le pigment qui colore les poils. Pour obtenir de bons résultats, il faut répéter les séances d'épilation laser en les espaçant pour couvrir tous les poils sur un cycle pilaire entier.

Les poils au cours de leur vie traversent trois périodes différentes, chaque poil ayant sa propre organisation et son propre devenir sans être influencé par la pilosité voisine.

* **La phase anagène,** phase de croissance, dure entre un et trois mois pour les poils.
* **La phase catagène** est une courte phase de régression.
* **La phase télogène** est une phase de repos qui dure entre quelques mois et quelques années avant d'aboutir à la chute du poil.

Sur une même zone de peau les trois phases coexistent. Seuls les poils en phase anagène étant pigmentés, il faut donc qu'ils soient détruits à ce stade. L'épilation laser aboutit à la raréfaction des poils et à un calibre de plus en plus fin.

La séance d'épilation laser

La zone à traiter doit être propre et préalablement rasée, si possible 2 à 3 jours auparavant pour que la peau ne soit pas irritée et que l'émergence des poils soit visualisée.

Le patient porte des lunettes de protection oculaire.

Une tête de traitement refroidie est placée au contact de la peau et émet l'impulsion lumineuse. Une sensation de picotement très brève est ressentie.

Les suites de l'épilation laser

Rien de plus que:

* Sensation de coup de soleil (quelques heures en général, au maximum 2 jours).
* Rougeurs et gonflements pendant quelques heures.

Entre deux séances d'épilation laser, on peut utiliser des crèmes dépilatoires, les ciseaux ou le rasage qui laissent la tige pilaire dans le follicule. Par contre, évitez l'épilation à la cire ou à la pince qui enlève cette tige.

Les lasers utilisés

* Laser BBL / IPL
* Laser ND YAG

Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI



Martine Dubois Mireille Néron Nancy Bouchard

763111

Utilisant des propos de Justin Trudeau au sujet du chef libéral

Les conservateurs tentent de diviser



M. Ignatieff semble prendre les commentaires de son député Justin Trudeau avec un grain de sel. « C'était autrefois », a-t-il fait remarquer vendredi.

(Photo La Presse)

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les conservateurs utilisent des commentaires passés du député libéral Justin Trudeau pour discréditer Michael Ignatieff.

Ces commentaires se retrouvent au centre d'une publicité en français diffusée à la télévision depuis vendredi matin.

On y voit le député libéral de Papineau affirmer que Michael Ignatieff va « un peu partout, il dit ceci et il dit cela, il se contredit ». Plus tard dans le message, M. Trudeau affirme que M.Ignatieff « a peut-être l'intelligence, mais il n'a pas la sagesse nécessaire » pour diriger les libéraux.

Les extraits de M. Trudeau datent de la course à l'investiture libérale en 2006. Il s'était affiché partisan du candidat Gerard Kennedy.

Après l'élimination de M. Kennedy, il s'est rangé derrière Stéphane Dion que Michael Ignatieff a finalement remplacé.

> « Je peux très bien travailler avec des gens qui ont des opinions différentes de la mienne. »
>
> - Michael Ignatieff

M. Ignatieff semble prendre les commentaires de son député avec un grain de sel. « C'était autrefois », a-t-il fait remarquer, vendredi, avant d'ajouter que contrairement à M. Harper, « je peux très bien travailler avec des gens qui ont des opinions différentes de la mienne ».

Justin Trudeau, quant à lui, était dans ses petits souliers. Joint au téléphone, il a d'abord souligné que ses commentaires étaient de l'histoire ancienne, puis il a offert cette admission: « si je le critiquais de manquer de sagesse, quand je regarde mes propos aujourd'hui et tout le tollé que ça peut soulever même trois ans plus tard, hors contexte (...), je suis prêt à admettre que c'est peut-être moi qui ait manqué de sagesse ».

Du même souffle, M. Trudeau s'est lancé dans un éloge de son chef, dont il a « découvert les capacités politiques ».

> « Si je le critiquais de manquer de sagesse, quand je regarde mes propos aujourd'hui et tout le tollé que ça peut soulever (...), je suis prêt à admettre que c'est peut-être moi qui ait manqué de sagesse. »
>
> - Justin Trudeau

Au cours des derniers jours, le PLC a concocté des publicités télévisées mettant tout l'accent sur son chef. Pour sa part, le Bloc québécois a annoncé la diffusion d'affiches critiques à l'endroit de M. Ignatieff et de son homologue conservateur, Stephen Harper.

Justin Trudeau, qui est âgé de ~~37 ans, est le fils aîné de l'ancien~~ premier ministre du Canada, Pierre-Elliott Trudeau. Il a été élu député libéral de la circonscription de Papineau aux élections générales fédérales de 2008. ❑

KIA KIA MOTORS Surprenez la route
Bien calculé pour la rentrée.
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
ZÉRO PAIEMENT JUSQU'EN 2010 + 0 % DE FINANCEMENT ET REMISE EN ARGENT*
SUR TOUS LES MODÈLES 2009*
RIO ET RIO5 2009 0 % ET 2 700 $ DE REMISE* EN ARGENT
FINANCEMENT
- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire
- Siège du conducteur à 6 réglages
msn autos CHOIX DE L'ÉDITEUR
MODÈLES EX SPORT ET EX COMMODITÉ ILLUSTRÉS
RONDO 2009 0 % ET 2 000 $ DE REMISE* EN ARGENT
FINANCEMENT
- Moteur 4 cylindres de 2,4 L à 16 soupapes, CVVT, ou moteur V6 de 2,7 L CVVT offert en option
- Boîte automatique
- Freins ABS, contrôle électronique de stabilité et antipatinage de série
msn autos CHOIX DE L'ÉDITEUR — Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux — OFFERT EN VERSION 7 PLACES
MODÈLE EX ILLUSTRÉ
SOUL 2010 BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 15 495 $* OU LOUEZ-LA À PARTIR DE 199 $* PAR MOIS. 48 MOIS À 3,9 % TAUX DE LOCATION*
- Moteur 1,6 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes ou 2,0 L DACT, 16 soupapes offert en option
- 6 coussins gonflables de série avec appuie-têtes à protection traumatique
- Capacité Bluetooth® mains libres
- Verrouillage électrique et glaces à commandes électriques
TOP SAFETY PICK — Meilleur choix sécurité 2009
Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux
MODÈLE 4u BURNER ILLUSTRÉ
Voici la toute nouvelle Forte 2010.
FORTE 2010 BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 15 695 $* OU LOUEZ-LA À PARTIR DE 189 $* PAR MOIS. 48 MOIS À 2,9 % TAUX DE LOCATION*
- Moteur économique de 2,0 L à 4 cylindres et 156 ch. ou 2,4 L à 4 cylindres et 173 ch
- Freins antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Capacité Bluetooth® mains libres
MODÈLE SX ILLUSTRÉ
Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca
5 ans de garantie AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS — Le Programme Mobilité — échelon — POUR UN ACHAT SANS SOUCI — KIA AVANTAGE INTÉGRITÉ
785249

Commission d'enquête sur l'éclosion de la listériose

Ottawa appliquera les 57 recommandations

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le gouvernement conservateur appliquera les 57 recommandations issues d'une commission d'enquête sur l'éclosion de la listériose l'an dernier au pays.

Dans un rapport publié en juillet, l'enquêtrice Sheila Weatherill avait mis en lumière une série de problèmes qui ont provoqué cette crise et mené au décès de 22 personnes à travers le pays.

Dans un rapport publié en juillet, l'enquêtrice Sheila Weatherill avait mis en lumière une série de problèmes qui ont provoqué cette crise et mené au décès de 22 personnes à travers le pays.

Le rapport reprochait notamment aux gouvernements et aux intervenants de l'industrie de ne pas avoir consacré suffisamment d'énergie à la salubrité alimentaire avant que la crise n'éclate.

Entre autres suggestions, le rapport recommandait l'obligation aux usines de production de viande d'alerter le gouvernement fédéral dès que surgit une menace reliée à la consommation d'aliments.

Le rapport propose aussi que les usines les plus fréquemment identifiées à des tests positifs de bactéries, ou qui représentent de plus grands risques, devraient faire l'objet d'une surveillance plus serrée. M^me^ Weatherill croit également que l'administrateur en chef de la santé publique devrait être l'intervenant-clé dans toute éclosion de maladie d'origine alimentaire.

Selon le ministre de l'Agriculture, Gerry Ritz, et la ministre de la Santé, Leona Aglukkaq, la mise en application des suggestions de M^me^ Weatherill coûtera 75 millions $. ❑



Le rapport reprochait notamment aux gouvernements et aux intervenants de l'industrie de ne pas avoir consacré suffisamment d'énergie à la salubrité alimentaire avant que la crise n'éclate.

(Archives)

LE VÉHICULE MULTISEGMENT LE PLUS ÉCONERGÉTIQUE SUR ROUTE[1]

MEILLEUR QUE LE CR-V DE HONDA, LE RAV4 DE TOYOTA ET MÊME L'ESCAPE HYBRIDE DE FORD[1]



Modèle LTZ illustré

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[1]

À PARTIR DE 25 995 $[2]

Financement à l'achat 2,9 % jusqu'à 60 mois[3]

EQUINOX 2010 DE CHEVROLET
COMPLÈTEMENT REDESSINÉ

- 6,1 L/100 KM ET PLUS DE 1 100 KM SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[1]
- SÉCURITÉ EXCEPTIONNELLE : FREINS ABS AVEC SYSTÈME DE CORRECTION DE LA TRAJECTOIRE STABILITRAK^MC^ ET ANTIPATINAGE, 6 SACS GONFLABLES ET ONSTAR^MD4^

CHEVROLET.GM.CA

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Equinox LS 2010 à traction avant de Chevrolet. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon une comparaison avec les données sur nos concurrents publiées dans le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 71,1 L pour l'Equinox avec moteur 4 cyl. de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses. 2. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais d'administration, droits et toutes taxes en sus. 3. Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 4. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Pour connaître les modalités liées au service OnStar, notre politique de protection des renseignements personnels, les détails et les restrictions du service, composez le 1 888 4ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez onstar.ca. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

CHEVROLET

785223

ici
c'est possible



Nathalie, violoniste

a choisi de vivre ses passions au Saguenay–Lac-Saint-Jean

Profession : violoniste
Loisirs et activités préférés : marcher dans le bois, cuisiner et pique-niquer près du fjord
Ce qu'elle apprécie particulièrement de la région : la proximité nature-ville et la grande créativité des gens d'ici
Ce qui l'inspire : la très grande beauté du fjord

Native de Montréal, Nathalie a adopté la région il y a maintenant 20 ans.

icicestpossible.ca

778511

Les organisateurs se font rassurants

Le Moulin à paroles n'est pas au bord du gouffre

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le Moulin à paroles n'est pas au bord du gouffre financier et tournera comme prévu ce week-end sur les plaines d'Abraham, ont clamé vendredi ses organisateurs.

Les responsables ont tenu à faire le point pour apaiser les craintes soulevées par un communiqué des Jeunes Patriotes du Québec faisant état d'un « urgent besoin de fonds pour le Moulin à paroles ».

> **« Je suis sidérée par le mouvement des gens qui donnent autant 10 $, 20 $ que 1500 $. C'est remarquable. »**
>
> **- Brigitte Haentjens**

Les dons ne cessent d'affluer et il ne reste plus que quelques milliers de dollars à amasser pour boucler le budget, a corrigé la codirectrice artistique du Moulin à paroles, Brigitte Haentjens.

« Je suis sidérée par le mouvement des gens qui donnent autant 10 $, 20 $ que 1500 $. C'est remarquable. Comme je dis souvent, c'est quand même un événement artistique, c'est juste des lectures de textes, c'est assez austère et aride quand même », a-t-elle dit, visiblement réjouie par la tournure des événements.

L'organisation présentera son bilan financier la semaine prochaine, mais certaines informations circulent à l'effet que l'événement de 24 heures coûtera autour de 140 000 $.

Le coup d'envoi du Moulin à paroles sera donné à 15 heures samedi alors que 140 textes seront lus dans trois séquences de huit heures sur une période de 24 heures.

Récité trois fois, le Manifeste du FLQ - pièce de résistance et source de la controverse entourant l'activité - sera lu une première fois vers 19 heures 30 par le chanteur et animateur Luck Mervil.

L'absence quasi totale des personnalités fédéralistes, le boycott du gouvernement du Québec et le nombre élevé de politiciens souverainistes attendus - notamment Gilles Duceppe et Pauline Marois - n'indisposent pas les organisateurs. Ces derniers continuent d'affirmer que le Moulin à paroles est une activité non-partisane.

« Pour moi, il n'y a pas de fédéralistes ou de souverainistes. Je trouve que c'est une question sans intérêt », a dit Mme Haentjens.

Outre le Manifeste du FLQ, des textes d'auteurs aussi divers que Mordecai Richler, Jehanne Benoît, Hélène Pedneault et le frère Marie-Victorin seront récités par plus d'une centaine de lecteurs dont Bernard Landry, Robert Lepage, Andrée Lachapelle et Julie Snyder.

« Ce sera un événement comme nous n'en avons jamais vu dans le monde. Imaginez, des gens vont écouter des lectures pendant sept ou huit heures. C'est remarquable », a lancé Pierre-Laval Pineault, l'un des promoteurs.

Quant à la sécurité du public, Mme Haentjens rappelle que « toutes les mesures nécessaires » ont été prises pour éviter les débordements et rendre l'activité « la plus sécuritaire possible ».

À travers la lecture de textes puisés à diverses époques, le Moulin à paroles se veut un témoignage de l'histoire du Québec, 250 ans après la Conquête anglaise sur les plaines d'Abraham. ❑



Brigitte Haentjens a tenu à faire le point sur la situation financière du Moulin à paroles. La codirectrice artistique de l'événement est ici accompagnée du comédien Sébastien Ricard.

(Archives)



ADOS

MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com

Photos Mélissa Viau



JÉRÉMY ST-ONGE (SAM CHICOTTE), ALEXIS BOILY (EDGAR) ET ROMANE DENIS (ALICE) SONT FIERS DE JOUER DANS UNE ÉMISSION JEUNESSE DIFFUSÉE À TÉLÉ-QUÉBEC ET QUI CONNAÎT UNE GRANDE POPULARITÉ AUPRÈS DES PETITS.

Entre l'école, les amis, les loisirs et... Sam Chicotte

Romane, Jérémy et Alexis font partie de la distribution de Sam Chicotte. C'est après avoir passé des auditions qu'ils ont décroché leur rôle respectif. Cette première expérience dans une émission jeunesse les enchante.

En dehors des tournages, les enfants de 11 et 12 ans vont à l'école comme ceux de leur âge. Évidemment, ils trouvent aussi du temps pour leurs loisirs et leurs amis. Romane adore lire, elle fait de la natation et chante. Jérémy est un sportif qui pratique plusieurs sports, dont le hockey, et rêve de jouer dans un film d'action. Quant à Alexis, il fait du théâtre et souhaite poursuivre dans le monde de la télévision et du cinéma.

Même s'ils se retrouvent deux fois par semaine sur le plateau de tournage de l'émission Sam Chicotte, les trois jeunes comédiens prennent parfois le temps de regarder les émissions diffusées tous les vendredis à 18 h. En nous regardant, ça nous permet de faire de la critique constructive face à notre façon de jouer, explique Alexis. Ils aiment le contenu de cette émission pour ses intrigues et ses textes bien écrits. Il y a de bonnes philosophies expliquées aux enfants, ajoute Jérémy.

À l'école, plusieurs de leurs amis les trouvent chanceux de vivre une telle expérience. Ça n'empêche pas certains d'être jaloux et de critiquer négativement les performances de ces jeunes comédiens.

Mais grâce à leur forte personnalité et leur ténacité, Jérémy, Alexis et Romane ne sont pas affectés par ces gens jaloux qui existeront toujours.

Un nouveau personnage dans Kaboum

GYÖRG N'A PAS FINI D'EN FAIRE VOIR À PÉTRONILLE

Kaboum c'est une vingtaine de comédiens qui ont bien du plaisir à vêtir leurs costumes de bons et de méchants pour divertir les petits et les grands.

En effet les téléspectateurs de Kaboum ne sont plus juste des enfants. Les ados et même les adultes s'attachent à ces colorés personnages qui envahissent les ondes de Télé-Québec du lundi au jeudi à 18 h. Si tant de gens sont captés par cette émission, c'est sans doute grâce au talent des excellents comédiens qui en font partie. Avec Édith Cochrane, qui vient tout juste de se joindre à l'équipe pour incarner Pétronille, gageons que le rire sera au rendez-vous.

Il n'y a pas que de nouveau personnage dans Kaboum... Depuis le 8 septembre, il est même possible de s'amuser avec Kaboum sur Internet. Visite leur site : kaboum.telequebec.tv.

ON PARLE DE TON ÉCOLE DANS LE JOURNAL

« Aimerais-tu qu'on parle de ton école ou même de toi dans le journal ? C'est simple... Il suffit de me lancer une invitation ! Que ce soit pour y découvrir une activité spéciale, un projet ou les talents qui se cachent parmi les élèves, je serai bien heureuse d'aller visiter ton école. Pour me rejoindre, écris-moi sur mon courriel : mviau@lequotidien.com. À bientôt ! »

– MÉLISSA

ARTS



(Photo Michel Tremblay)

Pianiste italienne de renom en concert à la Cathédrale

Raffaella Portolese renoue avec son oncle

Mélyssa Gagnon
mgagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - De passage dans la région afin de participer à un concert-bénéfice au profit de la Cathédrale de Chicoutimi, la pianiste et compositrice originaire d'Italie, Raffaella Portolese, renoue du même fait avec une partie de son héritage familial.

C'est que l'oncle de Raffaella Portolese, une virtuose du piano classique basée à Turin, habite le Saguenay—Lac-Saint-Jean depuis plus de 50 ans. Comme bien des Italiens de l'époque, Salvatore Portolese a choisi d'émigrer au Québec en 1953 pour y trouver du travail. Le tailleur et coiffeur de profession a fait carrière dans la région et y a fondé une famille. Aujourd'hui âgé de 81 ans, il réside maintenant à Labrecque avec son épouse, Nicole Imbeau.

Or, Salvatore Portolese a toujours gardé contact avec les membres de sa famille, particulièrement avec la fille de son frère. Raffaella, dont le doigté magique lui a valu d'accompagner des monuments de l'opéra aussi célèbres que Luciano Pavarotti et Placido Domingo, a accepté l'invitation du marguillier du Diocèse de Chicoutimi, Arthur Bonneau. Charmé par le talent de M^me^ Portolese, ce dernier souhaitait qu'elle se produise à la Cathédrale. Fait à noter, M. Bonneau est incidemment le beau-frère de Salvatore Portolese,

Pour Raffaella, cette première visite dans le pays d'adoption de son oncle revêt beaucoup d'importance. Elle découvre où vit le frère de son père depuis près de six décennies, faisant de ce fait connaissance avec ses enfants et petits-enfants. La diplômée du Conservatoire Giuseppe Verdi de Turin et vice-présidente de l'Association des amis du Théâtre Reggio se dit ravie de découvrir notre coin de pays, de déguster des mets régionaux et de faire de nouvelles rencontres.

Ému

Pour sa part, Salvatore Portolese s'émeut de pouvoir côtoyer sa nièce ici au Québec et, de surcroît, d'assister à un de ses concerts. « Ça me fait grand plaisir de la voir ici. Elle est totalement émerveillée et elle ne pensait pas que ce serait aussi beau », raconte-t-il, dans un français joyeusement coloré d'une touche d'italien. Une immense fierté anime le regard de Salvatore Portolese lorsqu'il voit Raffaella faire danser ses doigts sur le clavier d'un piano. Dans ses yeux, il est facile de détecter l'émotion générée par les souvenirs qu'évoque la musique. Souvenirs d'un passé lointain, mais toujours près du coeur.

Parcours

Véritable vedette de la musique classique en Italie, particulièrement dans l'univers de l'opéra et du ballet, Raffaella Portolese peut se targuer d'avoir remporté, en 1992, un prestigieux prix décerné par le Centre d'étude de la culture et de la société de Turin avec sa pièce « La via dell'amore ». Elle a accompagné Pavarotti au piano à l'occasion du 100^e^ anniversaire de La Bohème en 1996. M^me^ Portolese conserve d'ailleurs d'excellents souvenirs du regretté ténor. « Ce fut un honneur pour moi. Son décès s'est avéré une immense perte pour le théâtre italien. Sa voix nous manque », commémore Raffaella Portolese. La grande dame de piano se souvient d'ailleurs d'un homme sympathique, mais réservé. « Il avait un bon sens de l'humour, mais n'était pas un grand parleur », ajoute-t-elle, s'exprimant dans un mélange de français et d'italien. Autre monument de la musique classique, Placido Domingo compte parmi les amis de Raffaella Portolese, ce qui témoigne de la notoriété dont jouit la pianiste dans son pays d'origine.

Ce soir à la Cathédrale, Raffaella Portolese jouera devant son oncle et les membres de sa famille, une première pour la mélomane. Autre exclusivité, M^me^ Portolese deviendra la première musicienne dans l'histoire du majestueux lieu de culte à y faire vibrer les notes d'un piano. Le concert-bénéfice, dont la comédienne Marie Tifo assume la présidence d'honneur, débute à 20 h ce soir. Raffaella Portolese sera entourée de la soprano Gervaise Tremblay, du quatuor vocal Octavio et d'un quatuor instrumental d'élèves du Conservatoire de musique de Chicoutimi. ❑



La virtuose du piano peut se targuer d'avoir accompagné l'illustre ténor Luciano Pavarotti.

(Photo Michel Tremblay)



De passage dans la région, Raffaella Portolese peut renouer avec son oncle Salvatore, qui vit au Saguenay—Lac-Saint-Jean depuis plus de 50 ans.

(Photo Michel Tremblay)

Ouverture de l'Entre-deux

Explorer la manipulation des corps



Dragage explore, par le biais d'une pléiade d'accessoires aussi hétéroclites qu'inusités, le thème de la manipulation des corps sonores.

(Photo Rocket Lavoie)

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Des coups violemment assenés sur une robuste table par des acteurs munis de chaussures, de vieux vêtements, de liasses de papier. Des morceaux de verre qui volent en éclats. La mélodie de l'eau qui coule. La voix d'un homme hurlant dans un bol de métal. Le bruit d'un ruban vidéo froissé par une main. Dragage, présentée hier en guise d'ouverture de l'Entre-Deux de Manigan-Ses, explore par le biais d'une pléiade d'accessoires aussi hétéroclites qu'inusités le thème de la manipulation des corps sonores.

Pendant 90 minutes, Jean-Paul Quéinnec, professeur-créateur de théâtre de l'UQAC, et quatre jeunes comédiens posent un regard avant-gardiste et audacieux sur les liens unissant l'écriture sonore et l'écriture scénique.

Mise en scène

Dans une mise en scène des plus simples, mais agrémentée d'une infinie collection d'accessoires tous plus bruyants les uns que les autres lorsque manipulés par l'homme, la production de Quéinnec évoque le voyage épique, puis le naufrage, d'un boat-people sur une terre du nord. Grâce à des microphones savamment utilisés par les comédiens et une intelligente ingénierie du son, il est presque possible, pour le spectateur, de ressentir la peur, la panique et l'instinct de survie qui habitent les naufragés. Les dialogues recèlent une part de drame, mais l'humour y est présent aussi.

S'il n'est pas donné à tous de pouvoir apprécier le style artistique de productions de cette trempe, Dragage divertira par sa simple originalité et sa recherche approfondie sur la manipulation et la spécialisation des corps sonores. La production présente une analyse réfléchie sur ce que peuvent faire l'eau, le métal, le plastique, la pierre, le grain, les billes, tant d'objets si peu complexes dans leur simple existence, mais si évocateurs lorsque l'humain les fait parler.

Sursauts au rendez-vous

Dragage surprendra aussi, car à tout moment, une explosion de bruit, un murmure, une cascade sonore fait sursauter l'imaginaire, et le corps aussi. Présentée en collaboration avec le Centre d'expérimentation musical (CEM), Dragage met en vedette, outre Jean-Paul Quéinnec, Janine Fortin, Élaine Juteau, Josée Laporte et Gabriel Fortin. ❑




ALLIANCE VIVAFILM
5150, RUE DES ORMES
MARC-ANDRÉ GRONDIN
NORMAND D'AMOUR
UN FILM DE ÉRIC TESSIER
ADAPTÉ DU ROMAN DE PATRICK SENÉCAL
GAGNEZ
l'un des 36 laissez-passer quadruples pour la première en compagnie DES ARTISTES ET ARTISANS DU FILM!
présentée par LeQuotidien
Le jeudi 1er octobre à 19h00 au cinéma Odyssée
Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Le Quotidien a/s «5150, rue des Ormes», 1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
Nom :
Adresse :
Ville :
Code postal
Téléphone (jour)
Téléphone (soir)
Le tirage des 36 laissez-passer quadruples aura lieu le 18 septembre. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 23 septembre.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 11 et 12 septembre.
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON
CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean

« Je pense à toi » récompensé

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean poursuit le dévoilement des lauréats dans le cadre de ses prix littéraires. Cette semaine, c'est le tour de la catégorie roman et la gagnante est Nicole Houde, une auteure enracinée dans le Bas-Saguenay.

Elle a été favorisée par le jury grâce à « Je pense à toi », une oeuvre publiée l'année dernière par la maison d'édition La Pleine Lune. La Fulgençoise y évoque la vie en barreaux de chaise d'un homme de L'Anse-Saint-Jean à qui rien ne semble réussir.

Amours, carrière, santé mentale: rien ne fonctionne pour ce type qui, de surcroît, a le malheur de chevaucher une période historique extrêmement trouble, celle qui fait le pont entre la Grande Dépression et le début de la Guerre froide. Nicole Houde l'a recréée de façon magistrale, mentionne le communiqué émis par le Salon du livre.

Une autre femme, Sophie Bouchard, a été retenue comme finaliste par les juges. L'auteure originaire de Saint-Henri-de-Taillon a obtenu cette distinction grâce à son premier roman, « Cookie », que la maison La Peuplade a publié en 2008. Cet ouvrage, qui épouse la forme d'un journal, met en scène une jeune fille dont on relate les tribulations.

Détail intéressant: les hommes ont fait chou blanc dans la catégorie roman, cette année, puisque le troisième échelon est occupé par une autre Jeannoise, Reine-Aimée Côté. La récipiendaire du prix Robert-Cliche a été choisie par le truchement de « L'échappée des dieux », un ouvrage lancé l'an dernier par la maison VLB.

La prochaine catégorie dont on identifiera les lauréats, jeudi, sera celle des découvertes. Une fois de plus, Sophie Bouchard sera en lice avec « Cookie ». Les autres candidats sont Emmanuel Bouchard, auteur d'« Au passage », Richard Dallaire, qui a signé « Le Marais », et Jamie Lee Gravel, auteure de « L'Hikouis ».

La liste des prétendants est complétée par Geneviève Lemay, qui a écrit « À l'ombre du manguier », ainsi que Dany Hudon pour « Les pierres des dieux ». ❑

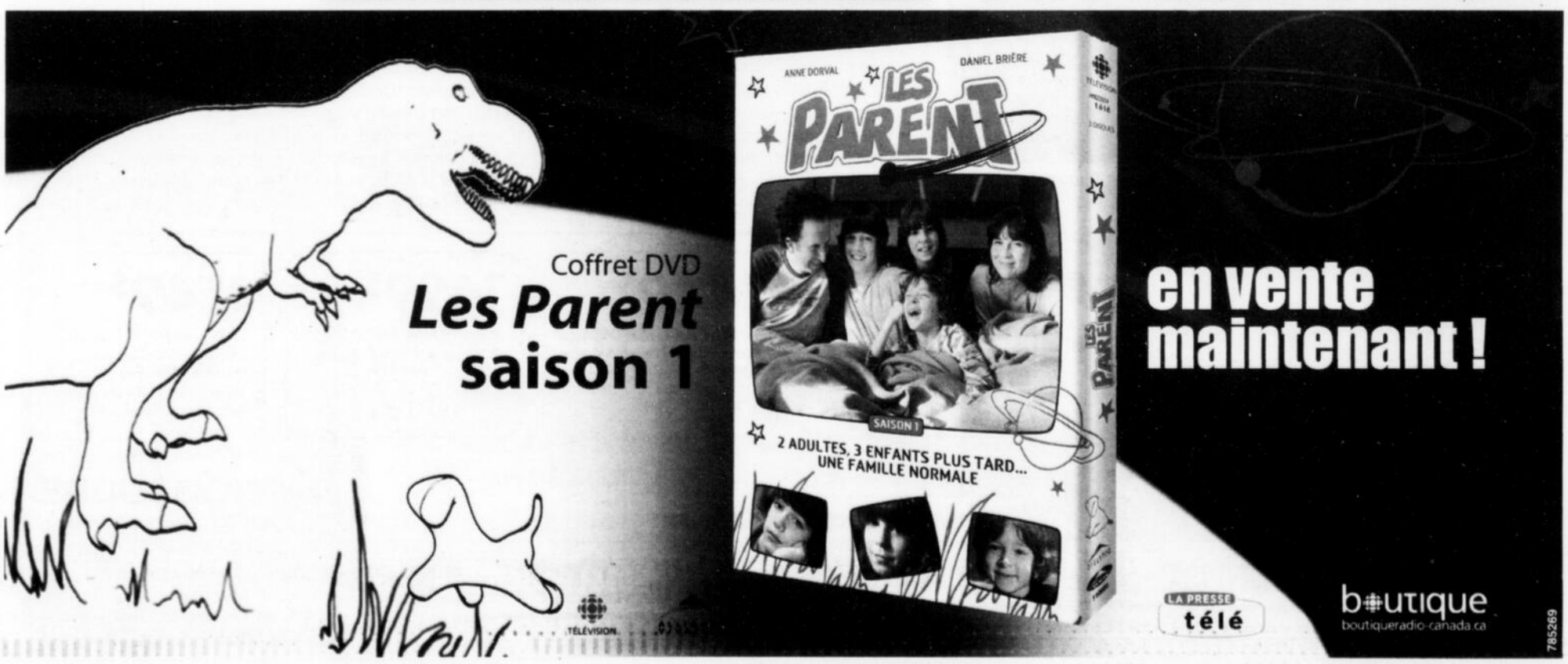


Reine-Aimée Côté a obtenu une mention spéciale pour son roman « L'échappée des dieux », primé dans le cadre des prix littéraires attribués par le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Archives)

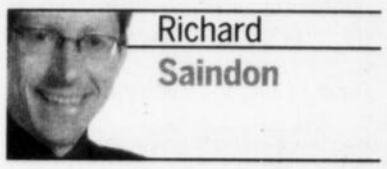






Belgique

Tournai, la ville de la cathédrale



Richard Saindon

Je n'en crois pas mes yeux. À 40 m du sol, sur un échafaudage, je contemple les détails de la gigantesque rosette ornant la façade de la cathédrale de Tournai. Privilège de journaliste ? Non ! Il s'agit plutôt d'une visite guidée des plus originales proposée par l'Office du Tourisme de la ville de Tournai dans l'ouest de la Belgique.

Une cathédrale unique

Classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO, la cathédrale Notre-Dame figure au premier plan parmi les chefs-d'oeuvre architecturaux de l'Occident médiéval. L'église, synthèse des arts roman et gothique, dont la construction s'est amorcée au XIIe siècle, est couronnée de cinq clochers de grande taille ce qui lui confère un aspect unique. Depuis 1999, d'importants travaux de stabilisation et de restauration, doublé de fouilles archéologiques, sont en cours. Un escalier fort bien protégé a été aménagé spécialement pour permettre aux visiteurs d'atteindre en toute sécurité le toit de la cathédrale. « On prévoit qu'il faudra sept ans pour rénover la nef et le transept » raconte la guide Catherine Sintobin, au moment où nous débouchons sur une plate-forme permettant d'admirer le travail des artisans qui s'affairent à refaire la toiture comme à l'origine en utilisant de lourdes dalles de plomb.

À l'intérieur, on comprend l'ampleur de la tâche qui attend les ouvriers en voyant l'inquiétante inclinaison des colonnes supportant le gigantesque choeur gothique long de 56 m et haut de 36 m sous la clef de voûte. « Le choeur a été inauguré en 1255 et un siècle plus tard on a déjà été obligé de mettre en place un système de tirant avec des tiges de fer pour recentrer les colonnes qui avaient déjà commencé à s'incliner en raison de l'instabilité du sol », explique à un groupe de visiteurs, Thérèse Liagre, guide à la cathédrale. La visite nous fait voir aussi d'étonnants vestiges archéologiques. Sous le niveau de l'actuelle cathédrale, des ruines remontent à l'époque romaine.

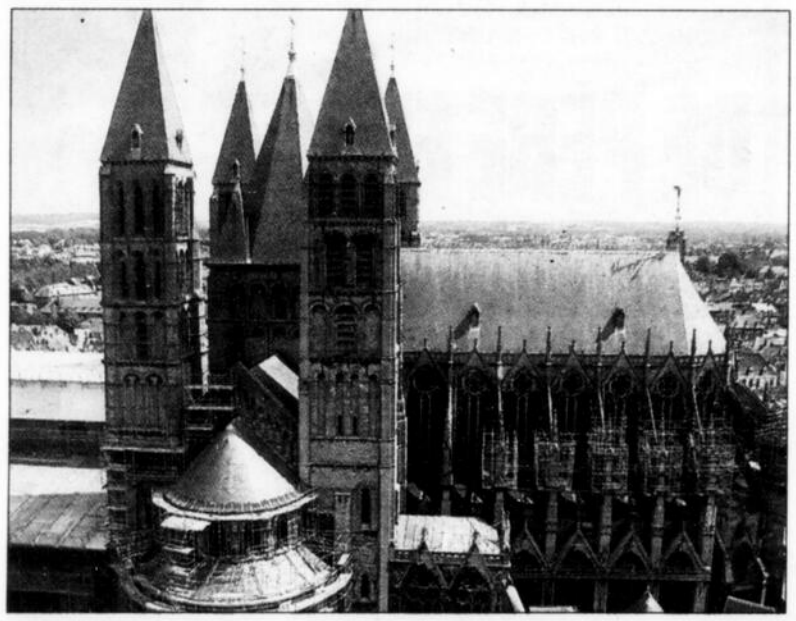
Emprunter le couloir du temps

Explorer Tournai à travers son patrimoine, voilà ce que propose un circuit concocté par l'Office de tourisme. « C'est une balade que les gens peuvent faire librement, qui dure 1h30 et au cours de laquelle on découvre vraiment tous les lieux et personnages qui ont fait Tournai », me précise Jean-François Dumoulin, responsable de la promotion à l'Office du Tourisme de Tournai. Il suffit de se rendre à l'Office pour se procurer le dépliant et en profiter pour assister sur place à la projection à d'un spectacle multimédia intitulé « Le couloir du temps ». À l'aide d'une technologie 3D, cette présentation trace en vingt minutes les 2000 ans d'histoire de la ville.

Tournai est tout à fait le genre de ville que j'adore. Ni trop grande, ni trop petite, francophone et sympathique avec un supplément d'âme et d'histoire. J'ai aimé me promener dans les ruelles bordées de vieilles maisons romanes, gothiques ou baroques. Mes pas m'ont conduit aussi sur les quais de l'Escaut jusqu'au pont des Trous, témoin de l'architecture militaire médiévale. Cette ancienne porte d'eau, intégrée dans les remparts, défendait avec ses énormes grilles l'accès à la ville par le fleuve. La structure du pont comprend deux tours et une courtine surplombant trois arches.



Les bannières des corporations ornent les grandes maisons bordant la Grande Place de Tournai.



Hérissée de cinq clochers, la gigantesque cathédrale de Tournai est classée au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

> **Quelle ville de 32 000 habitants peut se vanter d'avoir un musée regroupant des oeuvres de peintres aussi renommés que Van Gogh, Manet, Toulouse-Lautrec, Rubens ou Ensor ?**

Quelle ville de 32 000 habitants peut se vanter d'avoir un musée regroupant des oeuvres de peintres aussi renommés que Van Gogh, Manet, Toulouse-Lautrec, Rubens ou Ensor ? Voilà pourtant ce qu'il est possible d'admirer au Musée des Beaux-Arts de Tournai aménagé dans un superbe bâtiment de style Art nouveau dessiné par Victor Horta. Un pur délice.

Entre l'église St-Quentin et la cathédrale s'étend la Grand Place de Tournai, fort jolie avec ses jeux d'eau et ses grandes maisons ornées des bannières des corporations. À Tournai, les métiers, comme les tanneurs, les tisserands ou les laboureurs étaient regroupés sous une bannière. On en dénombre 36 et elles sont arborées sur les façades de la Grand Place ajoutant une touche de couleur au-dessus des terrasses.

Le dialecte picard

Si vous avez vu le film « Bienvenue chez les Ch'tis » vous connaissez le métier de carillonneurs. Bien que le film ait été tourné dans la ville française de Bergues, à moins d'une heure de Tournai, plusieurs répétitions ont eu lieu dans le beffroi de



1399$
PUNTA CANA, RÉP. DOM.
Carabela Beach Resort & Casino 3+★
7 nuits tout inclus | Chambre
4, 11, 18 et 25 janvier

1449$
PUNTA CANA, RÉP. DOM.
Barcelo Bavaro Beach & Caribe Cameleon Select 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
4, 11, 18 et 25 janvier

1499$
PUNTA CANA, RÉP. DOM.
Catalonia Bavaro Beach, Golf & Casino Resort 4+★
7 nuits tout inclus | Suite junior
4, 11, 18 et 25 janvier

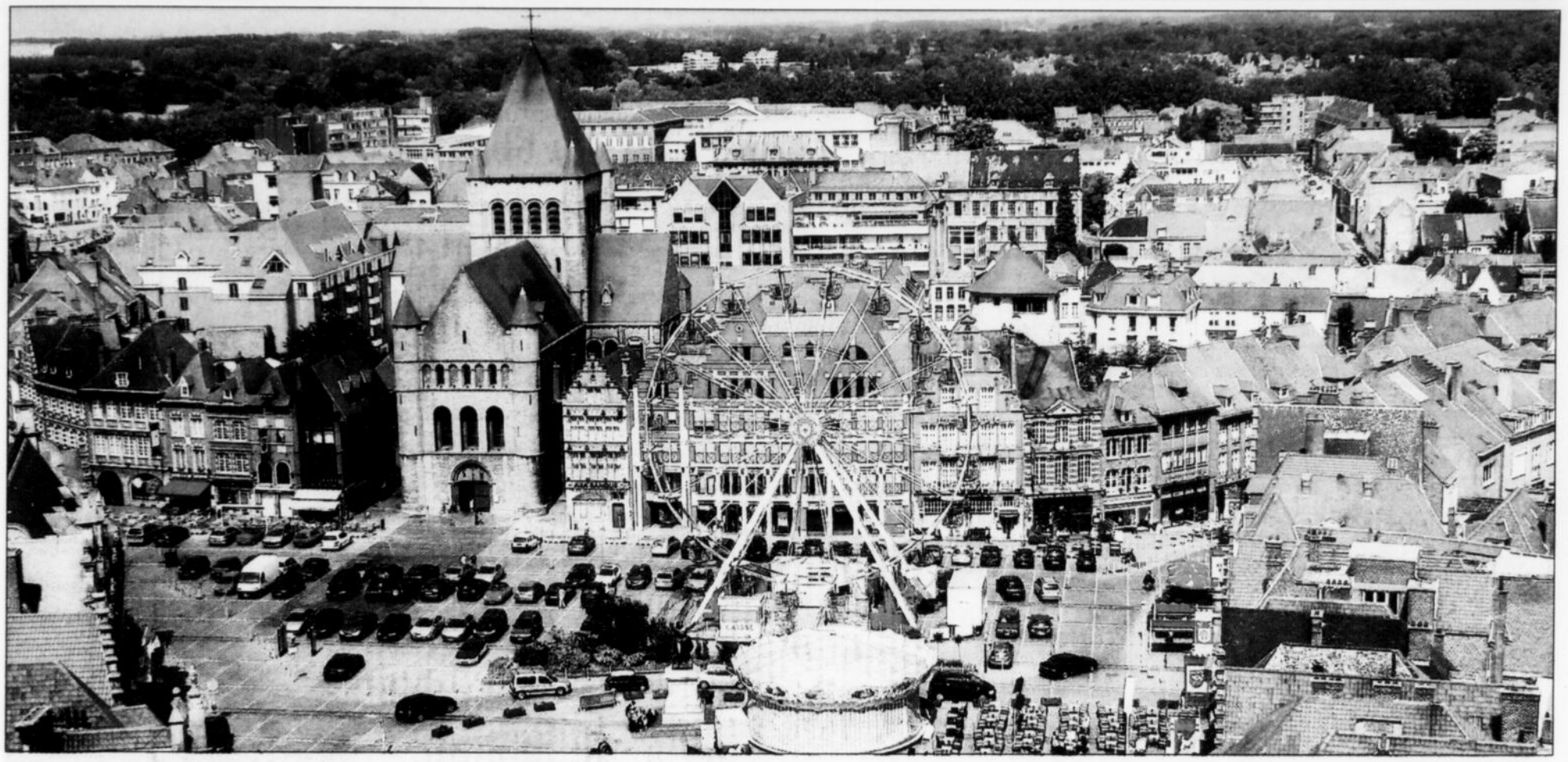
1549$
LA ROMANA*, RÉP. DOM.
Catalonia Gran Dominicus Cameleon Select 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
4, 11, 18 et 25 janvier

La nouvelle brochure 2009-2010 est arrivée !

NOLITOURS
C'est tout inclus.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES
clubvoyages 1 866 777-0608
Carlson Wagonlit Voyages 1 800-CARLSON
Voyages 1 888 549-5559
Vasco 1 888 628-2726
Voyages Sears En magasin 1 866 359-7327
VOYAGES EN DIRECT 1 877 877-8812 OU WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Bagotville. *Vols avec escale à Punta Cana. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 septembre 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Le lecteur MP3 fait référence à la musique locale. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 2009-2010 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Parizeau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*
784088

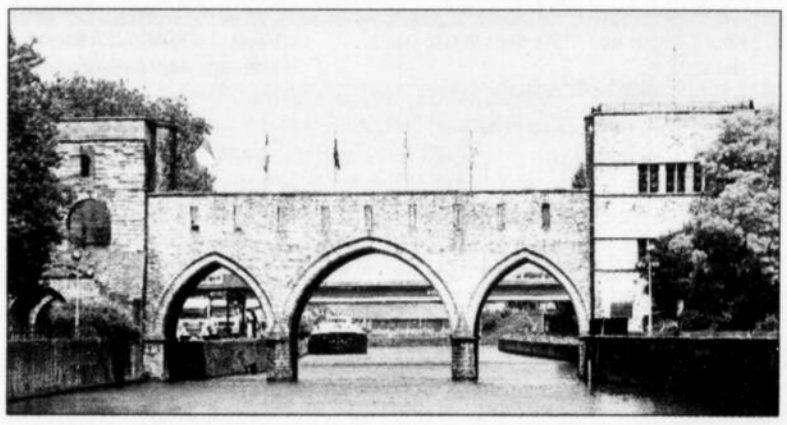


Le centre de Tournai vu du sommet du beffroi.

Tournai, le plus ancien de Belgique. Érigé en 1188 il est doté d'un carillon qui ponctue le temps et permet d'organiser de nombreux concerts au cours de l'été.

D'ailleurs, on parle à Tournai le Picard, un dialecte très apparenté au ch'timi, le patois du Nord-Pas-de-Calais. Pour en avoir une idée, rendez-vous à la brasserie l'Impératrice et commandez une bière Tournay. Comme on l'écrit en Picard sur la bouteille: «t'ov'là ravigote ell' f'ra beonn'beonne à t'vinte» ce qui signifie: Tu es ravigoté, au coeur elle t'a fait chaud.

Notre journaliste était l'invité de l'Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles. Transport aérien assuré par Air France. ❑



Jadis doté de grilles, le pont des Trous pouvait bloquer l'accès à la ville par l'Escaut.

Vos vacances: la passion de vos agences

PAS DE RAISONS DE PARTIR DE QUÉBEC OU MONTRÉAL AVEC NOS

DÉPARTS DE BAGOTVILLE

À PARTIR DE NOVEMBRE

Cancun / Riviera Maya
Varadero
La Romana
Punta Cana

Carlson Wagonlit Voyages

Pour vos forfaits vacances, les tarifs Internet nous les avons tous, services inclus.

Circuit ÉGYPTE
Envoûtante et éternelle
Du 12 au 30 novembre 2009
5295$ /par pers.
(Repas et autres inclus)
DÉPART GARANTI!
Accompagnateur: Alain Morasse

CROISIÈRE
à prix abordable
Sur le Carnival Liberty parcourant les Caraïbes de l'Est
Du 20 au 27 mars 2010
Cabine intérieure... 1459 $ /par pers.
Cabine extérieure... 1589 $ /par pers.
Balcon... 1769 $ /par pers.
Accompagnatrice: Caroline Gaudreault

Circuit TUNISIE
Exclusif Du 12 au 27 avril 2010
16 jours-39 repas
Réservez tôt et obtenez 100 $ de rabais par personne d'ici le 30 novembre 2009
2999$ /par pers.
Accompagnatrice: Suzanne Thibeault

Les prix n'incluent pas la taxe de l'O.P.C. Autocar de la région en sus.

Voyages Paradis Saguenay
Jonquière 547-6645
Chicoutimi 696-3121
1-800-475-6645
1-866-696-3125
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
Alma 668-3078
Dolbeau/Mistassini 276-2600
Saint-Félicien 630-3003
Sans frais: 1-800-263-3078
www.voyagesmichelbarrette.com
784003

sunwing.ca
Vivez la Différence

RÉSERVEZ D'ICI LE 18 SEPTEMBRE

AUCUNE SURCHARGE DE CARBURANT

ÉCONOMISEZ 200$ PAR COUPLE

APPLICABLE SUR TOUS LES FORFAITS VACANCES À CUBA, EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ET AU MEXIQUE

DÉPARTS ENTRE LE 21 DÉCEMBRE 2009 ET 5 AVRIL 2010

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing !

Tous les passagers vivent l'expérience du service Élite:
Verre de champagne · Choix de repas chauds
Vin au repas · Boissons non-alcoolisées · Collations
Service de serviettes chaudes · Sièges en cuir · Écouteurs
Primeurs cinématographiques · Sac à dos pour enfants ·
Service courtois et aimable

Offre d'une durée limitée applicable sur les départs entre le 21 décembre 2009 et le 5 avril 2010 (inclusivement). En vigueur sur les nouvelles réservations seulement effectuées entre le samedi 12 septembre et le vendredi 18 septembre 2009 (inclusivement). L'offre "Aucune surcharge de carburant" s'applique sur les forfaits vacances dans les destinations soleil et en Floride. Ne s'applique pas aux réservations de vols seulement. L'économie indiquée de 200$ est par couple (100$ par personne) et est déjà incluse dans les prix offerts par Vacances Sunwing. Offre valide au moment de l'impression. Offre sujet à changement ou pouvant être retirée en tout temps sans préavis. Ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Vols opérés par Sunwing Airlines. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par tranche de 1,000$ de services achetés. Veuillez consulter la brochure 2009/10 de Vacances Sunwing pour connaître les conditions générales. Titulaire d'un permis du Québec. 9/09/2009

784601

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 septembr	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Garfield cie 24928	Chop Suey Trio	Galactik 30791	Selon Zack	Vie selon Annie	L'étrange 36763	Kif-kif 44183	Facture 45812	Téléjournal 27015	Sport 49725	SIC Football / Rouge & Or de Laval c. Gaiters de Bishop (D) 845760						Tout le monde en parlait 68763		La Semaine verte 83473	
V	(6h00) Clic matin - Les meilleurs moments de certaines émissions.				RPM 506096		Camionneurs	Red Bull X-Fighters 777183		JUMEAUX (1988) avec Danny de Vito, Arnold Schwarzenegger. 403657				CONQUÊTE DU DRAGON D'OR (1996) Jean-Claude Van Damme. 492980				Vins 214218	En ligne.ca	Le 17h30 298270
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 298928				LA SOUPE AUX CHOUX (1981) avec Jean Carmet, Louis de Funès. 49183				Le TVA midi	Le marché	Voir ici 95134	Shopping TVA 903164		Infopublicité 330034		LE PARC JURASSIQUE (1993) avec Laura Dern, Jeff Goldblum, Sam Neill. 899657				
TQc	Dora 99218	Diego 98589	Bob le bricoleur	Ni Hao 10299	Les Mélodilous 66454		ZombieH ôtel 90675	Garfield 40134	Comp glaces	Lucky Luke	Rantanplan 37170		Une pilule, une p'tite granule 57218		Les Moquettes Coquettes 40170		National Geographic 24305		CodeC-hasten	Légitime 73560
VOX	Le pied ferme	Académie 83657	Premier Plan	JeffyPOP 87657	Champ-kart 41657	BoxeRock 719893		Sprint 96522	Ici et là 28218		Mêlez-vous de vos affaires! 37198		Le quai des Arts	Le Lab 64812	Rendez-vous chasse 40198		Le guide de l'auto 19473		Champ-kart 55676	Artisans 75928

12 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 14831	Un gars, une fille 72713	Le show caché Partie 1 de 2 71725		Frères & soeurs / Retour à L.A. 80473		Dre Grey, leçons / Nouveaux espoirs Partie 1 de 2 77909		Téléjournal 28744	3600 secondes d'extase 628676		LA FRAUDE (2007) avec Alfred Molina, Richard Gere. 163725	
V	Les anges millionnaires 438096		Vérité-choc 378015		Top Gear 387763		Californication 5811454	(:35) Entourage 433541	(:05) UFC: Les Guerriers 377386		(:05) Tropiques de l'amour 507725		(:05) Nuit de poker 574077
CJPM	Le TVA 18 heures 5541	QUAND EST-CE QU'ON ARRÊTE? (2007) avec Nia Long, John C. McGinley, Ice Cube. 7537812			(:15) LE TRANSPORTEUR 2 (2005) avec Alessandro Gassman, Jason Statham. 8436676			(:45) Le TVA réseau 9732909	(:15) OPÉRATION SWORDFISH (2001) avec Hugh Jackman, Halle Berry, John Travolta. 7524589				(:15) Publicité 60912955
TQc	Perdus Amé. 70473	Malcolm 61725	Planète bleue Partie 1 de 2 46015		Les francs-tireurs 55763		Belle et Bum 21218			SAINT-JACQUES...LA MECQUE (2005) Artus De Penguern. 8379760			(:20) Chabotte et fille 7949868
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2 727367	Festival international de jazz de Montréal / Rachid Taha 549522		Les stars du rire - Participez à une soirée exceptionnelle, accompagné des plus grands humoristes français. 239473					Caméra café 510164	TV5 le journal 165638	On n'est pas couché 266541	
CANAL D	Complètement fou 1044522	Complètement fou 1068102	Grand rire à Québec 2005 / François Léveillée 1898034		Le grand rire 2004 / Gala 2 1874454		C'est incroyable! / Désastre au boulot 1894218		Mayday / Le désastre de Lockerbie 1897305		Images-chocs / Criminels déchaînés 7992744		Culture du X 8428464
RDI	La Semaine verte 3706473		Le journal RDI 9531201	La grande soif 8053541	Découverte 7992386		Téléjournal 9829183	Grands Reportages: Les films Imax 8389909		La Facture 9994218	Téléjournal 9831928	La grande soif 3756909	Téléjournal 5182482
RDS	PGA Golf - Championnat BMW 3e ronde 610744				WTA Tennis - US Open Finale féminine (D) 622589				Info Sports (D) 343560	L'anticha-mbre 329980	F1 Magazine 981744	F1 Course automobile - Qualifications 808367	
VIE	Cuisinez Louis 4860725	Recette V 4884305	Maison en otage / Une jungle de babioles 7557560		Bye-Bye Maison 6496299	Idées 6408034	On a échangé nos mères / Guastaferro et Boss 7553744		Des maisons d'occasion$ 7556831		Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 7323638		Debbie rénove 5278139
SERIES+	Mes plus belles années / Vengeances 308522		The Guard: brigade maritime / La dernière chance 255831		Sans laisser de trace / Le nettoyeur 231251		L.A.: Enquêtes prioritaires / Liberté fatale 251015		Bones / Au service de sa majesté 254102		Miss Météo 503980	Miss Météo 723469	Le destin de Lisa 362955
Z	Banc d'essai/ peuple 181657	Équipé pour rouler 172909	Péril en haute mer / Cap sur le crabe 264589		Mélinda, entre deux mondes / Esprit virtuel 240909		Chuck / Actes manqués 253473		TERRE DE CHAMP DE BATAILLE (2000) avec John Travolta, Forest Whitaker, Barry Pepper. 977522				
HISTORIA	Kaamelott 1715560	Kaamelott 1706812	J'ai la mémoire qui tourne / L'automne 6108305		Les ailes de la guerre 6184725		NCIS enquêtes spéciales / Knockout 6104589		ÉLIZABETH (1998) avec Geoffrey Rush, Joseph Fiennes, Cate Blanchett. 2379522				
ÉVASION	Cap sur la Sardaigne 84812		Soleil tout inclus / Jamaïque II 24831		Embarquement immédiat / Destination: Cambodge 18021		Ushuaïa Nature / Cambodge - Nicolas Hulot et son équipe font un incroyable voyage en péninsule indochinoise. 10638				Rallye autour du monde / Vérifiez vos pneus 44893		Sardaigne 279619
CBJET	The National 1183	Marketplace 5763	The Nature of Things 44015		Show Jumping - Coupe des Nations 24251				Intelligence / Dante's Inferno 43386		MINORITY REPORT (2002) avec Colin Farrell, Samantha Morton, Tom Cruise. 775638		
TSN	SportsCentre 607164		NASCAR Auto Racing - Chevy Rock & Roll 400 (D) 465947									SportsCentre 938367	
SPNET	Sportsnet Connected 91560		LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Tigers de Détroit (D) 948657						Sportsnet Connected 26544		Poker - Saturday Night 68831		UFC 14145
ARTV	La liste 738473	Comme par magie 729725	Pour l'amour du country , Marie-Ève Janvier. 811305		Viens voir les comédiens / François Papineau 897725		Au pays des téléromans - Émission spéciale animée par Jacques Fauteux qui présente des téléromans. 706676						GrandesEnt-revues 213400
VOX	Parole et vie 17102		Académie des mots 35812	JeffyPOP 85305	En route vers mon premier gala Juste pour rire 74657			Ici et là 291812		Premières vues 64522	4 minutes topo 10102	Kino TV 30541	Juste pour rire 64145

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 septembr	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstres 41145	Code Lyoko	W.I.T.C-.H. 68868	Lou! 97868	Le Jour du Seigneur 53023		Les coulisses du pouvoir 46787		Téléjournal 44232	La Semaine verte 899058		Regard 90955	Pour l'amour du ciel 17787		Six dans la cité 614313			L'Épicerie 54955	KAMPAÏ! À votre santé 99990	
V	(6h00) Clic matin - Les meilleurs moments de certaines émissions.				RPM 946665		HP 416892	Top Gear 206690		VIVE LA FRATERNITÉ (2003) avec Luke Wilson, Vince Vaughn, Will Ferrell. 165110					LIAISON FATALE (1987) avec Glenn Close, Michael Douglas. 281416				En ligne.ca	Le 17h30 734077
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 710145				PATCH ADAMS (1998) avec Robin Williams, Monica Potter. 73690				Nouvelles 55752	La victoire de l'amour 368042		Shopping TVA 369771		Infopublicité 763313	Bugs 7313868 /(:45) LES SUPPOSÉS HÉROS (1999) avec Ben Stiller, Geoffrey Rush, Greg Kinnear. 90126771					
TQc	Dora 14077	Diego 13348	Bob le bricoleur	Ni Hao 35058	Les Mélodilous 90961		ZombieH ôtel 34232	Mission monstre	Comp glaces	Les nouvelles aventures de Lucky Luke 640139			Bazzo.tv / Léo-Paul Lauzon , Éric Bédard. 843482		La vie en vert 99058	Planète bleue Partie 1 de 2 52684		À la di Stasio 77394		
VOX	Artisans 23495	Rénologique	Rendez-vous chasse 71481		Le pied ferme	CourseEstrie 15752	Parole et vie 54315		Le guide de l'auto 43077	Rendez-vous chasse 56597			Place arts 65503	Sprint 70351	Champ-kart 71110	Le quai des Arts	Patrimoine 96961	Le Livre Show	Ici et là 68690	

13 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 48348	Découverte 646232		UN DIMANCHE À KIGALI (2006) avec Fatou N'Diaye, Céline Bonnier, Luc Picard. 882313					Téléjournal 45961	Pour l'amour du country / Spéciale Saint-Tite 148435		11 SEPTEMBRE DANS LES TOURS JUMELLES 75160329	
V	Devine combien je gagne 887313		Everest: Au-delà du rêve / La décision 701394		XIII (2008) avec Caterina Murino, Greg Bryk, Stephen Dorff. 894058				LA VOIX DES VENTS (2002) avec Adam Beach, Christian Slater, Nicolas Cage. 311428				Poker Show 914646
CJPM	TVA Nouvelles 1348	Les Gags 2400	Juste Pour Rire: Gala / L'événement JMP 16752		LA RUPTURE (2006) avec Jennifer Aniston, Jon Favreau, Vince Vaugh. 4075482				(:05) Jean-Pierre Ferland entre amis 3689619		(:05) Nouvelles 2616394	(:35) SEPT ANS DE MARIAGE (2003) 22550394	
TQc	Chabotte et fille 15042	Malcolm 20874	La joute / Yves Desgagnés , Isabelle Hudon. 74394		Pour l'Histoire / Khéops révélé 83042		36 QUAI DES ORFÈVRES (2004) avec Gérard Depardieu, Daniel Auteuil. 4777058			(:50) Quatuor 98950954	24 heures chrono / Exil 165077		
TV5	Humanima 169394	Le Journal de France 2 256874	Questions pour un super champion 235936		LA VIE MODERNE (2008) Paul Arguad. 8967508		(:20) Julie Laferrière présente Raymond Depardon 72340329		Infrarouge / L'accès au soin en danger 330435		TV5 le journal 514955	Mixeur / Bretillot 341954	Matière grise 683202
CANAL D	Le grand rire 2004 / Gala 2 7335435		Docu-D - Les secrets les mieux gardés de l'un des plus grands humoristes de l'heure! 7963232				Docu-D 1854690		Voyage d'enfer / Inde 1864077		Vancouver 4572987	Mythes urbains 2574058	Hantise 4640840
RDI	Grands Reportages: Les films Imax 3773145		Le journal RDI 3836413	Le monde en parlait 8957313	Pour l'amour du ciel / Conquérir le territoire 7969058		Téléjournal 9723955	Les coulisses du pouvoir 8276481		Second Regard 9954690	Téléjournal 9728400	L'Épicerie 3643481	Téléjournal 9487694
RDS	(16h00) ATP Tennis - US Open Finale masculine (D) 394416		Le monde du sport 337329	Info Sports 974394	LNF Football / Bears de Chicago c. Packers de Green Bay (D) 416665							Info Sports (D) 949348	F1 Express 257004
VIE	Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 3428771		Le Projet Marathon 7524232		L'espace d'un été 6383771	L'espace d'un été 6475706	Chéri, choisis / Le salon d'Annie et Renée 7520416		Idées 1512110	Airoldi pour sortie 1601058	8 à la maison 2023077	8 à la maison 1668481	Debbie rénove 5238511
SERIES+	Veronica Mars / Jeu de rôle 764139		Miss Météo 971787	Miss Météo 525042	Mes plus belles années / Vengeances 688110		C.S.I: Miami / Cyber-lébrité 771874		Les experts / La vie est un songe 774961		The Guard: brigade maritime / La dernière chance 212706		Le destin de Lisa 891462
Z	Jobs de bras 514936	Comment ça marche 601416	Chasseurs de fantômes / La petite fille fantôme 784348		Les stupéfiants / Spécial Bond... James Bond! 697868		Monstres Mécaniques / Peterbilt 773232		KAW (2007) avec Kristin Booth, Sean Patrick Flanery. 957752				Poker 893820
HISTORIA	Compte à rebours / Massacre à Columbine 3698771		La caverne d'Ali Baba 6175077		À vos marteaux / Stéréoscope 6088597		Passion maisons / Saint-Jean d'Iberville 6164961		LE MONDE SELON GARP (1982) avec Mary Beth Hurt, Glenn Close, Robin Williams. 2273394				
ÉVASION	Mordu de la pêche / Honduras 18329		Le maître du grill 65597	Enfants à bord 79232	Le Top 10 61868		Paris bouche à bouche / Gambetta 47232		Embarquement immédiat 57619		Survivor: en Afrique / Les dieux sont en colère 73400		Le Top 10 602998
CBJET	(17h00) THE ANT BULLY (2006) Julia Roberts. 17955		Heartland / Full Circle 89684		CCMA - The 2009 Canadian Country Music Awards from Vancouver, BC, hosted by Jason Priestly. 72348				The National 4701771	(:25) Politicians Work 32689955	Doctor Who / Journey's End 99690		CCMA 79530
TSN	(16h00) LCF Football Sask./Win. (D) 947416		Football Night in America (D) 5485752		(:15) LNF Football / Bears de Chicago c. Packers de Green Bay (D) 96223232							SportsCentre 467874	
SPNET	(16h00) LNF Football / Rams de St. Louis c. Seahawks de Seattle (D) 888690			SN Connected 2042	LMB Baseball / Équipes à communiquer (D) 190503						Sportsnet Connected 96110		UFC 68462
ARTV	Culture pour contre 161752	Comme par magie 258232	Les grandes entrevues Juste pour rire 565467			Elliot Ness Contre Al Capone 468684	L'ARNAQUE (1973) avec Robert Redford, Robert Shaw, Paul Newman. 629348						C'est juste de la TV 883220
VOX	Parole et vie 32961		Premières vues 76619	Juste pour rire 93874	En route vers mon premier gala Juste pour rire 47936			Sans filtre 44706	Parole et vie 64961		BoxeRock 93058		Le Confident 442578

7	4			3				
							2	
	9	3	1		7		8	
			2					4
6	5	8		9				
				8	3	1		
	3							2
				1				
2					9		7	5

Niveau de difficulté : MOYEN 1422

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1421

1	5	9	3	7	6	8	4	2
8	7	3	2	1	4	5	6	9
4	2	6	5	8	9	7	3	1
9	1	5	4	6	3	2	8	7
6	8	2	1	5	7	3	9	4
7	3	4	8	9	2	1	5	6
3	9	7	6	2	5	4	1	8
5	6	1	7	4	8	9	2	3
2	4	8	9	3	1	6	7	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 1422 dans l'édition du PROGRÈS-DIMANCHE du 13 SEPTEMBRE 2009

HOROSCOPE

Samedi 12 septembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): L'opposition Lune-Pluton qui se prépare dans l'axe Cancer-Capricorne pourrait vous inciter à tirer des conclusions hâtives et fâcheuses. Il existe probablement une bonne raison pour expliquer le retard qui vous place en position d'attente; patientez encore un peu. Une attitude calme peut considérablement augmenter vos chances de résoudre un petit problème d'ordre pratique.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le temps n'est jamais perdu s'il est donné aux autres. D'ailleurs, le service que vous acceptez de rendre pourrait finir par vous profiter davantage à vous qu'à la personne que vous aidez. L'égoïsme est la seule chose qui puisse vous empêcher de commencer la fin de semaine en beauté. Pensez aux gens que vous connaissez qui sont susceptibles d'avoir besoin de vous.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le cycle Lunaire en Gémeaux tire à sa fin mais vos activités sociales promettent encore d'être animées, voire fébriles. Voici un bon samedi pour vous faire apprécier et faire reconnaître vos talents. Ne vous gênez pas pour épater la galerie en montrant ce dont vous êtes capable. Par contre, pensez-y deux fois avant de raconter une histoire qui risquerait d'embarrasser quelqu'un.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'opposition Lune-Pluton dans votre axe zodiacal peut raviver les passions, ou en faire naître de nouvelles. Cet aspect est également capable d'apporter un climat de mystère ou de secret. Il est donc probable que certains développements aient à demeurer sous silence pour le moment, ou encore, qu'ils gagnent à demeurer sous le couvert de l'anonymat.

Lion (23 juillet au 22 août): Chaque individu comporte sa part de contradictions et l'illogisme d'autrui pourrait vous agacer aujourd'hui. Toutefois, si vous mettez votre esprit cartésien de côté et que vous vous livrez à l'inspiration du moment, ce samedi devrait vous amuser. Quant à vos entretiens, la spontanéité connaîtra de meilleurs résultats que les tirades répétées d'avance.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tous les samedis ne doivent pas nécessairement se ressembler. Pourquoi ne pas faire l'expérience de quelque chose de complètement différent en ce 12 septembre? Tandis qu'en cette étape anniversaire vous bénéficiez de l'appui de notre Soleil dans votre Signe, vous ne devriez pas craindre de n'être pas à la hauteur. Tout peut vous réussir si vous vous investissez sincèrement, et avec coeur.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Arrivant en Cancer, la Lune va former un carré avec Mercure qui rétrograde sur le premier décan de votre Signe. Conséquemment, vous pourriez constater que certaines personnes désapprouvent vos décisions. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à d'éventuelles opinions divergentes de vous faire douter de vos choix. Ne sous-estimez pas votre jugement, même s'il ne fait pas l'unanimité.

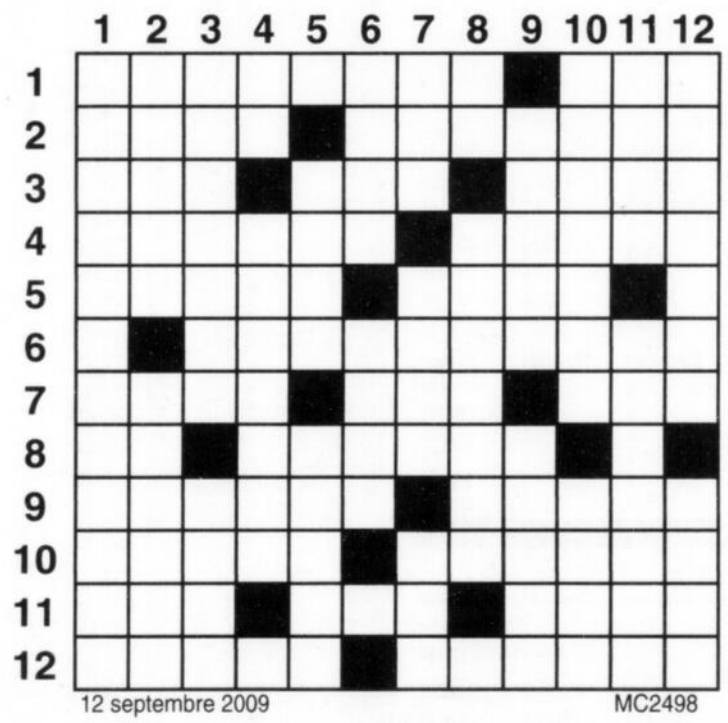
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Demander ne coûte qu'un instant d'embarras. Tandis que ne pas demander, c'est être embarrassé toute sa vie. Voici un samedi lors duquel vous auriez intérêt à oser davantage. Le pire des risques serait de traversé un bref moment de honte. Alors qu'au meilleur, cette initiative pourrait faire en sorte que vous receviez exactement ce que vous espériez. Pourquoi donc hésiter?

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La Lune termine de parcourir votre Signe opposé en passant au carré de l'opposition Saturne-Uranus. Vous pourriez avoir l'impression que certaines conversations sont difficiles à alimenter. Il est probable que des personnes n'aient tout simplement pas envie de parler. En posant les bonnes questions, vous pourrez toutefois rendre un interlocuteur plus volubile. Il suffira d'être à son écoute...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le cycle Lunaire arrivera dans votre Signe complémentaire, le Cancer, en soirée, s'opposant ainsi à Pluton en Capricorne. Conséquemment, ce sont vos rapports avec les autres qui devraient occuper l'avant-scène. Quelqu'un pourrait enfin se décider à vous lancer une proposition que vous espériez jadis mais sur laquelle vous ne comptiez plus. Reste à savoir si cela vous intéresse encore...

Verseau (20 janvier au 18 février): Souvent le vrai résonne comme le faux, et le faux comme le vrai. Créant un climat propice aux illusions, la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau qui fait face à Vénus en Lion peut rendre plus difficile de faire la part des choses. Il ne serait pas superflu de rechercher l'avis de personnes qui ne sont pas impliquées émotionnellement dans une affaire afin d'obtenir une perspective plus rationnelle.

Poissons (19 février au 22 mars): La fin du cycle Lunaire en Gémeaux peut vous insécuriser, notamment en ce qui a trait à l'importance que les autres vous accordent. Les gens que vous côtoyez n'éprouvent pas le besoin de vous rassurer, mais cela n'enlève rien à leur estime pour vous. Il est préférable de ne pas opter pour la confrontation. Vous constaterez en soirée que l'entrée de la Lune en Cancer vous est nettement plus favorable.



HORIZONTALEMENT

1. Tentant - Oncle qui est une personnification ironique des États-Unis.
2. Nuancer - Cellule de base du tissu nerveux.
3. Infâme - Krypton - Quote-part d'un convive.
4. Dégrader - Tristesse.
5. Point d'accès à un lieu - Pronom personnel.
6. Être agité de secousses.
7. Aperçu - Lettre grecque - Elle a connu l'Eden.
8. Marque l'intensité - Corniauds.
9. Se louent dans un hôtel - Brève allocution invitant à boire à la santé de quelqu'un.
10. Traînasser - Crier, en parlant de la jument.
11. Sans aspérités - Sans engrais ni pesticides, biologique - Fait manger avec excès.
12. Ne s'en va pas - Draps mortuaires.

VERTICALEMENT

1. Personne qui place des capitaux.
2. Faire du tort à - Se produit le jour.
3. Doux au toucher - Partie de l'œil.
4. Iridium - Qui va droit au but.
5. Endommagé par le froid - Plante non ligneuse.
6. Il rejette toute autorité - Grandes voiles triangulaires.
7. Tarin - A la forme d'une lettre - Exprime un geste soudain.
8. Pronom familier - Gémissement.
9. Renommé - Rêve.
10. Association de personnes - Relatif à un orifice.
11. Animal domestique - Vague.
12. Chose qui brille d'un éclat très vif mais passager - Drôlement.

12 septembre 2009 MC2498

Solution du no 2497

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	C	I	M	O	N	I	E	U	X
2	E	C	A	R	T	■	S	E	R	P	E	■
3	R	E	N	I	E	R	■	V	O	I	L	A
4	P	R	I	E	■	E	D	E	N	T	E	S
5	L	E	■	U	L	V	E	■	E	R	■	I
6	E	S	B	R	O	U	F	E	■	E	D	E
7	X	■	A	■	B	L	E	T	S	■	E	■
8	E	I	R	E	■	S	T	I	M	U	L	E
9	■	M	I	C	H	E	■	R	O	N	I	N
10	T	A	B	O	U	■	S	E	L	E	C	T
11	E	G	A	L	E	M	E	N	T	■	A	R
12	T	O	L	E	R	A	N	T	■	O	T	E

CHEVAL - Un mot de 7 lettres

G	U	E	T	R	E	T	R	I	E	R	V	E	L	D
O	N	R	T	O	G	U	G	E	B	R	O	U	E	R
U	B	A	E	N	U	N	I	U	G	I	G	O	T	A
R	A	B	T	I	A	P	O	R	U	A	D	E	T	N
M	R	L	A	S	T	N	E	C	E	A	L	O	A	A
E	B	A	L	B	U	R	I	T	R	T	B	E	R	C
R	E	N	O	Z	A	M	A	S	E	A	T	R	P	E
J	E	C	N	G	N	T	T	U	S	L	C	A	A	N
O	A	V	U	E	T	E	T	F	Q	O	B	K	N	S
E	I	I	A	O	R	O	E	S	S	O	R	M	S	E
G	D	C	S	R	N	R	L	D	U	O	O	M	A	L
E	E	I	U	T	T	E	A	M	R	R	U	O	G	L
N	S	E	E	P	O	N	G	E	D	O	O	R	E	E
A	R	U	E	M	U	C	E	R	O	B	B	S	I	A
M	N	X	D	E	R	B	E	Z	S	E	M	I	E	S

AIDES
AMAZONE
AMBLE
ARCON
ARS
ATTELAGE
AUGE
BARBE
BAT
BEGU
BLANC
BORDEE
BRAS
CANARD
CRACK
CRU
EBROUER
ECUME
ENSELLE
ENTRAVER
EPONGE
ETALON
ETRIER
FER
GENOU
GIGOT
GOURME
GUETRE
GUIDE
JAIS
LEVRE
MANEGE
MORDRE
MORS
MUSTANG
NATTER
PANSAGE
PELAGE
PIE
QUARTIER
ROBE
ROSSE
ROSSINANTE
RUADE
RUER
SABOT
SEIME
SOURIS
SURDOS
SUROS
TARPAN
TETE
TONTE
TOUPET
VICIEUX
ZEBRE

Solution du dernier problème : VELOURS

12 septembre 2009 No 2210

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1084.89	93.19	1.5731	18.87	74.63
(once $ can)	(cents US)	($ can)	(once $ can)	(baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	675.78 $	6.43 $	114807793
S&P/TSX 300	11253.20 $	98.23 $	208118632
S&P/TSX VENTURE	1261.89 $	12.40 $	123167472
DOW JONES	9605.41 $	-22.07 $	196756275
NASDAQ/USA	2080.90 $	-3.12 $	0
NASDAQ/Canada	792.03 $	2.01 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	63.67 $	62.01 $	63.52 $	4.18 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.61 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	41.84 $	40.74 $	41.17 $	0.18 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	4.38 $	4.30 $	4.38 $	0.03 $
Arc Energie	AET.UN	18.35 $	17.90 $	18.35 $	0.45 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	20.30 $	19.69 $	19.71 $	-0.60 $
Research in Motion	RIM	85.85 $	84.64 $	85.70 $	0.55 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.95 $	4.69 $	4.77 $	-0.12 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.96 $	4.67 $	4.77 $	-0.14 $
BCE Inc.	BCE	27.02 $	26.67 $	26.81 $	-0.47 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.59 $	0.50 $	0.55 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	51.95 $	51.30 $	51.83 $	0.07 $
Bank of Nova Scotia	BNS	45.64 $	44.68 $	45.63 $	0.67 $
CAE Inc	CAE	8.99 $	8.82 $	8.89 $	-0.11 $
Groupe Canam Inc.	CAM	6.74 $	6.54 $	6.70 $	0.18 $
Cascades Inc.	CAS	7.69 $	7.45 $	7.67 $	0.07 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	28.45 $	28.00 $	28.08 $	0.07 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	5.50 $	5.35 $	5.37 $	-0.08 $
CIBC	CM	63.00 $	61.88 $	62.94 $	0.54 $
Canadian Natural Res.	CNQ	70.26 $	67.90 $	70.21 $	2.34 $
CN Railway Company	CNR	54.40 $	53.65 $	54.07 $	-0.09 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.12 $	27.45 $	27.96 $	0.26 $
Canadian Pacific Railway	CP	53.75 $	52.48 $	53.00 $	-0.15 $
Canadian Tire	CTC	63.91 $	63.91 $	63.91 $	-2.08 $
Canadian Western Bank	CWB	18.98 $	18.72 $	18.76 $	-0.01 $
Domtar	UFS	40.05 $	38.50 $	38.82 $	-0.53 $
Emera	EMA	20.94 $	20.68 $	20.87 $	0.18 $
Enerplus	ERF.UN	23.35 $	22.68 $	23.00 $	0.08 $
CGI Group Inc.	GIB.A	11.42 $	11.30 $	11.40 $	0.02 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.00 $	10.68 $	11.60 $	0.94 $
Great-West Lifeco	GWO	25.10 $	24.63 $	24.98 $	0.04 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	15.96 $	15.67 $	15.79 $	-0.37 $
Industrial Alliance	IAG	27.93 $	27.42 $	27.70 $	-0.08 $
Societe financiere IGM	IGM	42.10 $	41.70 $	41.80 $	-0.10 $
Imperial Oil	IMO	41.81 $	41.20 $	41.62 $	0.18 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.03 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	5.80 $	5.46 $	5.47 $	-0.33 $
Loblaws Cos.	L	33.00 $	32.59 $	32.68 $	-0.27 $
Laurentian Bank	LB	39.33 $	38.85 $	38.99 $	-0.35 $
Manitoba Telcom	MBT	32.88 $	32.52 $	32.65 $	-0.73 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	8.90 $	8.77 $	8.84 $	-0.04 $
Magna International	MG.A	48.40 $	46.03 $	46.48 $	-0.93 $
Metro Inc.	MRU.A	35.48 $	35.05 $	35.25 $	-0.05 $
National Bank	NA	59.80 $	58.91 $	59.62 $	0.22 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	6.95 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.19 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	24.01 $	23.99 $	24.01 $	0.02 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	43.73 $	42.81 $	43.43 $	0.23 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	45.50 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.22 $	7.05 $	7.20 $	0.25 $
Jean Coutu Group	PJC.A	9.79 $	9.67 $	9.69 $	0.01 $
Potash Corp	POT	99.00 $	96.50 $	96.85 $	-0.65 $
Power Corp.	POW	27.94 $	27.59 $	27.92 $	0.22 $
Power Financial	PWF	29.20 $	28.81 $	29.14 $	0.12 $
Quebecor Inc.	QBR.B	24.50 $	24.23 $	24.23 $	0.00 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	30.90 $	30.32 $	30.80 $	0.35 $
Royal Bank	RY	56.47 $	55.27 $	56.16 $	0.37 $
Saputo Inc.	SAP	26.48 $	25.81 $	26.30 $	0.37 $
Sears Canada	SCC	20.68 $	20.19 $	20.45 $	-0.23 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.55 $	0.51 $	0.53 $	0.02 $
Shaw Communications	SJR.B	19.00 $	18.75 $	18.95 $	0.07 $
Sun Life financial	SLF	30.49 $	29.90 $	30.36 $	0.25 $
SNC-Lavalin	SNC	49.90 $	49.18 $	49.39 $	-0.24 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	13.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	37.20 $	36.30 $	36.72 $	0.57 $
Telus Corporation	T	35.53 $	34.87 $	35.43 $	-0.01 $
Transalta Corporation	TA	21.01 $	20.71 $	20.89 $	0.19 $
Tembec	TMB	0.89 $	0.79 $	0.84 $	0.04 $
TD Bank	TD	66.75 $	66.08 $	66.75 $	0.17 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	28.90 $	27.84 $	28.36 $	-0.24 $
Talisman Energy Inc.	TLM	19.22 $	18.75 $	19.16 $	0.49 $
Epcor Power	EP.UN	15.80 $	15.50 $	15.75 $	-0.04 $
Transcanada Pipe	TRP	32.21 $	31.81 $	31.93 $	-0.17 $
Transat AT	TRZ.B	13.85 $	13.10 $	13.85 $	-0.24 $
Torstar Corp.	TS.B	7.28 $	7.08 $	7.27 $	0.15 $
Wescast Industries	WCS.A	2.60 $	2.60 $	2.60 $	0.10 $
Weston George Ltd	WN	58.75 $	58.27 $	58.43 $	0.23 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Horizons betapro	HNU	2.28 $	-0.37 $	70781941
Iunits canadian	XIU	17.03 $	0.15 $	20969984
First metals inc	FMA	0.03 $	0.00 $	18016741
Eastern platinum	ELR	0.60 $	0.07 $	10989187
Bombardier inc	BBD.B	4.77 $	-0.14 $	10319510
Uranium one inc	UUU	2.34 $	-0.05 $	9563417
Compton petroleum	CMT	1.21 $	-0.31 $	9529422
Horizons betapro	HOU	8.33 $	-0.73 $	8337350
Suncor energy inc	SU	36.72 $	0.57 $	7801670
First uranium corp	FIU	3.55 $	0.26 $	7350111

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Encana corp	ECA	63.52 $	4.18 $	6876461
Frontera copper	FCC.NT.A	73.00 $	4.00 $	15000
Bpo properties ltd	BPP	48.61 $	2.73 $	3050
Pacific & western	PWC.NT.C	90.00 $	2.50 $	41000
Canadian natural	CNQ	70.21 $	2.34 $	3326451
Agnico-eagle mines	AEM	75.79 $	2.29 $	1161823

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Corp holdrs	HCH	107.00 $	-4.47 $	250
Fairfax financial	FFH	371.00 $	-3.60 $	50611
Canadian tire co	CTC	63.91 $	-2.08 $	240
Admitted to	WES.PR.C	102.00 $	-2.00 $	8319
Western financial	WES.PR.A	71.00 $	-2.00 $	300
Rbc capital trust	RYT.NT.M	103.00 $	-1.75 $	11000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	4.61 $	-0.14 $	479712780
Spdr trust senior	SPY	104.77 $	-0.02 $	152351416
Bank of america	BAC	16.97 $	-0.25 $	139625653
General electric	GE	14.67 $	-0.13 $	101192136
Mgm mirage inc	MGM	11.84 $	0.60 $	100879676
Fannie mae	FNM	1.65 $	-0.03 $	71194838
Spdr financial	XLF	14.53 $	-0.09 $	65354920
Us natural gas	UNG	10.59 $	-0.59 $	64717173
Las vegas sands	LVS	16.73 $	0.49 $	63967369
Direxion df bear	FAZ	23.17 $	0.35 $	62479862

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Washington post co	WPO	458.81 $	17.98 $	50997
Berkshire hathaway	BRK.B	3264.00 $	13.71 $	15588
Sealy corp/sealy	ZZC	84.00 $	9.23 $	22700
Canadian pacific	HCH	105.17 $	7.98 $	300
Inverness med inno	IMA.PR.B	261.50 $	7.50 $	1419
Db ps db coil ds	DTO	82.81 $	6.53 $	643560

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	99000.00 $	-90.00 $	523
Nvr inc	NVR	655.27 $	-14.55 $	65841
Alexanders inc	ALX	278.32 $	-9.96 $	3630
Keycorp non-cum	KEY.PR.G	80.39 $	-4.26 $	17775
Autozone inc	AZO	146.45 $	-2.95 $	996132
Itt educational	ESI	99.91 $	-2.87 $	850183

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	41.52 $	0.04 $	93849141
E*trade financial	ETFC	1.66 $	-0.05 $	76623969
Intel corp	INTC	19.51 $	-0.25 $	59403790
Microsoft corp	MSFT	24.86 $	-0.14 $	54303687
Cisco systems inc	CSCO	23.09 $	0.08 $	53498121
Discovery labs inc	DSCO	0.86 $	0.38 $	51249630
Dryships inc	DRYS	6.76 $	0.33 $	44558501
Fifth third	FITB	9.78 $	-0.65 $	41507585
Delta petroleum	DPTR	3.83 $	0.40 $	36243183
Dell inc	DELL	16.60 $	0.04 $	35575999

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Isramco inc	ISRL	163.79 $	11.72 $	915
Green mountain	GMCR	62.46 $	2.84 $	1434279
Concur	CNQR	39.30 $	2.67 $	1364539
Community bancorp	CCBP	34.50 $	2.50 $	1000
Wynn resorts ltd	WYNN	64.50 $	2.35 $	4661824
Atlas air world hd	AAWW	29.00 $	2.22 $	621878

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan inc 6.25% pr	MYLNP	988.05 $	-19.95 $	1370
Mitsui & co ltd	MITSY	267.61 $	-8.93 $	139548
Huntingtn bancs nc	HBANP	842.00 $	-8.00 $	4453
Mason-dixon cap	MSDXP	26.83 $	-5.31 $	650
Strayer education	STRA	202.93 $	-5.26 $	121175
Intuitive surgical	ISRG	240.40 $	-5.23 $	882439

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Accord sur le commerce

Le Québec et l'Ontario s'entendent

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - L'Ontario et le Québec ont ratifié vendredi une entente commerciale dont les retombées économiques restent à déterminer.

L'Accord Ontario-Québec sur le commerce et la coopération (AOQCC) a pour objectif de réduire les entraves aux échanges entre les deux provinces.

L'entente couvre plusieurs secteurs, dont les services financiers, la coopération en matière d'énergie, d'économie et de réglementation. Il a été présenté comme un complément plus exigeant à l'Accord de commerce intérieur (ACI), auquel toutes les provinces canadiennes ont adhéré.

Avec l'AOQCC, l'Ontario et le Québec vont notamment harmoniser leur réglementation dans les services financiers, de manière à éviter qu'une entreprise choisisse de s'établir dans la moins exigeante des deux provinces.

En compagnie de son homologue ontarien Dalton McGuinty, le premier ministre du Québec, Jean Charest, a déclaré que les retombées anticipées n'ont pas été chiffrées, mais il s'est réjoui de resserrer ainsi l'intégration des deux provinces afin d'en faire un des principaux marchés de l'Amérique du Nord.

Le négociateur pour le Québec, Michel Audet, a affirmé que l'AOQCC, sur lequel il travaille depuis janvier 2008 avec un représentant de l'Ontario, doit favoriser la mobilité de la main-d'oeuvre et la création de richesse.

M. Audet a expliqué que l'accord visait la plupart des secteurs de l'économie, mais qu'il était difficile de mesurer son impact en retombées monétaires.

« Globalement, on pense que ça va amener plus de création d'emploi et de richesse dans les deux provinces, a-t-il dit. C'est le pari qu'on fait. »

Lors d'une conférence de presse devant les ministres des gouvernements du Québec et de l'Ontario, réunis pour la cérémonie de ratification, M. McGuinty a insisté sur l'importance de l'accord pour stimuler la création d'emploi, mais il a laissé entendre que les résultats se feront sentir à plus long terme, sur le marché du travail.

« Chaque fois qu'on élimine des barrières, on crée d'autres possibilités pour d'autres échanges et investissements qui renforcent notre économie, a-t-il dit. Ce n'est pas de la magie, mais c'est nécessaire dans une période de l'histoire où l'économie mondiale est très concurrentielle. »

M. Charest a insisté sur l'importance du marché constitué des économies ontarienne et québécoise, soulignant que leurs échanges comptent déjà pour 55 pour cent du commerce à l'intérieur du Canada.

Le premier ministre québécois, qui est arrivé à Toronto jeudi pour une première rencontre avec M. McGuinty et un souper réunissant leurs deux cabinets, a affirmé que le resserrement des liens, entre l'Ontario et le Québec, s'inscrit dans le projet de nouvel espace économique, dont il est un ardent promoteur.

« Nous n'avons pas chiffré les retombées anticipées de manière exacte, a dit M. Charest. Il y a une partie d'intangible là-dedans. Dalton en parlait, quand on élimine des barrières, il y a de l'intangible, mais il n'y a aucun doute dans notre esprit que ça constitue ce marché nord-américain que nous voulons présenter au monde extérieur. »

M. Audet a affirmé que l'AOQCC était en quelque sorte une version améliorée de l'ACI, qui vise à améliorer le libre-échange interprovincial concernant la mobilité de la main-d'oeuvre, les marchés publics, le secteur manufacturier, les transports, l'agroalimentaire, l'énergie et l'environnement.

Selon M. Audet, qui a été ministre des Finances dans le gouvernement de M. Charest, l'AOQCC prévoit des mécanismes de résolution de conflit et des amendes dans les cas de non-conformité.

M. Audet a affirmé que l'AOQCC était très large et que ses retombées, contrairement à celles du projet d'accord transatlantique entre l'Europe et le Canada, ne pouvaient pas être évaluées dans l'immédiat.

« On ne peut pas chiffrer pour le moment, puisqu'on est en train d'établir un nouveau cadre, a-t-il dit. Dans un an, dans deux ans, il y aura des rencontres annuelles. Les ministres vont avoir justement à établir ça : qu'est-ce que ça donné ? (...) Le mandat qu'on avait, c'était de bâtir une entente, pas de chiffrer une entente. » ❑



L'ancien ministre des Finances du Québec, Michel Audet, négociait depuis janvier 2008 l'Accord Ontario-Québec sur le commerce et la coopération avec son homologue de l'Ontario.

(Archives)

Afin de poursuivre sa croissance

Dollarama veut entrer en bourse

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La chaîne de magasins à bas prix Dollarama veut entrer en bourse pour poursuivre sa croissance, en faisant notamment passer de 585 à plus de 900 le nombre de ses magasins au Canada.

Dans son prospectus, déposé jeudi auprès des autorités, l'entreprise montréalaise souligne que toutes proportions gardées, il y a encore beaucoup moins de magasins à bas prix au Canada qu'aux États-Unis. On en compte environ un pour 32 000 habitants au Canada contre un pour 15 500 au sud de la frontière.

Dollarama estime que toutes les provinces canadiennes lui offrent « des occasions considérables de croissance ». Pour en arriver à son objectif d'atteindre 900 magasins au Canada, le détaillant s'appuie sur son taux actuel de pénétration au Québec, où il possède 207 magasins, soit un établissement par 37 000 habitants. Le taux est semblable dans les Maritimes, mais il est d'un magasin par 57 000 habitants en Ontario et d'un magasin par 115 000 habitants dans l'Ouest du pays.

L'entreprise entend donc ouvrir entre 30 et 40 magasins par année « dans l'avenir prévisible ». Selon ses dirigeants, même le marché québécois n'est pas encore saturé.

Au Canada anglais, Dollarama fait néanmoins face à de nombreuses chaînes concurrentes, dont Buck or Two et Great Canadian Dollar Store, qui sont toutefois de bien plus petite taille.

Le premier appel public à l'épargne (PAPE) de Dollarama devrait permettre au détaillant de récolter quelque 250 millions $, selon des sources citées par le quotidien torontois Globe and Mail. L'entreprise entend utiliser le produit de l'émission pour rembourser une partie de ses emprunts. Il faut dire que le détaillant est fortement endetté, son passif à long terme atteignant 838,4 millions $.

Dollarama n'a pas souffert de la récession, profitant au contraire du désir des consommateurs d'économiser en ces temps difficiles. Au cours de son plus récent trimestre terminé, qui a pris fin le 2 août, ses ventes ont crû de 15 pour cent pour se chiffrer à 303,4 millions $. Son bénéfice net a légèrement reculé, passant de 26 millions $ l'an dernier à 25,7 millions $ cette année, mais le bénéfice d'exploitation a bondi de 10,3 pour cent pour s'élever à 63,6 millions $.

Ce n'est cependant pas la récession qui explique le mieux la progression récente des ventes de Dollarama, mais plutôt la décision, en février, d'offrir des produits à des prix variant entre un et deux dollars. Jusque-là, le détaillant ne vendait que des articles à un dollar ou moins.

Au cours des deux derniers trimestres, les ventes des magasins comparables (ouverts depuis au moins un an) ont crû respectivement de 7,5 et 7 pour cent par rapport aux mêmes périodes de l'an dernier, alors que depuis 2003, l'augmentation annuelle ne dépassait pas 5 %. ❑

COURS D'IMPÔT
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT
H&R BLOCK OFFRE UN COURS D'IMPÔT QUI DÉBUTE À LA MI-SEPTEMBRE.
Apprendre l'impôt étape par étape
La meilleure formation en matière d'impôt
POUR VOUS INSCRIRE:
ALMA: 418-668-0107
CHICOUTIMI: 418-543-8442
JONQUIÈRE: 418-542-0329
H&R BLOCK
782790

Crédit

La Caisse de dépôt et placement du Québec conserve ses cotes

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - L'agence de notation Moody's a confirmé vendredi les cotes à long terme Aaa et à court terme Prime-1 de la Caisse de dépôt et placement du Québec. Ces cotes sont les plus élevées de l'agence.

L'agence maintient une perspective « stable » pour la Caisse.

Le président et chef de la direction de la Caisse, Michael Sabia, a estimé qu'il s'agissait d'une excellente nouvelle pour la Caisse, qui reflète selon lui « la solidité de l'institution et sa capacité à remplir ses obligations financières ».

Standard & Poor's avait réaffirmé en juillet la cote de crédit AAA avec « tendance stable » de la Caisse. Dans son rapport, l'agence de notation a salué les progrès réalisés par la Caisse pour stabiliser son équipe de direction et renforcer sa gestion des risques, a noté M. Sabia.

En juin, Dominion Bond Rating Services (DBRS) avait également confirmé la cote AAA de la Caisse.

La Caisse de dépôt et placement du Québec gère des fonds provenant principalement de régimes de retraite et d'assurance publics et privés. Son actif net s'élevait à 120,1 milliards $ au 31 décembre 2008. ❑

Les P.A. Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca C'EST GRATUIT!
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.con

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

2 BEAUX immeubles de 8 logements chacun, tout brique, à Chicoutimi, Rivière-du-Moulin, très propre, 470,000$/ chacun. Régis Morin La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, neufs, rue des Merlebleus, vendus loués, avec bail, s'autofinancent. Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE centre-ville, quadruplex neuf 36X52, revenu annuel: 33,800$. Tél.:418-718-5462.

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4½ et 5½, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretient, 2276 à 2292 St-Jérome. La Capitale, Régis Morin. Tél.:418-592-7899.

104 Commerces à vendre

A HEBERTVILLE, résidence (certifiée) pour personnées âgées autonomes, 9 chambres, avec logement 4½ pour propriétaire occupant. Pourrait servir de gîte ou autre. 418-720-1561.



DEPANNEUR avec casse-croûte et salon de bronzage. Tél.:418-545-2000, 418-815-1719

105 Commerces à louer

AUBAINE! 500$/mois (négociable), salon de coiffure, tout équipé, prêt à être opéré, secteur Kénogami. Tél.:418-718-7910.

106 Entrepôt à louer

ARVIDA pour biens et meubles, sécuritaire. 0,65 cents/pieds.carré. Tél.:418-548-9602, 418-662-5742.

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 300 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

Entrepôts de toutes grandeurs, près du cégep de Jonquière. Spécial: 2$ le 1er mois. Tél.:418-718-5462.

ESPACE d'entreposage extérieur à louer dans parc industriel Jonquière, idéal motorisé, roulotte, bateau, etc. Tél.:418-812-3520.

109 Locaux à louer

ARVIDA coiffure ou bureau professionnel, 360 pieds.carrés, 450$. Tél.:418-548-9602, 418-662-5742.

CHICOUTIMI **342, du Havre, 2,700 pi.ca.** chauffé, 1,200$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca.environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds.carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330

KENOGAMI coin Ste-Famille et Roi Georges, grand local, 550$/mois. Tél.:418-590-2349.

109 Locaux à louer

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue boul. Université Nobel et: fin automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

JE RECHERCHE un(e) colocataire pour partager ma maison haut de gamme style auberge sur le bord de l'eau, à Lamarche. Personne sérieuse, responsable et fiable aimant la nature, les animaux, le 4 roues, la motoneige, etc. Une visite vous convaincra! Tél.:418-481-1010 (laisser message).

203 Chalet à vendre

200' de façade sur le lac Bouchette, rénové, site enchanteur, vue panoramique, pour amants de la nature, à voir, 95,000$. Tél.:418-348-9282.

82 KM de Chutes-des-Passes, avec fourche 14 km Lac Kanachuganache, tout inclus, clés en main, 40,000$ négociable. Tél.:418-668-7849,(le soir).

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000$, seulement 9 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

FALARDEAU lac Sébastien, habitable à l'année, avec grand garage, terrain 77,000 pi.ca., orienté au sud, 175,000$. Tél.:418-718-8835.

HEBERTVILLE bord de l'eau, 3 saisons, près du mont Lac Vert, beau site, tranquillité assurée, 59,500$. Tél.:418-344-1822.

JONQUIERE, bord Saguenay, grand terrain, 60,000 pi.ca. complètement rénové, remise, hangar bateau, chemin ouvert année, 134,500$. Tél.:418-540-9990.

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, 3 kilomètres de l'auberge du 31, 2 chambres, salle bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

VALINOUET, 2 chalets en construction, 24'X26, 2 étages + sous-sol, plafonds 9', escalier et plancher bois franc, céramique, foyer au salon, 2 salles de bains, extérieur en pierre et fibro ciment, très luxueux, situé à 2 minutes du chalet principal, 199,500$ plus taxes. Aussi, jumelés, 24'X36' + sous-sol, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, salon et salle familiale, situés à 50' de la pente de ski, #17, (très rare), prix 150,000$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

204 Chalet à louer

LAMARCHE grand chalet haut de gamme, habitable à l'année, possibilité de bateau, 4 roues, motoneige, location semaine, mois, année. Tél.:418-481-1010, 418-818-3752.

VALINOUET pouvant coucher 6 à 40 personnes, saison, semaine ou fin de semaine. Tél.:418-548-0967.

205 Chambres à louer

ALMA grande chambre, près centre-ville, non-fumeur(se). Tél.:418-480-0491, 418-345-8684.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI face à l'université, 610 St-Thomas, idéale étudiant(e), câble, téléphone, Internet, 260$ et 280$/mois. Tél.:418-698-8784, 418-693-4034.

CHICOUTIMI, grande, arrière Place Royaume, non-fumeur(euse), libre. Tél.:418-549-3621.

CHICOUTIMI neuve, endroit tranquille, à 10 minutes de l'Université et du Cégep, câble, Internet, pour personne sérieuse. Tél.:418-549-1318.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse), 275$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI quartier Ricochet, 1 chambre dans maison privée, près autobus, non fumeur(euse), difficile de trouver mieux et plus tranquille, personne sérieuse seulement, 80$/semaine. Tél.:418-549-1892, 418-817-1751, 418-544-8321.

CHICOUTIMI
Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$/mois, 250$/mois. Tél.:418-820-8212 pagette, 418-695-6910 Maxim.

JONQUIERE maison privée, près cégep, téléphone, câble, internet, stationnement. Tél.:418-815-5530

LA BAIE meublées, câble, téléphone, entre 250$ et 350$/mois, chauffées, éclairées. Tél.:418-544-0326.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI (arrière Place du Royaume), maison de ville style condo, 3 étages, avec garage intégré, escaliers et planchers bois franc. Frais de condo 80$/mois. Prix: 169,500$ Tél.:418-545-4666.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, à partir de 215,000$, taxes incluses, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements :418-543-3357.

CHICOUTIMI rue des Merles Bleus, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise, asphalte garantie Qualité Habitation et Novo-Climat, service de décoration, à partir de 152,700$ + taxes, possibilité de location. Aussi 4 unités de logement rapportant 40,800$ annuellement, rue des Merles Bleus. Réno Concept. Tél.:418-818-0456, 418-693-1891.

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4½, livraison automne, 169,000$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hirondelles, neufs. Tél.:418-815-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI haut de gamme, maison de ville style condo, situé sur le terrain de golf Le Ricochet, construction neuve, 8 pièces, 1,500$/mois, à voir sur duproprio.com #142466. Pour renseignements :418-543-3357.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI-NORD condo sur 2 étages, 1 grande chambre: porte patio, terrasse, walkin, boudoir, salle de bains. Rez-de-chaussée: beaucoup d'armoires, îlot, salle à manger, porte patio, cuisine d'été, foyer au bois, grande salle de bains avec bain double tourbillon, bureau, salle de lavage, plancher de bois franc et céramique, terrasse, grande cour arrière, 2 climatiseurs muraux, chauffé, éclairé, bois fourni, Internet haute vitesse, illico, super écran, gratté, tondu, non-fumeur(euse), pas d'animaux, 1,500$/mois. Tél.:418-812-1120.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½,
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½ , 4½, à Chicoutimi et 4½, 5½ à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037.

3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT, SEPTEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

3½, Rivière-du-Moulin, 2e étage, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre novembre. Tél.:418-290-0412 soir ou fin de semaine.

4.1/2 Chicoutimi, Côte Réserve, rez-de-chaussée, 510$, non chauffé non éclairé. Tél.:418-696-4818.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 450$/mois (buanderie)
5½ à partir de 600$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire.
Tél.:418-815-0334

ARVIDA 3½, grand, quartier St-Philippe, 455$/mois, chauffé, éclairé, 1 stationnement. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 4½, 1er étage, grand, neuf, près du Carré Davis, 730$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-1536, 418-818-0376.

ARVIDA 4½, grand, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-693-9075

ARVIDA 4½, quartier Dubose, près des services, dans quadruplex, grand et propre, 2e étage, 470$/mois, libre novembre. Tél.:418-548-6851.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$
Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, près cégep, UQAC, hôpital, libre. Tél.:418-545-3332 Helen

CHICOUTIMI 1½, chauffé, éclairé, meublé, neuf, entrée indépendante, non-fumeur(euse), 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-612-1633.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2½, hors-sol, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:418-590-5318. 418-693-0529.

CHICOUTIMI 3½ (470$ à 500$/mois) et studio (380$ à 500$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, libre décembre et janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, grand, près cégep et univeristé, rénové, libre septembre, 430$/mois. Tél.:418-817-5923

CHICOUTIMI 3½, rue Massenet, semi-meublé, libre 1er octobre. 440$/mois. Tél.:418-820-9109

CHICOUTIMI 3½, rue Radisson, près Université, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er octobre, 455$/mois. Tél.:418-592-7985 laisser message.

CHICOUTIMI 3½, Ste-Famille, près hôpital et cégep, rénové, plancher flottant, très propre, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-548-0967, 418-812-5185.

CHICOUTIMI 4½, 1271 rue Angoulème, 670$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, **1 mois gratuit,** à l'étage, Rivière-du-Moulin, grand, moderne, climatisé, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4½, 480 chemin de la Réserve, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 701 Chemin de la Réserve, rez-de-chaussée, libre 1er décembre. Tél.:418-590-1211.

CHICOUTIMI 4½, à sous-louer, non chauffé, non éclairé, animaux acceptés, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-698-6119 après 18h.

CHICOUTIMI 4½, bas de maison, non chauffé, non éclairé, 500$/mois Tél.:418-693-2016.

CHICOUTIMI 4½, grand, 1135 Angoulème, logement de qualité, 700$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, grand, luxueux, neuf, tranquile, qualité supérieure, rangement extérieur, 2 stationnements, libre 1er octobre, 730$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-7799.

CHICOUTIMI 5½, 428 Garneau, libre, 645$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, 942 de l'Ecluse, 905$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-612-0722, 418-540-5777.

CHICOUTIMI 5½, haut de maison, 775$/mois, 5.1/2 demi sous-sol, 525$/mois, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, secteur Barrette. Tél.:418-690-0330, 418-818-8586.

CHICOUTIMI 5½, immeuble béton, 605$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-602-3187, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 6½, Rivière-du-Moulin, superbe, entièrement rénové, sur 2 étages, patio, libre septembre, 900$/mois, chauffé, non éclairé.Tél.:418-549-3368.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maisons rangée, 755$ - 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI côté de jumelé, neuf, 5½, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 1½, non fumeur, meublé, cable, wifi, stationnement, électricité, chauffage inclus, 299$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-543-6375.

CHICOUTIMI-NORD 3½, rez-de-chaussée, très propre, non chauffé, non éclairé, libre, idéal personne âgée, 350$/mois. Tél.:418-543-1826 (après 18h).

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1860 boul. Tadoussac, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 460$/mois, libre. Tél.:418-812-8848, 418-690-9113.

VISITE LIBRE DIMANCHE DE 14 H À 16 H



Guy Simard
Agent immobilier affilié
Rés.: 418 547-1458
Bur.: 418 542-7587
Cell.: **418 550-6561**
Sutton Groupe sutton-accès plus Courtier immobilier agréé



JONQUIÈRE: 2361, rue St-Simon. Belle québécoise du 20e siècle, boiseries rustiques et foyer font partie de ce magnifique décor. Rénovée et à proximité de tout. Cette propriété ancestrale saura vous plaire. 785386





INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, propre, balcon, porte-jardin, bien situé, libre 1er octobre, 480$/mois. Tél.:418-817-5923.

CHICOUTIMI-NORD grand 4½, non chauffé, non éclairé. Aussi 2½ disponible. Tél.:418-698-6091, Georges.

CHICOUTIMI-NORD magnifique très grand 5½ sur 2 étages, pièces spacieuses, neuf, non chauffé, non éclairé, coin paisible, non fumeur(euse), 950$/mois. Tél.:418-693-4950, 418-591-5683, 418-673-4658.

CHICOUTIMI rue Ste-Anne 5½, libre immédiatement, 475$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-9738.

JONQUIERE 2½, 4.1/2 rue St-David, près cégep, non chauffés, libres. Tél.:418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIERE 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille (près de la Rivière aux Sables), 370$/mois. Tél.:418-542-7701, 418-349-3300.

JONQUIERE 3½, beau grand logement style condo, moderne et décoré au goût du jour, grand patio, secteur tranquille, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-6295.

JONQUIERE 3½, grand, 1er étage, centre- ville, 390$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-591-5503.

JONQUIERE 3½, non chauffé, non éclairé, sous-sol, rue St-Henri, libre immédiatement. Tél.:418-547-4187.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 3573 Fortin, plancher flottant, céramique, 2e étage, bien éclairé, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, centre-vilie, 475$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 4½, centre-ville, accès au terrain, armoires neuves, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-815-2829.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, maison neuve, quartier des peintres, non-fumeur(euse), 525$/mois, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, libre immédiatement ou 1er septembre. Tél.:542-4128 heures repas, (418)820-1269.

JONQUIERE 4½, grand, 3630 rue de l'Eglise, rez-de-chaussée rénové, idéal personnes retraitées ou semi-retraitées, pas de chien, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 450-472-5065 (après 17h).

JONQUIERE 4½, grand, centre-ville, 3851 Angers, moderne, entrée indépendante, porte patio, armoires mélamine, couvre-planchers, stationnement, déneigé, espace de rangement, libre 15 octobre, 442$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-542-8817.

JONQUIERE 4½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, 425$/mois. Tél.: 418-290-7779, 418-540-8344.

JONQUIERE 4½ petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquilité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non fumeur (euse).Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 4½, près Manoir du Saguenay, Coop des Lilas, 520$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-548-1356

JONQUIERE 4½, très grand, bien éclairé, bien situé 453$/mois, chauffé, non éclairé, armoires neuves, libre 1er octobre. Tél.:418-695-2153, 418-542-8983.

JONQUIERE 5½, 1744 Neilson, 2e étage, rénové, plancher flottant, 510$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 5½, demi-sous-sol, près cégep, non chauffé, non éclairé, 495$/mois, libre 1er octobre. Tél.:418-548-9637.

JONQUIERE 6 pièces, très grand, près hôpital, rez-de-chaussée, 790$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-690-0604.

JONQUIERE 7½, 1er plancher avec sous-sol, porte-patio, 2 stationnements, ensoleillé, libre 1er octobre. 685$/mois. non chauffé, non éclairé. Tél.:418-213-1105

JONQUIERE deux 5½, centre-ville, 525$/mois, 550$/mois, non chauffés, non-fumeur(euse), pas d'animaux, libres 15 novembre et 1er décembre. Tél.:418-542-7362.

KENOGAMI 4½, haut de maison, propre, tranquille, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-5104, 418-812-6272.

KENOGAMI 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

LA BAIE 3½, semi-meublé, tranquille, 345$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-544-7927.

LA BAIE 4½ 2073 Damas-Hudon, 4.1/2, 321 St-Stanislas, chauffés, eau chaude fournie, Tél.:418-676-2224, 418-541-0434, 418-698-6411.

LA BAIE 4½, rue Bagot, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:418-812-7419, 418-312-0589

208 Logements à louer

LA BAIE 5½, grand, boulevard Grande-Baie Nord, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-549-8755.

LA BAIE beau 3½, rue Onésime-Côté, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 400$/mois. Tél.:418-544-4507.

LAROUCHE 3½, (maison), grand, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-2514.

RIVIERE-DU-MOULIN 4½, chauffé, non éclairé, tranquille. Libre. Tél.:418-549-4163.

209 Maisons à vendre

BORD DE L'EAU, 117 du Rivage Laterrière: superbe maison jumelée 1997, 2 salles de bains, mezzanine, verrière, 2 foyers, air climatisé, atelier, remises, gazebo, terrain paysager 12,000 pi.ca. 239,000$ négociable. Tél.:418-549-8321.

CHICOUTIMI 185-187 Thomas-Duperré. Cottage rénové, 4 chambres, sans voisin arrière, avec revenus de 375$/mois. photos: www.maisonsaglac.com. Patrick Gaudreault RoyalLePage 418-590-3100

CHICOUTIMI 34 rue des vingt-et-un, maison haut de gamme, 2 étages, garage, sans voisin arrière, boisé, 499,000$. Régis Morin, La Capitale. Tél.:418-592-7899.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume superbe 2 logements, tout brique, grand terrain paysagé, 229,000$. Tél.:418-590-5585, 418-590-5031

CHICOUTIMI magnifique maison de ville de 1,800 pi.ca., entièrement rénovée, près des services, 210,000$. En visite libre dimanche de 13h à16h. www.duproprio.com/140982. Tél.:418-543-8675.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD, de La Gaillarde, près des services, 36x24, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, remise, piscine, 139,800$. Tél.:418-602-3969.

CHICOUTIMI, quartier Panoramique, maison 40x28, en stucco et cèdre, offrant vastes commodités: toit cathédrale, 3 chambres, possibilité de 4, poêle aux granules, 2 remises, abri d'auto, spa et foyer extérieur. Sans voisin arrière, piste cyclable à proximité, intérieur et extérieur impeccables, 188,000$ négociable. Tél.:418-817-2956.



CHICOUTIMI résidence avec revenus, secteur recherché, toiture septembre 2009, logement 4.1/2, garage annexé, 3 chambres + possibilité de bureau, pour professionnel ou travailleur autonome, 199,900$. Agent s'abstenir. Tél.:1-418-845-6363.

CHICOUTIMI très grande résidence, toiture neuve, 2 salons, 4 salles de bain, plafond 9', etc. 673-675-679 Sydenham. PrèsCégep, hôpital, université avec deux 4.1/2 à l'étage, loués 700$/mois chacun, 6 chambres au sous-sol avec entrée indépendante. Grand terrain avec piscine creusée. Faites votre offre! Libre rapidement.Tél.:418-549-4635, 418-540-6339.

JONQUIERE 3588 de Champlain, 2 terrains, petit revenu, 149,000$. Tél.:418-547-0955, 418-547-6066.

JONQUIERE, bungalow, 24X36, 3 chambres, annexe 8X14 isolée, terrain 17,500 pieds.carrés, remise et accessoires, piscine, 109,000$ négociable. Tél.:418-290-6455.



JONQUIERE-NORD bord du Saguenay, 2 chambres, 2 salles de bains, terrain plus de 80,000 pi.ca. aménagé à 50%, 2 jardins d'eau (cascades), garage avec porte électrique, remise à bois, aucun voisin arrière. Tél.:418-547-7467.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres et 2 salles de bains, chauffage électrique et au bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clefs en main, acheteur sérieux. A voir! Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

LA BAIE maison neuve, rue des Montspellier, près de l'Alcan, possibilité 4 chambres, 2 salles de bains. Tél.:418-544-3337, 418-693-4090 après 17h30.

LAC-KENOGAMI belle propriété, vue sur l'eau, 15 minutes du centre-ville Jonquière, 2 chambres, coin tranquille avec magnifique vue sur la nature et l'eau. Plus de 24,000$ de rénovation. Visite libre chaque dimanche de 13h à 18h Visitez www.photosmaison.com pour plus de photos. Tél.:418-542-2225, 418-720-2005

Entrepreneur général **Éric Tremblay**



- Levage de bâtiments
- Problème de fondation en tout genre
- Démolition de bâtiments
- Stabilisation des cours d'eau
- Excavation
- Gravier

785430

418 662-4405 • 418 487-8154

209 Maisons à vendre

L'ASCENSION domaine, 324 rang 5, chemin 3, maison 10 ans, construction ciment, garage double, 100,000 pi. terrain, à voir! Lionel Bouchard, Royal Lepage. Tél.:418-818-1956.

LATERRIERE 3 chambres, abri d'auto, garage, 18X24' terrain 106'X212', quartier idéal pour enfants. Tél.:418-678-2929.

LATERRIERE 5200 ch. de l'Eglise, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdock, maisons rangée, 755$ - 855$, chauffé, plancher bois, non fumeur, pas de chien, septembre et octobre. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI maison de ville à louer, secteur calme (derrière club de golf Le Ricochet), 1,225$/mois foyer, clé en mains, décoré au goût du jour, très luxeux, déneigement et tonte de pelouse inclus, 2 stationnements, grande terrasse arrière, sous-sol fini, déco stainless, très grand et possibilité de bureau à la maison, libre selon votre convenance. Pour renseignements: Tél.:418-602-4058 ou cellulaire: 1-450-881-8815 Nancy.

CHICOUTIMI maison de ville à louer, secteur calme (derrière club de golf Le Ricochet), 1,225$/mois foyer, clé en mains, décoré au goût du jour, très luxeux, déneigement et tonte de pelouse inclus, 2 stationnements, grande terrasse arrière, sous-sol fini, déco stainless, très grand et possibilité de bureau à la maison, libre selon votre convenance. Pour renseignements: Tél.:418-602-4058 ou cellulaire: 1-450-881-8815 Nancy.

CHICOUTIMI-NORD maison à palliers, 2 chambres, à louer au mois ou à l'année, très ensoleillée, vue magnifique, 1,500$/mois, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Tél.:418-590-5909.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, haut de gamme, plafond 11', beaucoup de moulure, rénovée, 1200$/mois. non chauffé non éclairé. Tél.:418-540-7835

CHICOUTIMI très belle propriété tout brique, rue Jules Verne, avec piscine creusée, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1,200$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.:418-540-1870.

ST-AMBROISE rénovée, 6 pièces, 2 salles de bains, 800$/mois, non chauffée, non éclairée, meublée, lingerie, vaiselle, bail 6 mois, libre 15 septembre. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

ST-BRUNO 1955, Rang 6 Nord, campagne, près d'Alma, 2 chambres, libre 1er octobre, 625$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.:418-662-1484, 418-321-1484.

211 Maisons mobiles à vendre

ALMA maison mobile à déménager, 14'X60', rénovations complètes intérieur extérieur, 3 chambres, 49,000$. Tél.:418-690-9101, 418-944-0626.

HOLLYWOOD Floride, 2 chambres, entièrement meublée, 1½ salle de bains, laveuse, près petit marché puces, 22,000$ canadiens. Tél.:450-621-7602.

LATERRIERE, très propre, grand terrain de 60'x100', 3 chambres, chambre de bain refaite, grand garage 20'x28' isolé avec chauffage à l'huile. Possession rapide. Toute offre raisonnable sera considérée! Tél.:418-815-6825.

213 Terrains à vendre

ARRIERE Place du Royaume, 9000 pieds.carrés ouverture de la rue printemps 2010, près de la rue des Faucons. Tél.:1-450-905-0932.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains disponibles, prix à partir de 0,75 cents le pied carré. Tél.:418-590-4444.

CHICOUTIMI coin boul. St-Paul, Labrosse, 5000 pieds.carrés, 23,500$. Tél.:418-548-0903.

LAC-KENOGAMI domaine de l'Inédit (villégiature) magnifiques terrains au bord de l'eau ou non, tous conformes au règlement municipal, 40,000 pi.ca. et plus, prêts à construire, tous les services rendus. A voir! Tél.:418-542-6094, 418-550-5559 Sylvie.

TERRAINS RUE COMTOIS
22,000 pi.ca. chacun. Tél.:418-550-1343.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

ACURA Integra 1990, automatique, moteur 1.8L, 4 portes, 101,000 km réel, 1700$. Tél.:418-547-8081.

BUICK Century 1997, très propre, 2300$ négociable. Tél.:418-549-3114.

CABRIOLET 2001, 89,000 km. Tél.:418-544-4331, 418-540-0445.

ESCOMPTE **Coiffe** DE CHICOUTIMI

recherche pour sa nouvelle boutique de soins capillaires un(e)

CONSEILLER(ÈRE) EN PRODUITS

Poste 35 h/semaine du mardi au samedi incluant 1 soir

Exigences: Être dynamique, autonome, à l'aise avec l'informatique pour gérer l'inventaire et opérer le point de vente.

Sandra Tremblay: 418 547-6695

784420

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 4 portes, climatiseur, barrures électriques, 72,000 km seulement, comme neuf, 2,600$. Tél.:418-696-1277.

CHEVROLET Cheveile 1968, automatique, 4 portes, 8 cylindres, 89,000 milles, 1900$. Tél.:1-418-548-3144.

CHEVROLET Optra 2006, 5 vitesses, 5 portes, manuelle, 81,500 km, 6,500$. Tél.:418-557-3962.

FORD Contour 1998, 4 cylindres, automatique, bourgogne, bonne condition, 1,000$ de réparations semaine passée, 1,700$ discutable. Tél.:418-512-0560, 418-817-2483.

FORD Escort 1998, manuelle, 5 vitesses, 122,000 km, 2000$ négociable. Tél.:418-482-0238.

FORD Grand Marquis, 1998 blanc, impeccable, air climatisé fonctionnel, 2500$ négociable. Tél.:418-482-0238.

LINCOLN Continental 1999, démarreur, cuir, très propre. Tél.:418-548-3688, 418-590-4355.

MAZDA 3, 2006, automatique, 47,000 km, démarreur, très propre, 10,500$. Tél.:418-545-2727, 418-820-5354.

MAZDA Protegé 1996, 4 portes, automatique, prête pour l'hiver. Pneus d'hiver, 175/65R14, 195/55R15, Toyo, état neuf. Tél.:418-548-0117.

MAZDA Protegé 5 2002, manuelle, tout équipée, 5000$ négociable. Tél.:418-549-7197, 418-550-9197.

MECANICIEN d'automobile, expérimenté, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire:418-696-1277.

NISSAN Altima 1997, pneus Mchelin été et hiver, meilleure offre acceptée. Tél.:418-590-0823.

NISSAN Altima 2000, automatique, moteur 88,000 km, tout équipé, 5,495$ négociable. Tél.:418-602-1868, 418-698-9643.

PONTIAC Sunfire 1999, 178,000 km, 4 portes, peinture neuve, traitée huile, 2,500$. Tél.:418-349-8370.

PONTIAC Sunfire convertible GT 2000, 130,000 km, manuelle, super propre. 3500$ négociable. Tél.:418-482-0238.

PONTIAC Sunfire GT 1998, très bien entretenue, A voir! Tél.:418-678-2670, 418-590-2677.

PONTIAC Sunfire GT 2000, manuelle, 5 vitesses, 2.4 double cam, jantes 16", climatiseur, lecteur CD, impeccable, cotation 3,400$, prix 2,200$. Tél.:418-696-1277.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

Automatique

OPTRA 2004, 78 km, spécial, 4,995$
COROLLA 2002, 92 km, spécial, 5,995$
ECHO 2002, 100 km, spécial: 5,995$
COROLLA 2003, 128 km, 6,995$
GOLF 2003 147 km, à voir, 6995$.
MUSTANG 1994 178 km décapotable 5995$
JETTA 2002, 104 km, 6,995$
MAZDA3 2004, 107 km, 7,995$
CIVIC LX 2003 115 km 7995$
COROLLA 2003, 107 km, spécial 7,995$
BMW 320-I 2003, 115 KM, 12,995$.
BMW 745i 2002, 118 km, un bijou! 21,995$

Manuelle

FOCUS ZTW 2003, 115 km 3995$
SX 2.0 2004 114 km 4995$
KIA RIO 2004 95 km, 4995$
COROLLA 2003, 136 km, 7,995$
TIBURON 2003, 129 km, spécial, 6,995$
CIVIC Coupé 2004, 101 km, A1, 7,995$

Utilitaires 4x4

SUZUKI XL-7 2001, 135 km, spécial, 4,995$
MAZDA B-4000 1997 137 km 4,995$
TRACKER 2003, 109,000 km à voir 7995$
F-150 1998 122 km 7995$
HIGHLANDER 2003 158 km, 8,995$
COLORADO 2004 164 km, 8,995$

WWW.SAGUENAYAUTO.COM

SATURN Ion 2, 2007, 4 portes, automatique, tout équipée, gris nuage, 6,200 km, cause maladie. Tél.:418-543-9106.

SATURN Ion 3 2007, 4 portes, automatique, moteur 2,4, 170 HP, 31,000 km, tout équipée, roues et pneus d'hiver inclus, léger VGA, 8,900$. Tél.:418-550-9080.

SUBARU Impreza familiale, 2003, automatique, tout équipée, 190,000 km, 6000$. Tél.:418-690-2772.

TOYOTA Camry LE 1997, automatique, 90,700 km, freins ABS, impeccable, 4,995$. Tél.:418-548-3014.

TOYOTA Corolla 2005, automatique, 83,000 km, gris argent, climatiseur + 4 pneus d'hiver sur jantes, 10,500$. Tél.:418-818-4469.

TOYOTA Tercel 1994, automatique, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 1200$. Tél.:418-503-0552.

VOLKS Jetta VR6 1999 et demi, manuelle, cuir et sièges chauffants, toit ouvrant, équipement électrique, plusieurs réparations effectuées, très bonne condition, 146,000 km, 5995$. Tél.:418-812-5938, 418-542-3399, 418-542-7009.

VOLKS Scirocco 1987, propre, en bon état, 1,000$. Plymouth Acclaim 1993, en bon état, 1,000$ négociable. Tél.:418-549-9862, 418-820-7843.

VOLVO S40 2001, turbo, 107,000 km, 1.9, bleu marin, sièges en cuir, 8 pneus neufs, entretien concessionnaire, femme propriétaire, 7,000$. Tél.:418-693-4407.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 12' bois léger, avec équipement, moteur 4.5., 850$. Aussi foyer en fonte. Tél.:418-303-0552.

GLASSTREAM à cabine, 25', 1993, très propre, bien équipé, procteur anti-moisissure, moteur Yamaha 5.7 L., 1,200 heures, remorque à rouleau, 25,000$ négociable. Tél.:418-699-0153, 418-812-8072.

304 Bateaux à vendre

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 15,800$ Tél.:418-345-8271.

RECHERCHE flotteurs pour radeau ou ponton usagé. Canot 22 pieds avec moteur 60HP. Tél.:418-696-4061.

VOILIER Kelt 7.6, 1983, tout équipé, enrouleur, abris "cockpit" 17,000$ négociable. Tel: 418-549-1547.

ZODIAC Quicksilver 430, avec moteur 20 forces, 2 temps, plancher rigide, 2,300$. Tél.:418-590-7835.

305 Camions à vendre

BOITE de camion marque Fibrobec, 6.5' de long, pour Ford (2004 à 2008), 800$. Tél.:418-480-2651.

CHEVROLET CK 2008, environ 16,000 km, cabine allongée, couleur bouleau-argent, équipement fond de boîte et marchepieds. Location de 23 mois. Pour information, tél.:1-450-657-3601.

CHEVROLET Sonoma 1993, automatique, 4 vitesses, 114,000 km, moteur V6, 4.3, 4 pneus d'hiver sur jantes neufs, 2,500$. Tél.:418-512-1778, 418-817-1151.

FORD F-150 XL 1996, boîte aérodynamique, caisson intérieur, démarreur, anti-vol, 4 pneus d'hiver sur jantes, mécanique bonne condition. Tél.:418-690-2105, 418-696-1904.

HINO 165, 2006 boîte 20' porte de côté, rampe arrière, moins de 4500 kilos, inspection SAAQ avril 2009, très propre, toujours entretenue chez concessionnaire, millage de grande route, 265,000 km, 25,000$. Tél.:418-272-3025.

JEEP Comanche, 1986, moteur 2.5, très bonne condition. Tél.:418-815-1837.

TOYOTA pick-up 1994, 193,000 km, king cab, moteur R22, bonne condition. A1. Tél.:418-696-3383.

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker 2002, manuelle, 140,000 km, climatiseur, excellente condition, 7,000$. Tél.:418-542-3792.

DODGE Ram 1995, automatique, 195,000 km, 4x4, moteur 150,000 km, pneus neufs. Tél.:418-720-1768.

FORD Escape 2007 XLT, 4x4, 31,000 km, balance garantie décembre 2011. Tél.:418-671-3328.

KIA Sorento 2006, 4x4, noir, 76,000 km, 4 pneus d'hiverneufs, 14,900$ plus taxes. Tél.:418-548-3159, 418-550-4315 (Josianne Côté).

KIA Sportage 4x4 2002, 106,000 km, tout équipé. Tél.:418-671-3328.

NISSAN Pathfinder, 1993, automatique, démarreur, tout équipé, 219,000 km, 999$. Tél.:418-557-3811.

PICK UP GMC Sierra 1990, 1 tonne, double roues, 4x4, jamais sorti l'hiver, moteur 454 refait à neuf, peinture neuve, 15,000$. Tél.:418-696-1405.

307 Campeurs à vendre

MOTORISE Classe A Winnebago, 26 pieds 1977, moteur 440, transmission neuve, inspecté. A voir. 8,200$ négociable. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

MOTORISE Sunseeker 2005, 29' classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable.Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

WESTFALIA 1984, excellente condition, peinture neuve, Tél.:418-696-2244.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2002, 94,000 km, en excellent état, tout équipée, pneus d'été et d'hiver presque neufs, 6,000$. Tél.:418-548-5583.

DODGE Caravan SXT 2003, 130,000 km. Tél.:418-671-3328.

PONTIAC Trans Sport 1998, bonne condition, 1300$. Tél.:418-549-5617, 418-590-4771.

309 Machinerie

BACK HOE 3 points de marque Long, pompe indépendante et 2 "buckets", très bonne condition, 5,000$. Gratte à neige 45 degrés, pour loader, 10' de large avec extension de 2', côté droit. "Bucket" de 8' de large, pour la neige. Tél.:418-344-4615 (le soir).

CAMION-OUTILS, 1994, GMC, diesel, 24', boîte, 5000$. Tél.:418-662-0893, 418-662-2829.

ELEVATEUR Caterpilar au propane 5000 livres, "Side shift", 3 mats, bon état, 5,500$. Tél.:418-818-3929.

FORD LOUISVILLE, 1998 6 roues, 9 vitesses, moteur 31-26, Cat, 380,000 km, boîte 20' avec monte-charge, 9800$. Tél.:418-818-3929.

GRATTE à neige frontale inversée, DMS Industrie 2007, 8' de large, oreilles flottantes, couteau réversible, + ou - 400 heures d'utlisation, excellente condition, 3,400$. Tél.:418-592-7133.

"LIFT" d'auto, capacité 9,000 livres, en bonne condition. Tél.:418-679-5545, 418-679-5534.

RECHERCHE loader pour être financé ou échangé contre bâtisse 11x90x32. Tél.:418-672-6555.

311 Motoneiges à vendre

MXZX 550 fan 2006, 6,700 km. femme propriétaire, A1, 5,000$. Tél.:418-548-1425, 418-718-3838.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Bombardier PRAXT-498, 2001, gratte, comme neuf.Tél.:418-547-5028, 418-540-0518.

4 ROUES Sportsman 800 2006, Twin EFI, 638 milles, poignées et pouces chauffants, pare-brise, siège passager avec valises, marche pieds pour passager, pare-chocs avant et arrièrre, treuil 2,500 livres, mags, gratte, acheté neuf en 2008, aucune égratinures, 10,500$ négociable. Tél.:418-547-5607.

POLARIS 1998, 6 roues, 500 CC, 3,500$ négociable. Tél.:418-239-0055.

YAMAHA Big Bear 350, 1993, pneus neufs ITP, mécanique A1, 3,000$. Tél.:418-720-2370.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS d'été Dean Alpha, P195/70R14, 3 mois d'usure, 250$. 4 Pneus d'hiver, Yokohama, P205/75R14, 6 mois d'usure, 250$. Tél.:418-544-1590.

4 PNEUS d'hiver P215/75R15 neufs, sur mags de Cherokee, 275$. Tél.:418-673-4970.

4 PNEUS d'hiver Winter Force P225/60R17, état neuf, même pas un hiver, 450$. Tél.:418-548-6696.

ATTACHE-REMORQUE pour Dodge Caravan Stow-N-go, capacité 5,000 livres. Tél.:418-542-5184

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

B-TRAIN 1991, 28x28, plancher d'aluminium, suspension à air, en bonne condition, 6,000$. Tél.:418-543-0404, 418-693-2409.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Kubota, B-7100, 1981, cabine, gratte, possibilité souffleuse, 6,000$. Tél.:418-547-9550.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHE gardien(ne) à domicile pour fillette de 2 ans, 5 jours par semaine. Tél.: 418-545-8211.

402 Personnel demandé

418-544-4516 FEMME de chambre, réceptionniste, pour club nudiste, esprit ouvert, 180$/jour minimum.

AVANT le 15 septembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS AVEC OU SANS VÉHICULE

Chicoutimi-Nord

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Contactez M. Stéphane Lavoie au 418-696-1751

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) secteur Arvida. Tél.:418-817-2431, 418-545-2431.

COUTURIERE(ER) d'expérience temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressant**.Tél.:418-548-5164.

CUISINIER(ERE) avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.:418-545-8534 demander Annie ou laisser message.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour les restaurants Mamy Chicoutimi, Jonquière. Envoyez votre CV au 76, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1K4 ou à restaurantmamy@hotmail.com. Tél.:418-812-8125.

ENTREPRISE en construction recherche menuisier et ébéniste avec expérience et débrouillardise, postes à temps plein. Tél.:418-590-5012 Stéphane.

ESTHETICIENNE
INSTITUT de beauté Marie-Claire, esthéticienne demandée pour location de cabine, avec clientèle. Tel.418-549-1916 jour

LIVREUR(euse) possédant petite voiture, pour livraison 2 heures/jour, 6 jours/semaine, dans Chicoutimi quartier Notre-Dame, Murdock quartier des Oiseaux. 418-678-9364.

MECANICIEN(NE) diesel, camion lourd, semi-remorque, DEP obligatoire, 3 ans d'expérience requis, temps plein. Tél.:418-549-4162, 418-540-5877.

OPERATEUR de déneigement pour tracteur souffleur. Sérieux et disponible. Rémunération selon compétences. Claude. 418-547-8978

OPERATEUR(TRICE) d'abbateuse multifonctionnelle, avec minimum 2 ans d'expérience obligatoire. Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

PREPOSE(E) au service, temps plein, jour semaine et fin de semaine, 30 à 35 heures, Café Bistro Van Houtte Racine. Envoyez votre CV par courriel à: sgauthier@vanhoutte.com ou par télécopieur 418-549-2442.

PREPOSE(E) ou infimier(ère) auxillaire pour soins à domicile, temps partiel, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-696-1127.

RECHERCHE ébéniste avec expérience. Faire parvenir votre CV au 350, rue du Havre, Chicoutimi, Qc, G7H 1N4.

RECHERCHE plombier ayant ses cartes de compagnon pour démarrer une entreprise en plomberie. 418-591-3977, 1-514-521-9634

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS de chant privés ou en groupe, chorale, tous les âges. Tél.:418-548-4343, Jennifer.

COURS piano, classique, populaire, débutant, intermédiaire, chez moi ou chez vous. Tél.:418-549-5636.

451 Enseignement / cours

COURS PRIVE de conversation anglaise pour personnes sérieuses. Tél.:418-695-9921.

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, raccrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

418-812-7260
1-888-549-1717
Solutions à vos problèmes financiers
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

502 Occasion d'affaires

ENTREPRISE de transport de véhicules automobiles à vendre possédant contrat ferme de transport avec grande entreprise. Prérequis: être dynamique, vouloir faire progresser le commerce, vouloir être ton propre patron avec un salaire intéressant. Personne sérieuse seulement. Pour renseignements: Tél: 418-540-0456.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX, toiture résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-690-8205.

A BON BON prix, couverture de bardeaux de tous genres. Estimation gratuite. Tél.418-590-4771.

EXPERT en toiture Tech SM Construction inc, rabais de fin de saison, coupon rabais 150$. RBQ: 55889489. 418-590-9824.

FABRICATION **d'armoires de cuisine et salle de bains haut de gamme**, 32 ans d'expérience, RBQ 29729951-72. Tél.:**418-480-8992**.

TOITURES, revêtements extérieurs, rénovations intérieures et extérieures, licence R.B.Q. : 8260-0636-29. Tél.:418-544-2004, 418-541-0666.

TOITURE TOITURE TOITURE!
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.:418-669-8411

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

MASSOTHERAPIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.:418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

1 Briqueteur-maçon, travaux rénovation en maçonnerie: cheminée, tirage joints, pose brique, pierre, etc. Estimation gratuite. Tél.:418-543-0454.

(418-602-1118) Besoin d'aide? BRIQUETEUR-MACON réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose tablettes châssis. Aucune offre refusée.

ABATTAGE D'ARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. désherbage. Ménage d'automne et entretien paysager complet. Vente et plantation d'arbres fruitiers. Assurance. **Enviromax inc.** Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

A BON prix: construction, rénovation, plomberie, céramique, couvre-planchers, etc. Tél.:418-815-8270.

ARTISAN ÉBÉNISTE services offerts: décapage, vernis, teinture, restauration, armoires en bois, cuisine, meubles de tous genres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:418-548-6405.

ASPHALTE T.D.P
Asphalte, pavé, excavation, murets, etc. Estimation gratuite pour petits ou grands projets. Prix très très compétitifs. Tél.:418-540-5498.

ATTENTION menuisier 30 ans d'expérience pour tous genres de rénovations, intérieures, extérieures. Tél.:418-557-1683.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879, 418-944-3374

A VOIR! **Déménagement** cube 16', Chicoutimi, Québec, Montréal, et autres villes, un à plusieurs articles, **du 19 au 21 septembre**. Tél.:418-695-2882.

604 Offres de services

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

DENEIGEMENT manuel, Jonquière, places limitées. Pose de toile de garage et décorations d'Halloween. Balayage de feuilles d'automne, tonte de haies et arbustes. Tél.:418-542-8190, laissez message.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Terrassement, mini-excavation, drain, fissure de béton, crépis, pavé, muret, clôture, toiture, peinture, etc. Tél.:418-548-0117, 418-591-8374, 418-550-3116.

ENTRETIEN MAINTENANCE SAGUENAY ENR. Une équipe d'hommes à tout faire pour vos petits travaux divers. Nos mains vaillantes assurent votre satisfaction. Faites-nous confiance pour votre entretien automnal; notre compétence vous charmera. Tél.:418-812-0643, Jean Gagnon.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-718-1853.

HOMME à tout faire: électricité, plomberie, chauffe-eau, menuiserie. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

LES Entreprises GC: Déneigement manuel: escalier, corridor d'accès, allée piétonnière. Résidentiel, commercial, industriel. Places limitées. Tél.:418-698-6683

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

RENOVATIONS intérieures et extérieures, toiture, céramique, etc. Je mets mes compétences et mon savoir-faire à votre service. Tél.:418-698-1796 R/S.

RENOVATIONS, menuiserie, peinture, céramique etc. Disponible rapidement, estimation gratuite. Tél.:418-820-7301

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

Spécial d'automne!!! Pose de gazon à 0,58$ le pi.ca, comprends pose, gazon, terre et nivelage. Mini-excavation. Abattage d'arbres. 418-675-1244

TAILLE de haies et d'arbustes, travail garanti. Tél.:418-590-2638.

UNE PEINTRE diplômée, 20 ans d'expérience offre travail de précision, rapidité et propreté. Estimation gratuite. Tél.:418-542-9833, 418-592-7581 Sylvie.

605 Service de garde

GARDERIE à St-Bruno, 4 places disponibles, temps plein repas et collation santé. Tél.:418-343-3726.

GARDERIE en milieu familial à 7$, Chicoutimi-Nord, 2 places disponibles à partir de 2 ans, 4 jours/semaine. Tél.:418-696-1663.

GARDERIE en milieu familial, places disponibles, 20$/jour, avec reçu, 4919 boul du Royaume, Jonquière. Tél.:418-547-7750.

ST-BRUNO garderie en milieu familial, 20$/jour, avec reçu. Tél.:418-343-3895, 418-290-7305.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CUISINIERE blanche, 30", porte vitrée noire, très propre, 150$. Mobilier de cuisine moderne, noir, 6 chaises, 2 rallonges, 250$. Tél.:418-812-4060.

ESCALIER droit en merisier, très propre, valeur 7,500$, laissé 3,500$ négociable. Tabie en bois 3'x4', solide, 40$. Tél.:418-549-5113, 418-345-8195.

LAVEUSE sécheuse achetés en 2003, 250$. Mobilier cuisine en bois, acheté en 2007, excellente condition, 300$. Tél.:418-480-1890.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et plaque de cuisinière céramique. Le tout se vend séparément. Tél.:418-545-9361.

MATELAS Beautyrest de Simmons, 60" presque neuf, valeur 1500$ laissé 500$. Base gratuite. Tél.:418-542-0278.

TETE de lit en acier, base de lit ajustable 54" ou 60" sur roulettes, 1 an. Tél.:418-549-5423, 418-693-4276.

704 Animaux

1 CHIOT Bouvier Bernois, mâle, avec certificat et enregistrement, pedigree de champion, directement du producteur, élevé en milieu familial. Pour réservation, demandez Ginette au 418-817-1122.

35 BALLES rondes de foin sec pour cheval, mil, brome et chargeau, 5.5, 25$/chacune. Tél.:418-343-3800.

4 CANICHES Royal, 2 mois, parents sur place, 300$. Tél.:418-602-3789.

4 CARLINS, femelles, une noire, 3 beiges, 5 semaines, vaccinées, vermifugées, 600$. Tél.:418-549-4092.

BICHON Maltais, 1 seule petite femelle, 9 semaines. **Caniche miniature 1 mâle.** Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978

CHENIL La Maison Bleue: pension, toilettage. Aussi, 2 Bostons terrier, mâle, femelle, 9 semaines, vaccinés. À venir: Bull Mastiff. Tél.:418-549-3461.

CHEVAL Quarter Horse, mâle, 14 mains, 15 ans, très bon pour la selle, 1,000$. Tél.:418-695-9955

CHIOTS Boston Terrier nés le 17 juillet, pure race, 2 femelles, 3 mâles, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-812-0170.

CHIOTS Shih Tzu, 3 couleurs, 2 mâles. Poméranien, 2 couleurs, 1 mâle, 1 femelle. Super beaux. Prêts à partir. Tél.:418-276-5861.

704 Animaux

CHIOTS pure race Shih-Tzu, 350$ Aussi chiots Bouvier Bernois 600$. Directement de l'éleveur, à Jonquière. **Au Domaine du Bouvier Bernois**. Tous garantis, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-547-4649.

Cocker américain, 3 mâles, couleur très spéciale, 1 mâle croisé **Westie/Yorshire.** Aussi petit croisé **bichon/Yorkshire.** Tous vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978

ELEVAGE La Bernoise: Bouvier Bernois, Cavalier King Charles, santé garantie, superbes! Comparez! Tél.:418-672-2912, www.elevagelabernoise.com

PENSION pour chevaux (pas de mâle non opéré) situé boul. St-Jean-Baptiste, près du Ricochet. Box 4x7', coût: 130$/mois. Tél.:418-690-1319.

RECHERCHE famille d'accueil quelques mois par année pour mes 2 magnifiques chiens Boxer, 1 mâle et 1 femelle, frère et soeur, 3 ans, opérés, propres, pure race, pendant mes voyages dans le sud l'hiver. Tél.:418-481-1010.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

SPECIAL: chatons persans exotiques, poils longs et courts, pure race, enregistrés. Tél:418-549-4708.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU sec, livraison Jonquière, Chicoutimi, Alma, 90$/corde.Tél.:418-695-2762.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

1 ANTENNE Bell Express Vue, 1 antenne Star Choice. Tél.:418-678-9398, 418-540-8246.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

BATISSE commerciale démontée à vendre avec pont roulant, 15,000$ ferme. Tél.:418-672-6555.

COLLECTION de vieille monnaie canadienne, de 1859 à 2009. Tél.:418-303-0552.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

PAILLE d'orge à vendre. Tél.:418-487-6252.

PIANO droit américain en acajou, très propre, sonorité A1, 1,900$. Ancien orgue harmonium, pédalier, 300$. Fenêtre ouvrante, 69.25"x50.5", 3 ans d'usage, laissée à 350$. Plafonnier noir avec lampes sur rails (quartz), 45$. 2 Lampes murales extérieures, 40$. 2 porte-bagage (fermé et ouvert), pour auto. Table de ping pong, valeur 300$, laissé 125$. Vitre thermos, 5'x6'. Tél.:418-345-8195, 418-549-5113.

REFROIDISSEUR d'eau, télévison Panasonic 32" + terminal Videotron, cuisinière électrique, petit réfrigérateur 4' cube. Prix à discuter. Tél.:418-549-4335.

REMORQUE 8 pieds. Guitare Normand. Tél.:418-547-2931.

VITRES thermos pas cher: (2) 31.½x60", (11) 29.½x14", (2) 30"x39", (6) 32"x36", remorque 100$. Tél.:418-543-6308 laisser message sur répondeur.

712 Ésotérisme

ABC Voyante dans l'oeuf, eau-o-mancie passé, présent, futur, 30 ans d'expérience. Tél.:418-347-2052.

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-698-6087.

715 Poêle à bois

A VOIR: POELE au propane, avec cheminée, état neuf, valeur 2200$ laissé 1200$. Tél.:418-547-0574.

719 Ventes de garage

110 MADOC, Canton Tremblay, samedi et dimanche, 9 h à 16 h.

2176 Labrecque, Arvida, samedi et dimanche 12 et 13 septembre, de 8h à 17h. Beau temps, mauvais temps.

2227 Pasteur, Jonquière,samedi et dimanche 12 et 13 septembre, toute heure. Tél.:418-547-2482.

2945 STE-MARIE, Arvida (quartier St-Philippe), samedi et dimanche 12 et 13 septembre, de 8h à 16h. Beau temps, mauvais temps. Divers objets.

AU 332 Letondal (arrière Place du Saguenay), dimanche 13 septembre de 9h à 16h. Beaucoup d'articles pour enfant presque neufs.

AU 4327 Ch. du Parc, Lac Kénogami, samedi et dimanche 12 et 13 septembre, 9h à 16h.

AU 790 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, samedi et dimanche à partir de 9h.

FERMETURE de maison: tout doit sortir! Articles pour bébé, livres, etc. Se rendre au 311 Mauriac, dimanche, de 13h à 16h. Tél.:418-550-8798.

INCROYABLE de tout, tout, tout, plusieurs familles, samedi et dimanche, 12 et 13 septembre, 8h à 16h, 1698 des Mésanges, Chicoutimi.

JOUETS et vêtements d'enfant, articles de maison, etc. Au 4018 de la Loire, Jonquière, samedi et dimanche de 8h à 16h. Tél.:418-547-4187.

L'ASSOCIATION Saguenéenne des Amateurs d'Antiquités tiendra sa brocante, les 12 et 13 septembre à la Maraîchère de 9h à 17h, au 97 route de Tadoussac, St-Fulgence. Tél. 418-549-3410.

719 Ventes de garage

MEGA vente de garage, 20 familles environ, articles divers, 2348, rue Labrecque, Jonquière, samedi, dimanche, jusqu'à 17h, si pluie, remise la semaine suivante.

MEGA VENTE de garage: neuf et usagé au centre santé chiropratique Saguenay, 3687, boul. Harvey, Jonquière, samedi 12 septembre seulement. Profits donnés à l'école Ste-Marie, 8h à 16h.

SAMEDI 12 septembre, 2329 Poitras, Arvida. Articles bébé, meubles, films... Beau temps mauvais temps.

SAMEDI seulement, 809, des Draveurs, Chicoutimi, arcticles bébés, jouets, habits moto, douche et lavabo neufs, meuble d'ordinateur, etc. Tél.:418-543-5062.

SAMEDI seulement au 3931 de la Fabrique Jonquière, coin Pelletier et de la Fabrique dès 8h30.

SUPER VENTE de garage, samedi et dimanche 12 et 13 septembre, 2261 Hébert, quartier Dubose, Arvida. Camion Mazda 4X4,Collection radios antiques, outils, bois traité, pneus 13 et 16". Etc.

VENTE de garage neuf et usagé au 3733 de Montauban, Jonquière, près du cégep (quartier Petite France) de tout ou presque, samedi, dimanche.

800 Sports / loisirs

801 Articles de sports

EQUIPEMENT de gardien de but, complet, grandeur pee-wee, Bantam. Tél.:418-695-3097.

PATINS «Seb Skates ST 700» et combinaison en Kevlar pour patinage de vitesse, comme neufs, très bon prix. Tél.:418-674-9410,418-944-0861

TREMPOLINE 13', 150$. Tél.:418-543-0314.

804 Chasse et pêche

BELLE tête de chevreuil montée sur bois, 350$. Panache d'orignal, 50$. Tél.:418-678-2956.

CHUTES-DES-PASSES roulotte Terry 1979 33' avec chaloupe et remorque, 5,000$. Tél.:418-455-5659.

805 Musique et accessoires

PIANO à queue Knabe 1922, 5'3", refait à neuf, laqué cèdre. Tél.:418-276-5535.

PIANO droit Steinbach avec banc, en très bon état, environ 50 ans, 1,500$. Tél.:418-480-1306.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUTOBUS transformée en roulotte 39', tout équipée, au lac Joly, prix de débarras, 2,500$. Tél.:418-698-8784, 418-693-4034.

ENTREPOSAGE de roulottes ou bateaux, extérieur. Tél.:418-549-5766.

ENTREPOSAGE de roulottes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-542-2055.

ENTREPOSAGE extérieur sécuritaire de roulotte, fifthwheel, campeur, bateaux, etc. Chicoutimi. Tél.:418-696-1705, 418-818-6130.

ENTREPOSAGE véhicules récréatifs, extérieur, clôturé, rue Dubose. Tél.:418-690-6740, 418-812-5185.

FIFTHWHEEL Cougar Série 290, 35 pieds 2005, à l'état de neuf, prix réduit 21,800$.Tél.:418-549-0444.

FIFTHWHEELSprinter 1997, 28', extension double, 2 remises, installée au Camping de la Carrière, 18,000$ Tél.:418-542-3619, 418-290-1930.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE Coachmen, 1994, 34', très très propre, aubaine, 10,500$ négociable. Tél.:418-543-1415, 418-815-8929.

ROULOTTE de chantier,10'X50', idéal pour chalet de chasse, fini chalet. Tél.:418-818-0350.

ROULOTTE Hybride Fleetwood Pegasus 2006, en excellent état, jamais fait de route, 8,500$. Tél.:418-668-2387 poste 307, 418-668-6913.

ROULOTTE Prowler 34' 1993 très propre, 6900$. Tél.:418-818-7204, 418-548-3952.

ROULOTTE ultra légère 30' Jay Seather 2007, couche 10 personnes, 26,000$. Tél.:418-718-5462.

SPRINGDALE, 2006, 32,5' extension double, patio 32'X8', gazebo et 2 remises, installée au camping de La Carrière, Canton Tremblay, 22,000$ négociable. Tél.:418-540-7236, 418-673-3276.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400$/semaine. Aussi 3½, 500$/semaine. Tél.:418-542-8020.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

POMPANO-BEACH petit appartement avec piscine, plage privée, tv française, buanderie. Informations: Tél.:418-542-4245.

900 Avis

901 Activités diverses

418-544-4516 club nudiste, activité 12 mois. Massage homme et femme. Gratuit aux dames.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME quarantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tel.:418-678-1366.

903 Messages personnels

#1 418-540-2677. A toi de découvrir le charme qui se cache derrière notre beauté. Reçoivent et déplaçent.

418-550-2828 A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Eva reçoit et se déplace. Chicoutimi.

418-550-6739 homme disponible pour mécaniciens construction, opérateur machinerie, 35 ans et plus, pour rencontres discrètes.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR
Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons. Tél.:450-370-7029.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

DOUCE Jenny, reçoit et se déplace 24h, possibilité duo. Tél.:418-817-9976.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.:418-817-9582.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP, du lundi au vendredi de 16h à 23h. Tél.:418-512-1248.

JONQUIERE, Rose vous reçoit avec discrétion, jour et soir, pour les hommes sérieux. Tél.:418-815-7877.

POUR de bons moments avec de jolies jeunes filles, appelez sans tarder. Engageons. Tél.:418-602-3107.

TU recherches quelque chose en particulier... Appelle, tu ne seras pas déçu. Tél.:418-321-8381.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU lundi près Carrefour St-Hubert, nouveau IGA, chat adulte, mâle, yeux verts, gris avec taches blanches sur le museau et les pattes. Récompense promise. Tél.:418-693-1699, 418-817-0151

PERDU lunettes de soleil fumé et ajusté dans leur boîtier, pour femme. Perdu le 4 septembre entre le quai d'Escale et la rue Simon, La Baie. Récompense promise. Tél.:418-542-9670,418-540-8074.

906 Services de massage

15 MINUTES GRATUITES de plus www.digitomassage.com Nouvelle place, lundi à samedi, de 8h à 18h, Diana (Léthicia). Tél.:418-815-3301.

#1 A CHICOUTIMI (centre)
GIA SALON PARADYSIA ENR.
418-547-3888
Dans son **salon VIP** des plus tropical, **GIA**, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, **du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi de 10h à 17h.**
Fermé dimanche et lundi
Hygiène et qualité de service hors-pair
Bain tourbillon
Reçu disponible sur demande
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
salonparadysia.blog4ever.com
Le salon sera exceptionnellement ouvert dimanche 13 et lundi 14 Fermé du 15 au 17 septembre.

#1 À JONQUIÈRE
Salon Karesse
Salle VIP gratuite
418-944-8484

1 A+ pour "LE" salon
Souvent imité, jamais égalé. Toujours les plus jolies et sexy. Engageons. Tél.:418-549-6767. Vos masseuses

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. BELLES nouvelles masseuses + coiffure + bronzage, douche, duo possible. 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

A RETENIR: Mia **sérieuse,** distinguée. Super Alexine, samedi, dimanche, en exclusivité, pour messieurs. **Pas de classe** s'abstenir! Tél.:418-542-3804.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

www.lequotidien.com

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation



Carnet Mondain
549-4444
LeQuotidien
Le PROGRÈS dimanche

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay
Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du jeudi 1er octobre 2009, qui se tiendra à compter de 16 h à la salle des délibérations du conseil, 422, rue Victoria, La Baie, sur les dérogations mineures suivantes:

Silencieux Jean-Yves Côté (DM-1485) demande une dérogation mineure visant à réduire de 6 à 3,08 mètres la marge avant donnant sur la rue Bagot pour permettre un agrandissement du bâtiment principal en cour avant de la propriété sise au 2813, rue Bagot, La Baie.

M. Nicolas Bouchard (DM-1489) demande des dérogations mineures visant à permettre la construction d'un garage isolé d'une superficie et d'une hauteur dépassant les normes prescrites au règlement de zonage, le tout sur la propriété sise au 6915, boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie (demande #28595). Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Augmenter la superficie du garage isolé projeté de 112 mètres carrés à 118,91 mètres carrés;
- Permettre que la superficie au sol du garage isolé projeté (118,91 mètres carrés) excède de 13,30 mètres carrés la superficie au sol du bâtiment principal (105,61 mètres carrés);
- Augmenter la hauteur du garage isolé projeté de 5,5 mètres à 7,32 mètres.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone: 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785037

Appels de candidatures

Commission de la santé et de la sécurité du travail

RÉSERVE DE CANDIDATURES POUR DES EMPLOIS DE NIVEAU PROFESSIONNEL EN PRÉVENTION-INSPECTION

INSPECTRICE OU INSPECTEUR EN SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL
(Volet établissements ou construction)
Attachée ou attaché d'administration

ET

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN PRÉVENTION-INSPECTION
Agente ou agent de recherche et de planification socioéconomique
Une ou un architecte
Ingénieure ou ingénieur forestier
Une ou un spécialiste en sciences physiques

Réserve de candidatures: 001R-9603002

La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) est actuellement à la recherche de candidates ou de candidats en vue de pourvoir à des emplois occasionnels ou réguliers et, au besoin, à des emplois semblables dans toutes les régions administratives du Québec.

Les personnes qui répondront aux conditions d'admission au moment de l'inscription et qui auront réussi l'évaluation prévue pour constituer la présente réserve de candidatures seront admises à cette réserve. Par la suite, la réserve pourra donner lieu à la tenue de concours comportant des conditions d'admission particulières relatives notamment à la nature et au nombre d'années d'expérience.

Attributions: À titre d'inspectrice ou d'inspecteur en santé et sécurité du travail, sous la responsabilité de la directrice ou du directeur en santé et sécurité, la personne titulaire de l'emploi devra intervenir auprès des établissements ou des chantiers de construction ciblés par la CSST en fonction des priorités d'intervention ou lors de demandes ponctuelles de la clientèle (plaintes, refus de travail, enquêtes sur les accidents, etc.). Elle devra aussi favoriser la prise en charge de la santé et de la sécurité des milieux de travail pour prévenir les accidents et les maladies professionnelles. Elle interviendra en fonction de ses champs de compétence et, s'il y a lieu, en collaboration étroite avec les parties intéressées, les partenaires du milieu de la santé, les associations paritaires de même qu'avec d'autres intervenants de la CSST.

Elle pourra également faire partie de l'équipe du soutien opérationnel qui intervient au sein de toutes les directions régionales lors de remplacements temporaires ou de projets spéciaux. De ce fait, elle pourra être appelée à travailler dans plusieurs régions du Québec. Il est possible qu'elle ait à intervenir en dehors des heures habituelles de travail.

À titre de conseillère ou de conseiller en prévention-inspection, sous la responsabilité de la directrice ou du directeur en prévention-inspection, la personne titulaire de l'emploi devra fournir un service-conseil en matière de prévention-inspection en ce qui a trait au traitement de problématiques d'envergure, à la réglementation, aux normes, au contrôle de la qualité, à la formation et à l'information et aux relations publiques. Elle devra aussi participer au développement et à l'implantation des systèmes et des outils administratifs (politiques, procédures, formulaires, programmes d'intervention, stratégies d'intervention, plans d'action, etc.) afin de permettre la réalisation des objectifs de la Loi sur la santé et la sécurité du travail (élimination à la source des dangers et prise en charge par le milieu) et l'intervention adéquate des ressources régionales.

Toutes les actions exercées dans ces emplois doivent être faites dans le respect des orientations stratégiques de la CSST et dans un souci de service à la clientèle. Elles doivent également être guidées par des principes d'équité, de qualité, de transparence, de travail en partenariat et de travail en équipe.

Conditions d'admission: Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle dont l'obtention requiert un minimum de seize années d'études dans une discipline pertinente aux attributions des emplois[1], notamment en relations industrielles, en architecture, en hygiène et sécurité industrielle, en santé et sécurité, en ergonomie, en agronomie ou en sciences pures et appliquées telles que chimie, physique, biologie **ET** posséder de zéro à treize années d'expérience de niveau professionnel pertinente aux attributions des emplois[2].

Pour occuper un emploi dans la fonction publique du Québec, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

Salaire: Inspectrice ou inspecteur en santé et sécurité du travail, le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, variera de 38 081 $ à 70 113 $ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale permettra d'atteindre 70 113 $ au maximum de l'échelle.

Conseillère ou conseiller en prévention-inspection, le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, variera de 37 354 $ à 70 819 $ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale permettra d'atteindre 70 819 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription: Du 14 au 25 septembre 2009

Inscription: Pour s'inscrire, remplir et signer le formulaire **Offre de service** en inscrivant le numéro **001R-9603002** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve. Vous pouvez vous procurer le formulaire **Offre de service** dans le site **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**, dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), dans le site **[www.csst.qc.ca]** (possibilité de s'inscrire en ligne), dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Le formulaire doit parvenir avant la fin de la période d'inscription à l'adresse suivante:

Direction de la gestion de main-d'œuvre et du développement des compétences
Commission de la santé et de la sécurité du travail
524, rue Bourdages, bureau 370
Québec (Québec) G1K 7E2

ou par télécopieur: 418 266-4669

Pour être considérées, les candidatures doivent être reçues avant le 25 septembre 2009.

Transmettre un dossier complet qui comprend:
- le formulaire **Offre de service** dûment rempli avec l'inscription du numéro d'assurance sociale et du numéro de la réserve **001R-9603002** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve;
- votre signature aux sections 4 et 5;
- la nature, le classement et la durée des emplois occupés, notamment, les mois de début et de fin de chacun des emplois (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine);
- un document annexé au formulaire **Offre de service** décrivant votre expertise;
- une photocopie du diplôme ou du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec (attestation d'équivalence) reconnue par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles **[www.micc.gouv.qc.ca]**.

Noter qu'il est de la responsabilité de la personne candidate de mettre à jour les renseignements fournis concernant, entre autres, la scolarité, l'expérience et le lieu de résidence.

Information: Téléphone sans frais: 1 877 502-4143
Télécopieur: 418 266-4669

[1]. Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions des emplois ou par une année de scolarité pertinente et de niveau égal ou supérieur.

[2]. Chaque année d'expérience pertinente manquante peut être compensée par une tranche de 30 crédits pertinents et de niveau supérieur à la scolarité minimale exigée à la condition minimale d'admission de la classe d'emploi.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants: Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au **[www.tresor.gouv.qc.ca/egalite]**.

785222

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-41-001034-096

COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

À Monsieur Jean-Gabriel Gustave
Adresse inconnue

Prenez avis que des procédures ont été déposées à votre attention à la Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, district de Chicoutimi, 227, rue Racine Est, Chicoutimi.

Vous êtes requis de vous présenter devant ladite Cour du Québec, chambre de la jeunesse, de Chicoutimi, dans un délai de vingt (20) jours à compter de la date du présent avis pour contester lesdites procédures, si tel est votre désir.

À défaut de comparaître et de contester lesdites procédures dans le délai sus-indiqué, la Cour statuera par défaut sur lesdites procédures.

785124

MUNICIPALITÉ
SAINT-HONORÉ

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

A toutes les personnes habiles à voter susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement décrit ci-bas:

CONSULTATION PUBLIQUE
21 septembre 2009

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 20 h dans la salle de réunion située au 3611, boul. Martel, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES
DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE:

Que lors d'une assemblée tenue le 8 septembre 2009, le conseil municipal a adopté par résolution, un projet de règlement #581, intitulé:

Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage 487 de la façon suivante:

- *spécifier la largeur minimale de la façade du terrain en bordure d'un lac ou cours d'eau dans la zone 27V*
- *concernant l'interdiction du droit d'avoir des chevaux sur un terrain ayant une superficie de moins de 1 hectare dans la zone 38-R*
- *modifier la zone 118-R*
- *permettre les enseignes publicitaires dans les zones 122M, 123M, 124M, 125M et 24-1M*

Description

- spécifier la largeur minimale de la façade du terrain en bordure d'un lac ou cours d'eau dans la zone 27V
- Interdire le droit d'avoir des chevaux sur un terrain ayant une superficie de moins de 1 hectare dans la zone 38-R
- modifier la zone 118-R pour permettre la construction résidentielle
- permettre les enseignes publicitaires dans les zones 122M, 123M, 124M, 125M et 24-1M

- QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Que ce projet peut être consulté au bureau de la municipalité.

DONNÉ À SAINT-HONORE CE ONZIÈME JOUR DE SEPTEMBRE DEUX MILLE NEUF.

Francine Gagnon
Secrétaire-trésorière adjointe

785428

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du 1er octobre 2009, qui se tiendra à compter de 12 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

Mme Maryse Bouchard (DM-1366) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'un bâtiment accessoire en cour latérale sur rue à 0,7 mètre de la limite latérale sur rue de propriété et à autoriser une clôture légèrement supérieure à 1,2 mètre, le tout sur un immeuble situé au 793, rue Lacombe, Chicoutimi (demande #25178), à la condition suivante: le requérant devra obtenir une servitude d'empiétement pour la clôture.

M. Gaston Boudreault (DM-1393) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'un abri d'auto à 0,30 mètre de la limite latérale, le tout sur un immeuble situé au 1395 à 1397, rue des Roitelets, Chicoutimi (demande #25699).

Mme Doris Morin (DM-1429) demande une dérogation mineure visant à autoriser l'implantation d'une véranda au-dessus du garage à 0 mètre de la ligne de propriété, le tout sur un immeuble situé au 418, rue Dollard, Chicoutimi (demande #26831).

M. Sylvio Tremblay (DM-1465) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage isolé qui fera excéder la superficie cumulative permise des bâtiments accessoires de 30 mètres carrés, et excéder de 0,3 mètre la hauteur des murs latéraux et de 0,38 mètre, la hauteur totale, le tout sur un immeuble situé au 1466, rue Roussel, Chicoutimi (demande #27662).

M. Tony Gaudreault (DM-1470) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage isolé en cour latérale avec un empiétement de 2,84 mètres en cour avant, le tout sur un immeuble situé au 216, rue du Cardinal, Chicoutimi (demande #28106), à la condition suivante: le requérant devra planter deux arbres sur la rue Constantin.

M. Alcide Gagnon, succession (DM-1490) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation d'une résidence avec une marge avant à 7,83 mètres et la marge arrière à 2,58 mètres, le tout sur un immeuble situé au 2088-A, ruelle Jean, Chicoutimi (demande #25364).

9180-8063 Québec inc. (Rénovation Martin St-Gelais) (DM-1491) demande une dérogation mineure visant à autoriser le stationnement en cour avant, le tout sur un immeuble situé sur la rue des Roitelets, entre la rue des Chouettes et le lot 5B-85, Chicoutimi (demande #28650).

M. Éric L'Espérance (DM-1492) demande une dérogation mineure visant à autoriser la réduction d'une marge latérale face à un mur frontal de 10 mètres à 6 mètres, sur le lot 7A-92-2, au coin de la rue de l'Estacade et du boulevard Barrette, Chicoutimi (demande #28642).

M. Marc Belley (DM-1493) demande une dérogation mineure visant à autoriser la réduction d'une marge latérale face à un mur frontal de 10 mètres à 6 mètres et autoriser un stationnement empiétant de 2,5 mètres de plus que permis en cour avant, sur une partie du lot 7A-92-2, (à côté du 1477, rue de l'Estacade), Chicoutimi (demande #26851).

M. Hugues Girard (DM-1494) demande une dérogation mineure visant à autoriser l'agrandissement de l'entrée véhiculaire avec un empiétement de 7 mètres en cour avant, le tout sur un immeuble situé au 84, rue Napoléon, Chicoutimi (demande #28679).

M. Dany Gauthier (DM-1495) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'un garage en cour arrière avec un empiétement en cour latérale de 4,88 mètres, le tout sur un immeuble situé au 2384, rang Saint-Joseph, Chicoutimi (demande #28635).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785373

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES
Norme # 2009-100

RÉFECTION DE L'AQUEDUC DE L'AVENUE DU PONT NORD
SECTEUR ST-CŒUR-DE-MARIE

La Ville d'Alma demande des soumissions pour **la réfection de l'avenue du Pont Nord, secteur St Cœur-de-Marie, du 6002 au 6161, avenue du Pont Nord.**

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents de soumission à partir du **mardi 15 septembre 2009 à 10 h** au Service des travaux publics de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, contre un montant de **50 $** taxes incluses (devis municipal, tome I au coût de 20 $ et tome II au coût de 30 $), non remboursable.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au Service du greffe de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au **mercredi 30 septembre 2009 à 14 h**, au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme de cautionnement de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma. Le cautionnement de soumission sera valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

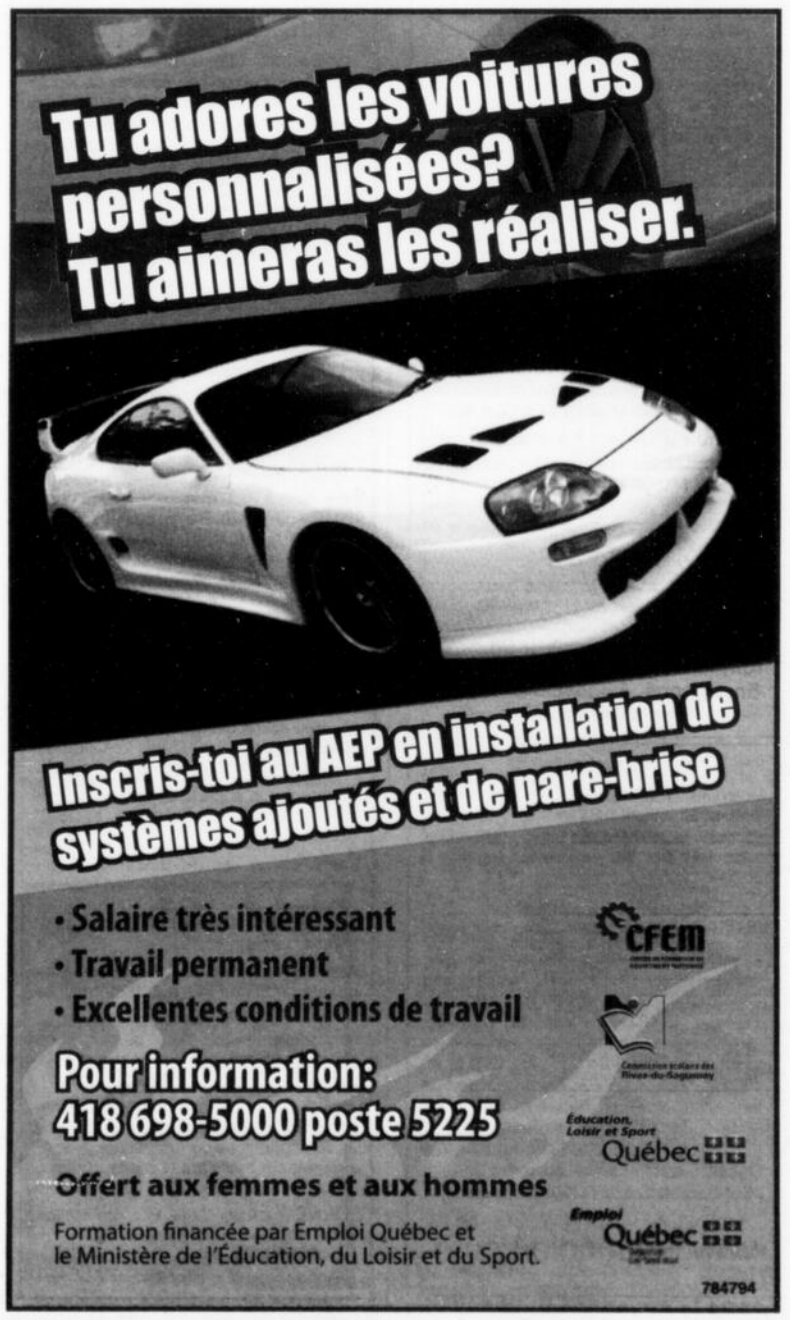
REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier
Jean Paradis
785363



784794

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-809B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE POUR APPORTER DES AJUSTEMENTS AUX EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES CONCERNANT LES NORMES D'IMPLANTATION DES CABANES POUR PÊCHER SUR LA GLACE DE LA BAIE DES HA! HA!.

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 8 septembre 2009 sur le projet de règlement ARU-809A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 8 septembre 2009 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-809B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie pour apporter des exigences réglementaires concernant les normes d'implantation des cabanes pour pêcher sur la glace de La Baie des Ha! Ha!».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à apporter des ajustements aux exigences réglementaires concernant les normes d'implantation des cabanes pour pêcher sur la glace de La Baie des Ha! Ha!.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de La Baie.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 21 septembre 2009 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habilés à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785040

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-805A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-805A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONE C-2060, BOULEVARD DU ROYAUME).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 9 septembre 2009 d'un projet de règlement ARU-805A ayant pour objet de modifier les règlements #836 (zonage), #837 (lotissement) et #838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-2060, boulevard du Royaume), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 septembre 2009, à compter de 11 h 30, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone C-2060, en plus des usages déjà autorisés, l'usage spécifique suivant: Ateliers d'usinage, numéro 308, Classification des activités économiques du Québec (C.A.É.Q.).

QUE le projet de règlement vise la zone C-2060 située dans le secteur du boulevard du Royaume, des rues Sorel et Francoeur et de l'autoroute 70. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-805A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785042



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-803A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-803A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONE C-845, BOULEVARD SAINT-FRANÇOIS).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 9 septembre 2009 d'un projet de règlement ARU-803A ayant pour objet de modifier les règlements #836 (zonage), #837 (lotissement) et #838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-845, boulevard Saint-François), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 septembre 2009, à compter de 11 h 30, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone C-845, en plus des usages déjà autorisés, l'usage spécifique suivant: Location d'articles de sport, numéro 8954, Classification des activités économiques du Québec (C.A.É.Q.);
- **ENLEVER** comme usage spécifiquement exclus l'activité numéro 8954, Classification des activités économiques du Québec (C.A.É.Q.).

QUE le projet de règlement vise la zone C-845 située dans le secteur du boulevard Saint-François et des rues Deroy, Stanley, Nadeau, Alexis-le-Trotteur et du boulevard du Royaume. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-803A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785043



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-802A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-802A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836 (ZONAGE), 837 (LOTISSEMENT) ET 838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONE C-249, RUE SAINT-PIERRE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 9 septembre 2009 d'un projet de règlement ARU-802A ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zone C-249, rue Saint-Pierre), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 septembre 2009, à compter de 11 h 30, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AUTORISER** à la grille des spécifications en plus des usages déjà permis dans la zone C-249, l'usage suivant: Habitation haute densité;
- **ASSUJETTIR** la zone C-249 à la disposition particulière suivante: Les espaces de stationnement sont autorisés dans la marge avant pour les bâtiments de haute densité.

QUE le projet de règlement vise la zone C-249 située dans le secteur des rues Saint-Pierre, Saint-Jacques, Montpetit, Saint-Dominique, Colbert et du boulevard Harvey. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-802A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785044



Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du 2 octobre 2009, qui se tiendra à compter de 13 h 30 à la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, sur les dérogations mineures suivantes:

Mme Sonia Gagnon (DM-1477) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'une clôture de 1,22 mètre de hauteur, dans la cour arrière, la marge latérale nord et la cour avant, qui sera localisée sur un muret de béton existant ayant une hauteur variant de 0,18 mètre à 2 mètres, ce qui portera l'ensemble de l'ouvrage à une hauteur variant de 1,40 mètre en marge avant et à 3,22 mètres en cour arrière, tel que prescrit au plan accompagnant la demande, le tout sur une propriété localisée au 2134, rue des Rosiers, Jonquière (demande #28133).

M. Jean-François Fortin (DM-1478) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage détaché d'un seul étage d'une hauteur de 6 mètres, soit un empiétement en hauteur de 1 mètre par rapport à la norme prescrite de 5 mètres, le tout sur une propriété localisée au 1819, rue des Campanules, Jonquière (demande #26207).

M. Bertrand St-Gelais (DM-1479) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'une résidence à une distance variant de 6,53 mètres à 7,31 mètres de la ligne arrière, soit un empiétement variant de 0,19 mètre à 0,97 mètre dans la cour arrière, tel que montré sur le plan accompagnant la demande de dérogation mineure, le tout localisé sur les lots 15-10 ptie et 15-10-1 ptie (futur lot 68), du rang 4, canton Jonquière (futur 2239, rue Saint-Maurice) (demande #24662).

M. Michel Biron (DM-1482) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un abri d'auto à 2,32 mètres de la ligne avant donnant sur la rue Daumier soit un empiétement de 5,18 mètres dans la marge avant, le tout sur une propriété localisée au 4114, rue Marc-Aurèle, Jonquière (demande #28161).

M. Richard Lapointe (DM-1483) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'une remise détachée dans la marge avant à 2 mètres de la ligne avant donnant sur la route du pont d'aluminium, le tout sur une propriété localisée sur le lot 4 207 487 du cadastre du Québec, rue Alger, Jonquière (demande #28420). De plus, l'acceptation de la demande est conditionnelle à ce que le requérant plante une rangée de conifères le long de la ligne avant de la propriété donnant sur la route du pont d'aluminium.

Fabrique de la paroisse Sainte-Thérèse (DM-1484) demande une dérogation mineure visant à réduire la profondeur de la cour arrière à 0 mètre au lieu de 10 mètres comme le prescrit la réglementation, le tout sur une propriété localisée au 2795, rue Hocquart, Jonquière (demande #28481). De plus, le requérant devra aviser le futur acquéreur du bâtiment que certaines normes relatives au Code de construction du Québec devront être respectées.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone: 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 11e jour du mois de septembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

785041

BESTSELLER

Vous rêvez de faire partie d'une équipe de mode internationale?

Alors, joignez-vous à nous et vivez l'expérience des denims européens!

La boutique ouvrira ses portes dans un superbe emplacement à Place Royaume.

Nous sommes à la recherche de gens passionnés pour faire partie de notre équipe:

- **Gérant de boutique**
- **Assistant gérant**
- **Conseiller en vente**
- **Responsable du visuel**

Si le désir de grandir dans le monde de la mode internationale vous anime, veuillez faire parvenir votre CV à:

humanresourcescan@bestseller.com

785007

TECHNOLOGIES DE LA Transformation de l'aluminium (A.E.C.)



DÉBUTANT À L'AUTOMNE 2009
Durée: 18 mois

Pour information: Louise Falardeau 418-696-2243, poste 729

NOTE: le démarrage de ce programme est en fonction du nombre de personnes inscrites.

Emploi Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean

Collège d'Alma

HUMANIS CENTRE DE FORMATION CONTINUE CÉGEP DE CHICOUTIMI

MASTERA FORMATION CONTINUE CÉGEP DE JONQUIÈRE

785072

AVIS DE DÉCÈS



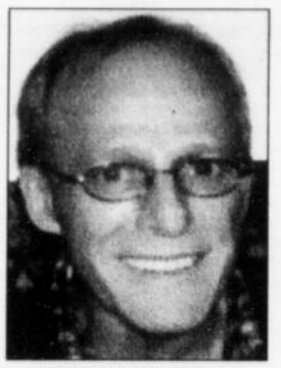
DESGAGNÉ (Mme Gisèle Tremblay)
Est décédée entourée de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 10 septembre 2009, à l'âge de 63 ans et 11 mois, dame Gisèle Tremblay, épouse de M. Victorien Desgagné, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Henri Tremblay et de feu dame Albertine Savard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le dimanche 13 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 14 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra à 16 h au cimetière de Port-Alfred. Outre son époux, M. Victorien Desgagné, elle laisse ses enfants : Josée (Hugues Larouche), Guy (Julie Gaskell), Louis (Véronique Statham) et ses 5 petits-enfants. Elle était la soeur de : Gérald (Micheline Tremblay), Denise (Florent Tremblay), Égide (Lauréanne Tremblay), Lorraine (René Angers), feu Jacques, Lise (feu Paul Bolduc, Jean-Paul Hudon), Chrystianne (Christian Dehaes), Charles (Roseline Simard), Diane (Benoit Chiasson), Rachel (Robert Torresan), Jacques (Georgette Martel); la belle-soeur de : Carmen Desgagné (feu Charles-Eugène Munger, Robert Tanguay), Gemma Desgagné (feu Simon Côté), Raymond Desgagné (Jacqueline Martel), feu Fernande Desgagné (feu Lucien Lavoie), feu Robert Desgagné (Cécile Gaudreault), Bernard Desgagné (Gabrielle Munger), feu Gaston Desgagné (Thérèse Cloutier), Henri Desgagné (feu Thérèse Gaudreault), feu Roland Desgagné (Gisèle Ménard), Huguette Desgagné (Paul Lapointe), Raynald Desgagné (Pierrette St-Germain), Adrien Desgagné (Éloïse Thibeault). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du cancer du sein. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Aimer est le verbe
le plus difficile à conjuguer.
Son passé n'a jamais été simple.
Son présent est imparfait.
Son futur sera toujours conditionnel.



DUFOUR (M. Camil)
Le 11 septembre 2009, est décédé paisiblement à sa résidence, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 62 ans, M. Camil Dufour, époux de dame Diane Bouchard, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Marie Perron et de feu M. Yvon Dufour. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le lundi 14 septembre 2009 de 13 h à 13 h 55 à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Une célébration de la Parole aura lieu ce même lundi à 14 h à la Coopérative funéraire du Fjord. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Diane Dufour; son fils : Karl Dufour (Manon Bouchard) ; sa petite-fille adorée Léa ; ses frères et sa soeur : Doris Dufour, Gaston (Thérèse) et feu Clément ; ses beaux-frères et belles-soeurs : Odette Bouchard (Serge Lespérance), Claudette (Ghislain Boudreault), Marjolaine (Normand Gauthier), feu André (Lucie Gagné), Michel (feu Marjolaine Boivin), Carol (Francine Milliard), France (Daniel Lapointe), Lily (Réjean Lévesque), Suzie (Yvan Tremblay) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Traduire les dons de fleurs par des dons au profit de la Fondation des maladies du coeur, une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : bureau : (418) 697-1285, télécopieur : (418) 697-7875, courriel : coop-dufjord@bellnet.ca **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



DUFOUR
(Mme Marguerite Bergeron)
Le 10 septembre 2009, est décédée subitement à La Baie, à l'âge de 76 ans, dame Marguerite Bergeron, épouse de feu M. Reynald Dufour, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le dimanche 13 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 septembre 2009 à 14 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Herménégilde Bergeron et de feu dame Marie-Blanche Bouchard. Elle était membre des Filles d'Isabelle et membre de l'AFEAS. Elle laisse dans le deuil ses enfants : France Dufour (Robert Milliard), Michel (Lorraine Levesque), feu Mario (Rachel Gagnon), Johanne (Alain Boyer), Yves (Josée Marquis); ses petits-enfants : Steeve et Marie-André Milliard (Jean-François Côté), Claude Dufour (Michaël Sergerie), Julie Dufour (Yannick Girard), Marc-Alexandre Boyer (Catherine), Dany Marquis, Samuel et Mathieu Dufour; ses arrière-petits-enfants : Charles-Éric Boudreault, William Côté et bébé Alice. Elle était la soeur de : feu Laurent Bergeron (feu Fernande Gilbert), feu René (feu Marilda Thibeault), feu Léon, feu Philippe, feu Gisèle (feu Rosario Villeneuve). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : feu David Dufour (Françoise Gagné), feu Jean-Baptiste (feu Yolande Savard), Lucienne (Julien Bouchard), Raymonde (feu Jean-Claude Duchesne), Ghyslaine, Diane (Réjean Simard), Doris (feu Gilles Roy), Jocelyn (Denise Grandchamp). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



LAVERTU-SIMARD
(Mme Marie-Luce Gagnon)
Est décédée dans la sérénité, au Monastère des Augustines de Roberval, le 9 septembre 2009, à l'âge de 89 ans et 1 mois, dame Marie-Luce Gagnon, épouse en premières noces de feu M. Éloi Lavertu et en secondes noces de feu M. Lionel Simard, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le samedi 12 septembre 2009 à compter de 9 h. La célébration de la Parole aura lieu le même jour à 11 h à la chapelle du Complexe Funéraire Marc Leclerc et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse son fils : Yvan Lavertu (Hélène Laflèche); ses petites-filles : Marie-Ève Lavertu (Patrick Santerre), Pascale Lavertu (Jonathan Duperré); leur mère Louise Otis et ses 6 arrière-petits-enfants; les enfants de feu M. Lionel Simard : Réal Simard, Jean-Eudes Simard, Réjeanne Simard, Réjean Simard, feu André Simard. Elle était la soeur de : feu Louis-Arthur Gagnon (feu Juliette Potvin), feu Marie-Louise Gagnon (feu Théodore Girard), feu Anna Gagnon (feu Joseph Audet), feu Idonia Gagnon (feu Adrien Coudé), feu Laurette Gagnon (feu Joseph Langlais), feu Bertha Gagnon (feu Georges Brassard), feu Edmond Gagnon, feu Emmanuel Gagnon (Énédine Lepage), Juliette Gagnon (feu Michel Gauthier). Également, elle laisse les membres des familles Lavertu et Simard, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



AVIS DE DÉCÈS



LAVOIE (Mme Laurence)

Le 10 septembre 2009, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 90 ans et 1 mois, Mme Laurence Lavoie, épouse de feu M. Roger Marcil, demeurant à Dolbeau-Mistassini, autrefois d'Albanel. Elle était la fille de feu M. Xavier Lavoie et de feu Mme Diana Tremblay et la fille adoptive de feu M. Amédé Lavoie et de feu Mme Yvonne Rochette. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 13 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 14 septembre 2009, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Laurence Lavoie seront célébrées le lundi 14 septembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jean-de-la-Croix, secteur Dolbeau. Après la cérémonie religieuse, Mme Laurence Lavoie sera confiée au Crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière du secteur Dolbeau. Mme Laurence Lavoie était la mère de: Diana (son conjoint Maurice Imbeault, son ex-époux Gérard Proulx), Robert (en premières noces Aline Sabourin), feu Raymond (feu Suzanne Fontaine), Yvon (sa conjointe Dee Sutherland), Benoit (Ilona Licsauer), Rock (Nicole Gagné), Luc (sa conjointe Lise Roy, en première union Monique Chiquette), feu Anne-Marie, Jules (Sylvie Girard), Sylvain (conjointe Suzanne Dubé, en premières noces Céline Chiquette), Guylaine (Dominic Pelchat), Martine (son conjoint Jacquelin Larouche) et Jean-Yves (Nicole Leclerc, en première union Nancy Gauthier); la grand-mère de 18 petits-enfants : Liane, Jimmy et Frankie Proulx, Josianne Marcil, Manon et Sylvie Marcil, feu Ryan Marcil, Steve et Mélissa Marcil, Audrey et Marie-Josée Marcil, Nancy et Mélanie Marcil, Martin et Robin Marcil, Éric et Dany Marcil et Alexandra Marcil; l'arrière-grand-mère de 15 arrière-petits-fils et arrière-petites-filles : Stelly Pelchat, Xavier, Shaonny et Nikie Proulx, Thaysia Marcil, Anthony Drolet Marcil, Kelly Ann Dextraze, Jean Sylvain et Sélena Morel, Sarah-Maude Journeault, Wyllis Marcil, Émily Lebel, Méganne et Shaddon Beaulieu et Elliot Simard. Elle était la soeur de : feu Edmour (feu Edith Barette), feu Jean-Baptiste (feu Rose), feu Auguste (feu Rita Lamarche), feu Joseph (feu Rose Beaulieu) et feu Adolphe; la demi-soeur de : Marie-Marthe Lavoie (Alain Pouliot) et de feu Roland Lavoie (Béatrice Bérubé); la belle-soeur des membres de la famille Marcil: Emilien Marcil (Yvette Girard), feu Ovila Marcil (feu Lorette Girard), feu Théodore Marcil (Françoise Simard), feu Glorien Marcil (Rollande Roy), Colombe Marcil (Gilles Dessylva), Mathias Marcil (Marguerite Genest), feu Edouilda Marcil (Léon Girard), feu Paul-Emile Marcil et Noëlla Marcil (Armand Lambert). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, Qué G8L 2R5 site internet : www.fondationcentremariachapdelaine.ca. Pour informations : bureau 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-8026, site internet : www.hebertetfils.com courriel : info@hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini** (Entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Myrelda Dufour)

Le 10 septembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 74 ans et 7 mois, Mme Myrelda Dufour, épouse de feu M. Roland Lavoie, demeurant à la Résidence Ste-Marie, autrefois rue Pasteur, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 11 septembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 12 septembre 2009 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 septembre 2009 à 13 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix. L'inhumation aura lieu au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Hortense Boudreault et de feu M. Henri Dufour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Lavoie (André Chrétien), Diane (Pierre Morisette), Robert, Nancy (Mario Bernier), France (Benoit Légaré); ses petits-enfants: François, Julie, Isabelle, Sonia, Pierre-Luc, Mathieu, Sarah, Jean-Philippe, Simon, Etienne, Pierre-Olivier, Maxime et Frédérique; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Julien Dufour (Denise Simard), Clément (Micheline), feu Angèle, Simone, Lucienne, Micheline (Gilles Gauthier), Adrien, Colette (Gaétan Boilard). Elle était la belle-soeur de: feu Ernest Lavoie (feu Lucille Maltais, Georgette Girard), feu Jeanne-D'Arc (feu Henri Brassard), Jean-Jules (Claire Boivin), feu Marie-Aline, Marcel (feu Micheline Desroches), Soeur Marie-Yvonne, Maurice (Aline Boivin), Louis-René (Rolande Bouchard), Charles-Emile (Jeannine Bouchard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial aux employés de la Résidence Ste-Marie ainsi qu'au personnel du 4e étage (médecine) du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour les bons soins prodigués. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MORIN (M. Maurice)

Le 9 septembre 2009, est décédé au Foyer St-Joseph de La Baie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 82 ans, M. Maurice Morin, époux de dame Marie-Marthe Simard, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont : le vendredi 11 septembre 2009 de 19 h à 22 h. Samedi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu samedi le 12 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie. Il a oeuvré pendant 30 ans pour Abitibi Consol. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Marie-Marthe Simard, ses enfants : Michel Morin (Marlène Deschênes), Pierre (Nicole Simard), Lydie (Serge Girard), Richard (Gaétane Côté), Lorraine (Serge Lapointe), Denis (Linda Gagnon), feu Sylvain, feu Steeve; ses 18 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Georges Morin (feu Herméloda Perron), feu Joseph (feu Suzanne Dufour), feu Marthe (feu Lucien Tremblay), Léna (feu Adrien Tremblay), feu René (Esther Gagné), feu Madeleine (feu Laurent Bouchard), feu Solange (Alexandre Rasmussen), feu Jean-Noël (Colette Trudel). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Henri Simard (feu Marie-Ange Girard), feu Paul (1res noces feu Blandine Girard, 2es noces feu Mariette Claveau), feu Rachelle (feu Victor Boudreault), feu Yvon (Gisèle Lavoie), Marie-Eve (feu Eddy Simard), Rolande (feu Samuel Thibeault), René (Laurette Boudreault), feu Georges-Henri (1res noces feu Réjeanne Minier, 2es noces Claudette Boudreault), Olivette (Alcide Gagné), Bertrand (Cécile Gagné), Robert, Louisette (Gilles Cormier); ses filleules : Marlène et Kathy ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis dont Johanne Minier et Linda Gagnon. Nous tenons à remercier tout le personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jérémie Aubin sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



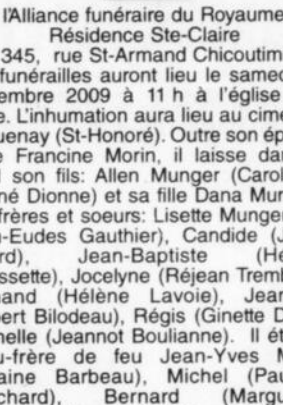
MUNGER (M. Conrad)

Le 9 septembre 2009, est décédé au CSSS de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 57 ans et 3 mois, M. Conrad Munger, époux de dame Francine Morin demeurant chemin St-Marc à St-Honoré. Il était le fils de feu Mme Marie-Berthe Pouliot et de feu M. Raymond Munger. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 12 septembre 2009 de 9 h à 10 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi, 12 septembre 2009 à 11 h à l'église Ste-Anne. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay (St-Honoré). Outre son épouse Mme Francine Morin, il laisse dans le deuil son fils: Allen Munger (Carolanne Gagné Dionne) et sa fille Dana Munger ; ses frères et soeurs: Lisette Munger (feu Jean-Eudes Gauthier), Candide (Julien Girard), Jean-Baptiste (Hélène Morissette), Jocelyne (Réjean Tremblay), Fernand (Hélène Lavoie), Jeannine (Gilbert Bilodeau), Régis (Ginette Doré), Rachelle (Jeannot Boulianne). Il était le beau-frère de feu Jean-Yves Morin (Loraine Barbeau), Michel (Paulette Bouchard), Bernard (Marguerite Parizeau), feu François, feu Louise (Louis-Marie Simard), Claude (Mireille Ouellet), Denis (Diane Bergeron), Lynda (Martin Tremblay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces parents et amis(e). M. Munger était co-propriétaire de Raymond Munger 1983 Inc. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Dystrophie musculaire Canada, sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



TREMBLAY (M. André)

Le 9 septembre 2009, est décédé accidentellement à Labrieville, à l'âge de 48 ans et 9 mois, M. André Tremblay, fils de dame Réjeanne Tremblay et de feu M. Maurice Tremblay, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie.

Les heures d'accueil sont : le dimanche 13 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 septembre 2009 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Chargement Ariga inc. Il laisse dans le deuil outre sa mère dame Réjeanne Tremblay, ses fils bien-aimés : Yannick Tremblay, Simon Tremblay ainsi que leur mère Isabelle Lavoie; ses frères et sa soeur : Louise Tremblay (Steve Potvin), Daniel (Nancy Normandin), Normand (Brigitte Bradette), feu Carl; sa filleule Sophie Potvin; ses neveux et nièces: Kevin Tremblay, Sabrina Tremblay, Roxanne Tremblay. Il laisse également dans le deuil dame Huguette Gagné, la famille Lavoie, Patrice Michel, Dany Bolduc, son amie de coeur Nancy Bolduc et ses fils : Jessie et Telly, ses oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et signer le livre des invités visitez le www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

MESSES ANNIVERSAIRES

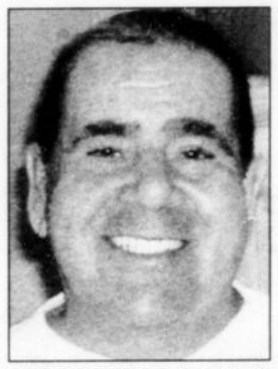


BOUCHARD (M. Thomas-Louis)

La messe anniversaire de M. Thomas-Louis Bouchard, époux de feu Mme Claudia Audet, demeurant rue Angers, Jonquière, sera chantée
le samedi 12 septembre 2009 à 19 h
à l'église St-Matthieu, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAROCQUE (M. Antoine)

La messe anniversaire de M. Antoine Larocque, fils de feu Gérard Larocque et de dame Bernadette Jean, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée
le dimanche 13 septembre 2009 à 11 h
à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer.

Dignité

Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: E.B.

IN MEMORIAM



CANTIN (M. Raoul)

Par cette belle journée ensoleillée, ton âme s'est élevée là-haut. C'est à ce moment que tu y débutas ta nouvelle mission, celle de veiller sur chacun de nous. Nous garderons pour toujours de merveilleux souvenirs de toi. Tu nous manqueras Raoul, cher amour, cher père, cher grand-père.

Le 10 septembre 2009, est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 78 ans, M. Raoul Cantin, conjoint de Mme Lise Bouchard, demeurant secteur Arvida. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville, Jonquière
(ancienne gare)

le samedi 12 septembre 2009 de 10 h à 12 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 12 septembre 2009 à 13 h à l'église Ste-Thérèse, secteur Arvida. Il était le fils de feu Mme Obéline Magnan et de feu M. Sidney Cantin. Outre sa conjointe, Mme Lise Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Serge Cantin, Linda (Denis Legendre), Mario (Dominique Santerre); leur mère: Henriette Leblanc; ses petits-enfants: Frédéric (Véronique Tremblay), feu Mélanie, Claudia (Simon Holsgrove), Anthony et Jean-Christophe; ses frères et soeurs: feu Marie-Rose Cantin (Bertrand), feu Roger (feu Thérèse), Jeannette (feu Albert), feu Thérèse (feu Léopold), feu Jean-Charles (Ginette), feu Robert, Pauline (Jean-Paul); son beau-père M. Marcel Bouchard (feu Germaine Perron, Huguette); sa belle-fille Julie Brindle. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis, plus particulièrement ceux de la Zec Onatchiway, secteur de La Hache. Membre de la Légion Canadienne, il était vétéran de la guerre de Corée. Il fut à l'emploi de l'Alcan durant plus de 29 ans. Nous tenons à remercier tout le personnel du département UCDG 3e étage du CSSS de Jonquière pour tous leurs bons soins et plus particulièrement M. Raymond Lemieux pour son dévouement extraordinaire. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Sur la pointe des pieds, 240 rue Bossé, Chicoutimi, G7J 1L9, 418-543-3048. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons.Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

SPORTS

Pour Pacioretty, Subban et Weber

Le temps de passer aux choses sérieuses

PRESSE CANADIENNE

BROSSARD - Le camp des recrues est terminé. Que le vrai camp d'entraînement commence!

Pour Max Pacioretty, P.K. Subban et Yannick Weber, le camp des recrues n'était qu'une longue séance d'échauffement en vue du camp principal du Canadien de Montréal qui s'amorce ce week-end.

Après une semaine d'entraînement au Complexe sportif Bell à Brossard en compagnie des autres espoirs du Tricolore, voilà que l'heure de vérité est enfin arrivée pour ces trois joueurs qui frappent à la porte de la LNH.

« Je suis excité, le temps est venu de passer aux choses sérieuses », a indiqué Subban, vendredi matin, après la dernière séance d'entraînement réservée exclusivement aux jeunes du CH.

Ce sera notamment du sérieux pour Pacioretty et Weber, qui ont tous deux séjourné avec le Canadien pendant une partie de la dernière campagne. Ces deux-là savent qu'ils auront fort à faire pour préserver leurs acquis de l'hiver dernier. Les nombreuses acquisitions de Bob Gainey ont réduit leurs chances de se faire une place permanente au sein de la formation, à court terme du moins.

Weber parlait d'ailleurs, plus tôt cette semaine, comme un joueur qui semble résigné à amorcer la saison à Hamilton.

« Dans l'absolu, personne n'est assuré à vie de garder son poste. Mais c'est sûr que c'est plus facile de retrancher un joueur qui a un contrat à deux volets, a dit le jeune défenseur. Ce sera à moi de saisir les occasions qui se présentent, comme l'an dernier, quand il y a eu des blessés.

« C'est toujours difficile pour un jeune défenseur de percer la formation, a ajouté le Suisse de 20 ans. J'ai encore des choses à améliorer et je dois continuer à travailler fort. »

Pacioretty, lui, semblait plus optimiste.

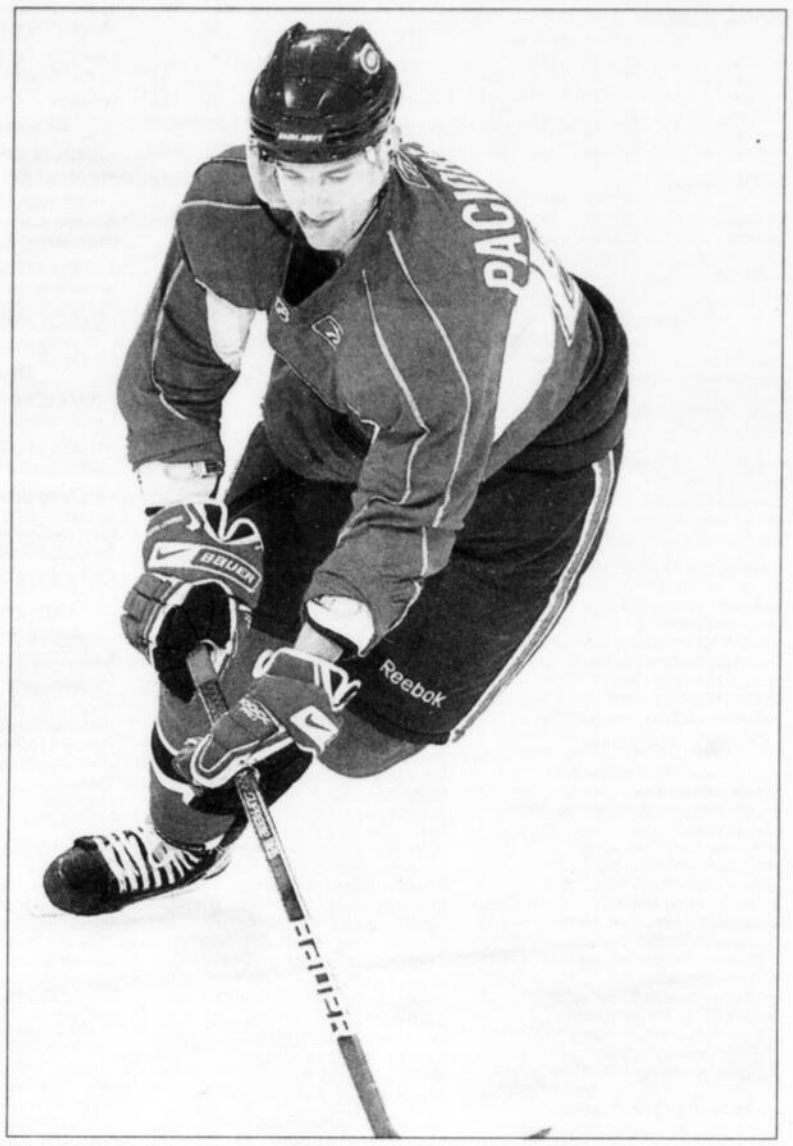
« Je suis un peu dans la même situation que Weber, a souligné l'Américain de 20 ans. Ils ont amené plusieurs nouveaux joueurs à l'attaque, beaucoup de gauchers. Mais tout peut arriver - des blessures, ou encore que tu fasses tellement bien que tu forces l'équipe à te faire de la place.

« D'une façon ou d'une autre, ça ne change rien à la façon dont je vais aborder le camp. J'y vais avec l'intention de travailler fort, en espérant convaincre les entraîneurs de me faire une place. Je dois montrer que je suis en mesure d'accomplir le travail. »

Contrairement aux deux autres, Subban n'a pas encore joué dans la LNH. Il n'a rien à perdre. Il sait qu'il évoluera dans une ligue de niveau supérieur cette année puisque, pour la première fois, il ne sera pas obligé de retourner dans les rangs juniors s'il est retranché par le Canadien.

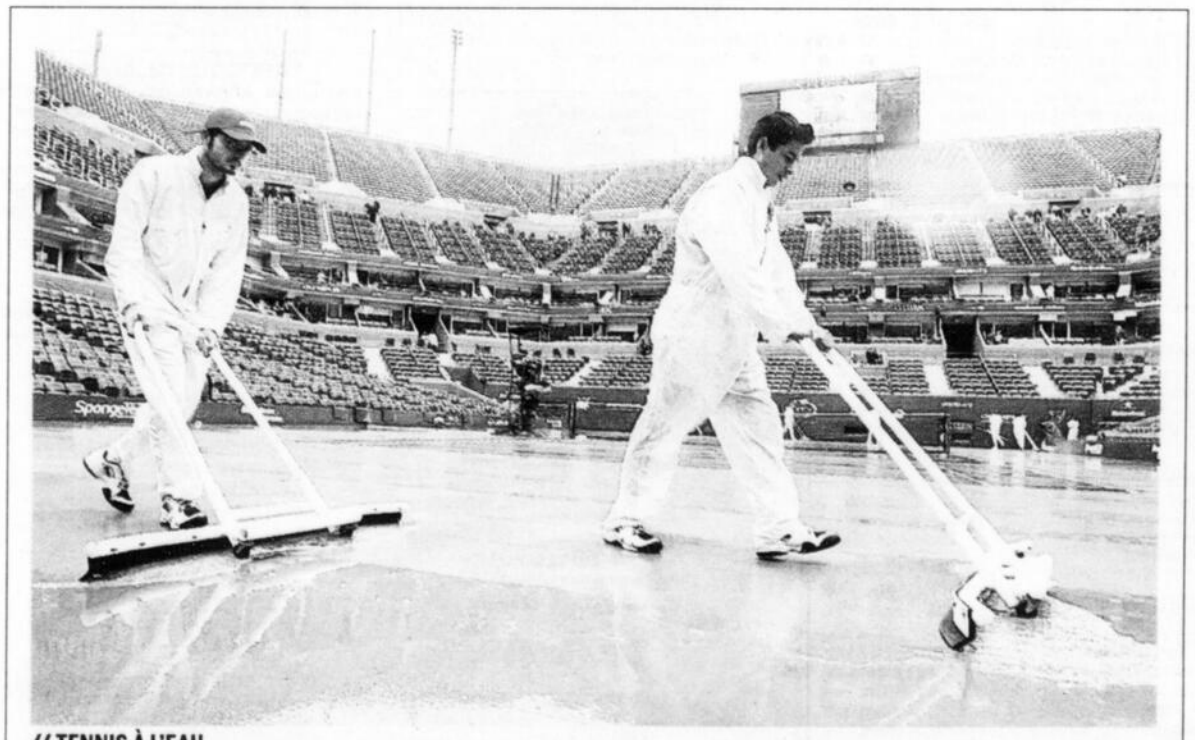
Le Torontois de 20 ans est d'autant plus serein qu'il en sera à son troisième camp d'entraînement avec le Tricolore. Il se retrouvera donc en terrain connu, du moins jusqu'au début du calendrier régulier.

« De la façon dont je vois les choses, c'est que je pratique le même métier que je fais depuis l'âge de cinq ans, soit de jouer au hockey. J'y prends plaisir et je sais que si je m'amuse, je vais jouer mon meilleur hockey et faire le travail», a expliqué Subban. ❑



Max Pacioretty espère profiter du camp d'entraînement du Canadien pour confirmer sa place à Montréal.

(Photo La Presse)



// TENNIS À L'EAU

La pluie a causé le report de tous les matchs aux Internationaux de tennis des États-Unis, vendredi. Le tournoi se terminera donc lundi, au plus tôt. La pluie a causé le report des deux demi-finales féminines, celle opposant Serena Williams à Kim Clijsters et celle opposant Yanina Wickmayer à Caroline Wozniacki, ainsi que le match quart de finale entre Rafael Nadal et Fernando Gonzalez, qui avait été suspendu en raison d'averses, jeudi soir. Ces trois rencontres ont été déplacées à samedi. La finale des dames, prévue à l'origine pour samedi soir, aura finalement lieu dimanche. Celle des hommes a été remise de dimanche à lundi, pour la deuxième année de suite.

(Photo AP)

Invité au camp

David Desharnais moins nerveux

PRESSE CANADIENNE

BROSSARD - Comme l'an dernier, David Desharnais a été invité au camp d'entraînement du Canadien après avoir participé au camp des recrues. Sauf qu'il sera un petit peu moins nerveux cette année.

Il y a un an, Desharnais venait de remporter la Coupe Kelly, ainsi que le championnat des marqueurs de la East Coast League, avec les Cyclones de Cincinnati. Depuis, il a fait sa place dans la Ligue américaine, lui qui a terminé au deuxième rang des pointeurs des Bulldogs de Hamilton, l'hiver dernier, en vertu d'une production de 24 buts et 34 aides en 77 matchs.

Comme l'an dernier, Desharnais devra rehausser son niveau de jeu en vue du camp du Tricolore. Sauf que cette année, la marche sera moins haute.

« Ce sont des vétérans, c'est sûr qu'il y a une différence. Cette différence est petite et grande en même temps, a-t-il indiqué, vendredi, après la dernière séance d'entraînement de la semaine au camp des recrues du Canadien. C'est sûr qu'il faut être plus alerte mentalement. Mais il ne faut pas changer son jeu pour autant. Il faut avoir confiance en ce qu'on fait. »

Trois groupes

Parmi les 54 joueurs invités au camp du Canadien, on retrouve six gardiens, 18 défenseurs et 30 attaquants.

Ceux-ci seront divisés en trois groupes à l'occasion de la première phase du camp. Ils prendront part à des entraînements dimanche, lundi et mardi en matinée ainsi qu'en début d'après-midi, au Complexe sportif Bell à Brossard. Chaque jour, deux des trois groupes s'affronteront dans un match intra-équipe. ❑

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	80	59	.576	-
Floride	75	66	.532	6
Atlanta	73	68	.518	8
New York	62	79	.440	19
Washington	49	92	.348	32

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	84	58	.592	-
Chicago	72	67	.518	10½
Houston	69	72	.489	14½
Milwaukee	66	73	.475	16½
Cincinnati	63	78	.447	20½
Pittsburgh	54	85	.388	28½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	83	58	.589	-
Colorado	81	60	.574	2
San Francisco	76	64	.543	6½
San Diego	63	78	.447	20
Arizona	62	79	.440	21

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Colorado	81	60	.574	-
San Francisco	76	64	.543	4½
Floride	75	66	.532	6
Chicago	72	67	.518	8
Atlanta	73	68	.518	8

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Atlanta **9** Houston **7**
Colorado **5** Cincinnati **1**
Floride **13** Mets de N.Y. **4**
Washington **8** Philadelphie **7**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Atlanta **1** St. Louis **0**
Washington **5** Floride **3**
Pittsburgh **1** Houston **9**
Mets de N.Y. **2** Philadelphie **4**
Cincinnati **4** Cubs de Chicago **6**
Milwaukee **6** Arizona **1 (6e)**
Colorado **0** San Diego **1 (5e)**
Dodgers de L.A. **2** San Francisco **1 (5e)**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Lanceurs probables

Cincinnati (Cueto 9-10)
c. Cubs de Chicago (R.Wells 10-8), 13h05
Atlanta (T.Hudson 1-0)
c. St. Louis (Lohse 5-8), 16h10
Mets de N.Y. (Pelfrey 10-10)
c. Philadelphie (Moyer 12-9), 16h10
Washington (Estrada 0-0)
c. Floride (A.Sanchez 2-6), 18h10
Pittsburgh (Ohlendorf 11-9)
c. Houston (Moehler 8-10), 19h05
Milwaukee (Bush 3-7)
c. Arizona (Mulvey 0-0), 20h10
Dodgers de L.A. (V.Padilla 2-0)
c. San Francisco (J.Sanchez 6-11), 21h05
Colorado (Jimenez 13-10)
c. San Diego (Stauffer 4-6), 22h00

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Mets de N.Y. à Philadelphie, 13h05-20h05
Washington en Floride, 13h10.
Pittsburgh à Houston, 14h05.
Atlanta à St. Louis, 14h15.
Cincinnati à Cubs de Chicago, 14h20.
Colorado à San Diego, 16h05.
Dodgers de L.A. à San Francisco, 16h05.
Milwaukee en Arizona, 16h10.

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Houston à Cincinnati, 19h10.
Milwaukee à Cubs de Chicago, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h15.
Arizona à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à Dodgers de L.A., 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
HaRamirez Fla	131	504	89	181	.359
Pujols StL	139	490	116	162	.331
Sandoval SF	131	490	63	160	.327
Helton Col	131	477	66	156	.327
DWright NYM	124	457	82	145	.317
LCastillo NYM	122	413	73	128	.310
Braun Mil	135	538	97	166	.309
Coghlan Fla	106	409	69	126	.308
Morgan Was	120	469	74	144	.307

POINTS: Pujols, St. Louis, 116; Braun, Milwaukee, 97; Utley, Philadelphie, 97; Zimmerman, Washington, 97; Victorino, Philadelphie, 92; HaRamirez, Floride, 89; Bourn, Houston, 88.
POINTS PRODUITS: Fielder, Milwaukee, 125; Pujols, St. Louis, 124; Howard, Philadelphie, 117; ADunn, Washington, 96; DLee, Chicago, 96; HaRamirez, Floride, 96; Braun, Milwaukee, 95.
COUPS SÛRS: HaRamirez, Floride, 181; Braun, Milwaukee, 166; Tejada, Houston, 166; Pujols, St. Louis, 162; CaLee, Houston, 161; FLopez, Milwaukee, 161; Victorino, Philadelphie, 161.
DOUBLES: Sandoval, San Francisco, 40; Tejada, Houston, 40; Ethier, Los Angeles, 39; HaRamirez, Floride, 39; Hawpe, Colorado, 38; Pujols, St. Louis, 37; Rollins, Philadelphie, 36.
TRIPLES: Bourn, Houston, 11; Victorino, Philadelphie, 11; SDrew, Arizona, 9; Fowler, Colorado, 9; Pagan, New York, 9; Counsell, Milwaukee, 8; GParra, Arizona, 8; Tulowitzki, Colorado, 8.
CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 47; Reynolds, Arizona, 41; Fielder, Milwaukee, 38; Howard, Philadelphie, 38; AdGonzalez, San Diego, 37; ADunn, Washington, 36; Werth, Philadelphie, 33.
BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 53; Morgan, Washington, 42; Kemp, Los Angeles, 31; Fowler, Colorado, 26; Rollins, Philadelphie, 26; Pierre, Los Angeles, 25; Taveras, Cincinnati, 25.
LANCEURS:- Wainwright, St. Louis, 18-7; CCarpenter, St. Louis, 16-3; Marquis, Colorado, 15-10; JoJohnson, Floride, 14-4; Pineiro, St. Louis, 14-9; DLowe, Atlanta, 14-9.
RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 233; JVazquez, Atlanta, 208; Haren, Arizona, 197; Gallardo, Milwaukee, 192; Wainwright, St. Louis, 175; WRodriguez, Houston, 168; Kershaw, Los Angeles, 167; Jimenez, Colorado, 167.
SAUVETAGES: HBell, San Diego, 37; Franklin, St. Louis, 37; BrWilson, San Francisco, 34; Broxton, Los Angeles, 34; Street, Colorado, 33.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	91	50	.645	-
Boston	81	58	.583	9
Tampa Bay	72	68	.514	18½
Toronto	64	77	.454	27
Baltimore	56	83	.403	34

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	75	65	.536	-
Minnesota	70	71	.496	5½
Chicago	70	71	.496	5½
Cleveland	60	80	.429	15
Kansas City	56	85	.397	19½

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	84	55	.604	-
Texas	79	60	.568	5
Seattle	72	69	.511	13
Oakland	63	77	.450	21½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	81	58	.583	-
Texas	79	60	.568	2
Tampa Bay	72	68	.514	9½
Seattle	72	69	.511	10
Minnesota	70	71	.496	12

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Toronto 3 Minnesota **2**
Kansas City **7** Detroit **4**
L.A. Angels **3** Seattle **0**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Toronto 6 Detroit **4**
Oakland **12** Minnesota **5**
Kansas City **2** Cleveland **1 (12 manches)**
Tampa Bay à Boston, 19h05. **(remis, pluie)**
Seattle au Texas, 20h05. **(remis, pluie)**
Baltimore **7** Yankees de N.Y. **4 (6e)**
Chicago White Sox **1** L.A. Angels **2 (4e)**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Lanceurs probables

Baltimore (Matusz 4-2)
c. Yankees de N.Y. (A.Burnett 11-8), 13h05
Oakland (Bre.Anderson 8-10)
c. Minnesota (Manship 0-0), 13h10
Chicago White Sox (Danks 12-9)
c. L.A. Angels (E.Santana 7-8), 16h10
Kansas City (Hochevar 6-9)
c. Cleveland (D.Huff 9-7), 19h05
Toronto (Richmond 6-9)
c. Detroit (E.Jackson 12-6), 19h05
Tampa Bay (W.Davis 0-0)
c. Boston (Beckett 14-6), 19h10
Seattle (Fister 2-1)
c. Texas (Holland 7-10), 20h05

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Kansas City à Cleveland, 13h05.
Toronto à Detroit, 13h05.
Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05.
Tampa Bay à Boston, 13h35.
Oakland au Minnesota, 14h10.
Seattle au Texas, 15h05.
Chicago White Sox à L.A. Angels, 15h35.

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Toronto à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Oakland au Texas, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h10.

» MARDI 15 SEPTEMBRE

Kansas City à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Toronto à Yankees de N.Y., 19h05.
L.A. Angels à Boston, 19h05.
Oakland au Texas, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Chicago White Sox à Seattle, 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
Mauer Min	115	443	81	161	.363
ISuzuki Sea	125	553	77	196	.354
MiCabrera Det	136	516	84	173	.335
Bartlett TB	117	429	75	142	.331
Jeter NYY	134	564	97	186	.330
MYoung Tex	129	521	76	168	.322
Cano NYY	140	564	92	177	.314
Pierzynski CWS	122	439	53	138	.314
Youkilis Bos	119	431	88	135	.313
ACabrera Cle	113	458	72	143	.312

POINTS: Figgins, Los Angeles, 104; Damon, New York, 100; Jeter, New York, 97; Pedroia, Boston, 97; BRoberts, Baltimore, 97; Scutaro, Toronto, 95; Cano, New York, 92.
POINTS PRODUITS: Teixeira, New York, 106; Longoria, Tampa Bay, 103; Bay, Boston, 100; Morneau, Minnesota, 100; CPena, Tampa Bay, 100; KMorales, Los Angeles, 98; Lind, Toronto, 96.
COUPS SÛRS: ISuzuki, Seattle, 196; Jeter, New York, 186; Cano, New York, 177; MiCabrera, Detroit, 173; Markakis, Baltimore, 171; AHill, Toronto, 168; MYoung, Texas, 168.
DOUBLES: BRoberts, Baltimore, 50; Lind, Toronto, 46; Butler, Kansas City, 45; Markakis, Baltimore, 42; Pedroia, Boston, 42; Cano, New York, 41; Longoria, Tampa Bay, 41.
TRIPLES: DeJesus, Kansas City, 9; Ellsbury, Boston, 9; Span, Minnesota, 9; Andrus, Texas, 8; EAybar, Los Angeles, 8; Bloomquist, Kansas City, 7; Crawford, Tampa Bay, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Granderson, Detroit, 7.
CIRCUITS: CPena, Tampa Bay, 39; Teixeira, New York, 35; Bay, Boston, 31; Branyan, Seattle, 31; NCruz, Texas, 31; AHill, Toronto, 31; Longoria, Tampa Bay, 30; KMorales, Los Angeles, 30; Morneau, Minnesota, 30.
BUTS VOLÉS: Ellsbury, Boston, 60; Crawford, Tampa Bay, 56; Figgins, Los Angeles, 39; BUpton, Tampa Bay, 37; RDavis, Oakland, 34; BAbreu, Los Angeles, 28; Kinsler, Texas, 28.
LANCEURS:- Feldman, Texas, 16-4; Sabathia, New York, 16-7; Verlander, Detroit, 16-8; JerWeaver, Los Angeles, 15-5; FHernandez, Seattle, 14-5; Beckett, Boston, 14-6.
RETRAITS: Verlander, Detroit, 230; Greinke, Kansas City, 210; Lester, Boston, 204; FHernandez, Seattle, 188; Halladay, Toronto, 183; Sabathia, New York, 177; Beckett, Boston, 176.
SAUVETAGES: Fuentes, Los Angeles, 40; MaRivera, New York, 39; Nathan, Minnesota, 38; Papelbon, Boston, 35; Aardsma, Seattle, 34.

LIGUE CAN-AM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales (3 de 5)

Série «A»

Brockton vs Québec

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Brockton **3 Québec 6**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Québec à Brockton, 19h00. **(remis, pluie)**
(Québec mène la série 2-0)

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Québec à Brockton, 18h05

Série «B»

New Jersey vs Worcester

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

New Jersey **6** Worcester **7**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Worcester au New Jersey, 19h00. **(remis, pluie)**
(Worcester mène la série 2-0)

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Worcester au New Jersey, 19h05.

LIGUE SENIOR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série finale (4 de 7)

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Campus vs Voie Maltée, 19h30 (R. Desmeules)

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Voie Maltée vs Campus, 19h30 (R. Desmeules)

» MERCREDI 16 SEPTEMBRE

Campus vs Voie Maltée, 19h30 (Parc Colline)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

N.Y. Islanders c. Vancouver, 22h00.

» MARDI 15 SEPTEMBRE

Floride c. Ottawa, 18h00. **(à Halifax)**
Boston à N.Y. Rangers, 19h00.
Columbus à Pittsburgh, 19h30.
Minnesota à St. Louis, 20h00.
Edmonton à Calgary, 21h00.
Los Angeles (éd) à Phoenix (éd), 22h00.
Phoenix (éd) à Los Angeles (éd), 22h30.

» MERCREDI 16 SEPTEMBRE

Boston à Toronto, 19h00.
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00.
Floride à Ottawa, 19h00.
Philadelphie à Detroit, 19h30.
Tampa Bay à Dallas, 20h30.
N.Y. Islanders à Edmonton, 21h00.
Phoenix à Anaheim, 22h00.

» JEUDI 17 SEPTEMBRE

Washington à Buffalo, 19h00.
Philadelphie c. Toronto, 19h00.
Floride à **Montréal**, 19h30.
Atlanta à Nashville, 20h00.
Dallas au Colorado, 21h00.
N.Y. Islanders à Calgary, 21h00.
Vancouver à Anaheim, 22h00.
Los Angeles c. San Jose, 22h30.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Rimouski	1	1	0	0	4	3	2
Québec	1	0	0	1	3	4	1
Chicoutimi	1	0	0	0	1	2	1
Baie-Comeau	1	0	1	0	1	4	0

SECTION CENTRALE-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	1	1	0	0	8	1	2
Shawinigan	1	1	0	0	5	4	2
Victoriaville	1	1	0	0	3	2	2
Lewiston	1	1	0	0	2	1	2

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Gatineau	1	1	0	0	4	1	2
Montréal	1	0	1	0	4	5	0
Rouyn-Noranda	1	0	1	0	2	3	0
Val-d'Or	1	0	1	0	1	8	0

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Cap-Breton	1	1	0	0	6	4	2
Saint-Jean	1	1	0	0	4	3	2
I.-P-E.	1	1	0	0	2	1	2
Acadie-Bathurst	1	0	0	1	3	4	1
Halifax	1	0	1	0	4	6	0
Moncton	1	0	1	0	1	2	0

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Drummondville **8** Val'd-Or **1**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Moncton **1** I.-P.-E. **2**
Halifax **4** Cap-Breton **6**
Montréal **4** Shawinigan **5**
Gatineau **4** Baie-Comeau **1**
Québec **3** Rimouski **4 (prol.)**
Lewiston **2** **Chicoutimi** **1 (fus.)**
Rouyn-Noranda **2** Victoriaville **3**
Saint-Jean **4** Acadie-Bathurst **3 (fus.)**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Val'd-Or à Shawinigan, 16h00.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Lewiston à Québec, 14h00.
Halifax à I.-P.-E., 16h00.
Gatineau à Rimouski, 16h00.
Montréal à Victoriaville, 16h00.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 16h00.
Saint-Jean au Cap-Breton, 16h00.
Rouyn-Noranda à Drummondville, 16h00.

» MERCREDI 16 SEPTEMBRE

Victoriaville à Baie-Comeau, 19h30.

» VENDREDI 18 SEPTEMBRE

Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.
Baie-Comeau à Lewiston, 19h00.
I.-P.-E. à Moncton, 19h00.
Shawinigan à Québec, 19h00.
Victoriaville à **Chicoutimi**, 19h30. **(CGV)**
Rimouski à Drummondville, 19h30.
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30.

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
62-Michal Hlinka	1	1	0	1
09-Alexandre Roy	1	0	1	1
19-Alexandre Lavoie	1	0	1	1
02-Louis-François Richard	1	0	0	0
03-Michaël Trudel	1	0	0	0
04-Steve Lebel	1	0	0	0
06-Mathieu Leduc	1	0	0	0
07-Youssef Kabbaj	1	0	0	0
11-Mathieu Populus	1	0	0	0
13-Gabriel Vermette	1	0	0	0
15-Maximilien Chevrier	1	0	0	0
22-Pierre-Karl Marion	1	0	0	0
23-Pierre-Luc Lacombe	1	0	0	0
24-Nicolas Thérrien	1	0	0	0
25-Antoine Roussel	1	0	0	0
26-Michaël Bélanger	1	0	0	0
67-Rock Régimbald	1	0	0	0
71-Dominic Jalbert	1	0	0	0
08-Guillaume Rousseau	0	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy
01-Robin Gusse	1	0	1	60,05	1	0	.999
37-C. Gibson	0	0	0	0	0	0	0.00

NORD-AMÉRICAINE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Trois-Rivières **6** Pont-Rouge **5**

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Pont-Rouge **1** St-Georges **4**
Saguenay 2 Trois-Rivières **3**
Thetford-Mines **8** Sherbrooke **4**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

St-Georges à **Saguenay**, 19h30 **(Palais)**
Sherbrooke à Rivière-du-Loup, 20h

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Rivière-du-Loup à Thetford-Mines, 16h

JUNIOR AAA

SECTION SHERWOOD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	2	2	0	0	15	5	4
Valleyfield	2	1	1	0	9	9	2
Kahnawake	2	1	1	0	8	10	2
Vaudreuil-Dorion	1	0	1	0	3	5	0
Lachine	3	0	3	0	10	17	0

SECTION SWD

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jérôme	3	3	0	0	19	9	6
Laval	4	3	1	0	21	14	6
Joliette	2	1	1	0	9	9	2
Terrebonne	2	1	1	0	6	6	2
Sainte-Agathe	2	0	2	0	5	17	0

SECTION GUILBEAULT

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Champlain	3	3	0	0	16	7	6
Princeville	3	1	2	0	9	12	2
Thetford Mines	2	1	1	0	5	6	2
Granby	3	0	3	0	9	18	0

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Terrebonne **2** Laval **4**
Longueuil **6** Granby **2**
Lachine **4** Kahnawake **6**
C. Champlain **7** Joliette **4**
Princeville **2** Thetford Mines **4**
Saint-Jérôme **8** Sainte-Agathe **2**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Thetford Mines à Granby, 19h00.
Sainte-Agathe à Princeville, 20h00.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Saint-Jérôme à Terrebonne, 14h00.
Sainte-Agathe à Laval, 14h30.
Joliette à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Lachine au C. Champlain, 16h00.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lévis	1	1	0	0	6	3	2
Collège Notre-Dame	1	1	0	0	6	5	2
Sém.Saint-François	1	1	0	0	4	0	2
Jonquière	0	0	0	0	0	0	0
Trois-Rivières	1	0	1	0	0	4	0

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Magog	2	2	0	0	5	2	4
C.C.-LeMoyne	1	1	0	0	7	1	2
Châteauguay	2	0	1	0	1	3	10	1
Lac-Saint-Louis	1	0	1	0	0	5	6	0
C.A.-Girouard	1	0	1	0	0	0	2	0

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C. Esther-Blondin	1	1	0	0	0	3	2	2
Laval-Montréal	2	1	1	0	0	7	7	2
Amos	0	0	0	0	0	0	0	0
Saint-Eustache	1	0	1	0	0	4	5	0
Gatineau	1	0	1	0	0	3	6	0

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Gatineau **3** Lévis **6**
Magog **2** C. Antoine-Girouard **0**
Laval-Montréal **5** Saint-Eustache **4**
Châteauguay **1** C. Charles-Lemoyne **7**
Lac-Saint-Louis **5** Collège Notre-Dame **6**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Amos à **Jonquière**, 14h00. **(Foyer)**
Gatineau à Trois-Rivières, 16h00.
Lac-Saint-Louis au Sém. Saint-François, 19h00.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Amos à **Jonquière**, 13h00. **(Foyer)**
Magog au C. Charles-Lemoyne, 13h30.
Lévis au C. Esther-Blondin, 13h30.
C. Antoine-Girouard à Saint-Eustache, 13h30.
Collège Notre-Dame à Trois-Rivières, 15h00.

LIGUE RÉGIONALE

JUNIOR AA

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Nornandin **2** Métabetchouan **7**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Alma (Aiglons) à La Baie, 20h30 **(JCT)**

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Métabetchouan à Alma (Aiglons), 19h **(CMT)**

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Buffalo	0	0	0	.000	0	0
Miami	0	0	0	.000	0	0
N.-Angleterre	0	0	0	.000	0	0
N.Y. Jets	0	0	0	.000	0	0

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Indianapolis	0	0	0	.000	0	0
Houston	0	0	0	.000	0	0
Jacksonville	0	0	0	.000	0	0
Tennessee	0	1	0	.000	10	13

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Pittsburgh	1	0	0	1.000	13	10
Baltimore	0	0	0	.000	0	0
Cincinnati	0	0	0	.000	0	0
Cleveland	0	0	0	.000	0	0

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Denver	0	0	0	.000	0	0
Kansas City	0	0	0	.000	0	0
Oakland	0	0	0	.000	0	0
San Diego	0	0	0	.000	0	0

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Dallas	0	0	0	.000	0	0
N.Y. Giants	0	0	0	.000	0	0
Philadelphie	0	0	0	.000	0	0
Washington	0	0	0	.000	0	0

Division Sud

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Atlanta	0	0	0	.000	0	0
Caroline	0	0	0	.000	0	0
N.-Orléans	0	0	0	.000	0	0
Tampa Bay	0	0	0	.000	0	0

Division Nord

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Chicago	0	0	0	.000	0	0
Detroit	0	0	0	.000	0	0
Green Bay	0	0	0	.000	0	0
Minnesota	0	0	0	.000	0	0

Division Ouest

	G	P	N	MOY.	PP	PC
Arizona	0	0	0	.000	0	0
St. Louis	0	0	0	.000	0	0
San Francisco	0	0	0	.000	0	0
Seattle	0	0	0	.000	0	0

» JEUDI 10 SEPTEMBRE

Pittsburgh **13** Tennessee **10**

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Miami à Atlanta, 13h **(CBS)**
N.Y. Jets à Houston, 13h
Detroit à N.-Orléans, 13h
Denver à Cincinnati, 13h
Kansas City à Baltimore, 13h
Dallas à Tampa Bay, 13h
Minnesota à Cleveland, 13h
Philadelphie à Caroline, 13h **(FOX)**
Jacksonville à Indianapolis, 13h
St. Louis à Seattle, 16h15
Washington à N.Y. Giants, 16h15 **(FOX)**
San Francisco à Arizona, 16h15
Chicago à Green Bay, 20h20 **(NBC)**

» LUNDI 14 SEPTEMBRE

Buffalo à N.-Angleterre, 19h **(ESPN)**
San Diego à Oakland, 22h15 **(ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	9	7	2	0	283	150	14
Hamilton	10	5	5	0	248	235	10
Winnipeg	9	3	6	0	176	214	6
Toronto	10	3	7	0	194	265	6

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	9	5	4	0	293	214	10
Saskatchewan	9	5	4	0	248	270	10
Edmonton	9	5	4	0	226	284	10
C.-B.	9	4	5	0	220	256	8

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Hamilton **22** Toronto **25 (prol.)**
Calgary à Edmonton 22h00. **(TSN)**

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

C.-B. à **Montréal**, 13h00. **(RDS-TSN)**
Saskatchewan à Winnipeg, 16h00. **(TSN)**

LIGUE UNIVERSITAIRE

ASSOCIATION DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Laval	1	1	0	0	51	0	2
Montréal	1	1	0	0	66	14	2
McGill	2	1	1	0	43	77	2
Sherbrooke	2	1	1	0	36	49	2
Bishop's	1	0	1	0	20	25	0
Concordia	1	0	1	0	0	51	0

» VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Sherbrooke **11** McGill **29**

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Laval à Bishop's, 13h00.

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Montréal à Concordia, 13h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION 1

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Trois-Rivières	2	2	0	0	55	7	4
Sherbrooke	2	2	0	0	61	17	4
John-Abbott	2	2	0	0	45	28	4
Lévis-Lauzon	2	2	0	0	58	49	4
St-Jean-Richelieu	2	2	0	0	21	15	4
Victoriaville	2	1	1	0	56	37	2
Notre-Dame-Foy	2	0	2	0	34	49	0
Beauce-Appalaches	2	0	2	0	33	57	0
Jonquière	2	**0**	**2**	**0**	17	67	**0**
St-Lambert	2	0	2	0	21	75	0

» SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Notre-Dame-Foy à John-Abbott, 13h
Jonquière à Lévis-Lauzon, 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
St-Lambert à Victoriaville, 19h30

» DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Beauce-Appalaches à St-Jean-Richelieu, 13h

DIVISION 2 NORD-EST

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Limoilou	1	1	0	0	56	17	2
La Pocatière	1	1	0	0	30	14	2
Alma	1	**1**	**0**	**0**	**19**	**10**	**2**
Rimouski	1	0	1	0	10	19	0
Chicoutimi	1	**0**	**1**	**0**	**14**	**30**	**0**
Thetford Mines	1	0	1	0	17	56	0

**» SAMEDI 12 SEPT

Endurance du Fjord au Triathlon de Montréal

Un baptême pour Gravel et Bergeron

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - De toute la délégation du club Endurance du fjord qui participera au Triathlon Esprit de Montréal, aujourd'hui, Patrice Gravel et Gaétan Bergeron seront certes ceux qui vivront un moment très spécial puisqu'ils effectueront leur premier Ironman en carrière.

Le Chicoutimien Patrice Gravel refuse de se mettre de la pression pour cette grande première. «Je vise à terminer avec un sourire, sans trop souffrir», résume d'entrée de jeu celui qui a couru son premier marathon il y a à peine trois ans.

Pour lui, juste de participer à cette aventure constitue déjà la réalisation d'un vieux rêve, car il était convaincu que cette compétition n'était «réservée qu'à une poignée d'humains. «Il y a quatre ans, je n'étais même pas capable d'aligner cinq minutes de course à pied, précise-t-il.

La lecture du roman «Défi Ironman» a été le déclic qui l'a incité à tenter le coup. «Je n'ai pas d'objectif en terme de temps ni de classement, mais j'aimerais être capable de terminer la course en courant, peu importe si ce n'est pas rapidement. Je me suis entraîné fort pour cela», poursuit celui qui compte seulement un triathlon olympique et deux demi-Ironman comme bagage. C'est d'ailleurs parce qu'il a peu d'expérience qu'il commence par l'Ironman de Montréal, qui est relativement plat. Mais il est déjà inscrit pour l'Ironman de Lake Placid en juillet 2010.

Pour Gaétan Bergeron, 40 ans, l'Ironman s'inscrit comme une suite logique à ses quatre dernières années de triathlon. «C'est une suite. Ça va bien sur les distances inférieures et c'est un peu comme un idéal à atteindre. C'est comme le sommet», explique-t-il. Aujourd'hui, son objectif sera d'abord et avant tout de franchir le fil d'arrivée, mais il aimerait bien terminer en un temps de 10 heures 30 minutes ou 10 heures 45 minutes, s'il ne lui arrive pas d'avarie. ❑

Ironman

Lavoie et Gagnon au Wisconsin

CHICOUTIMI (JSTP) - Au moins deux athlètes de la région participeront à l'Ironman du Wisconsin, dimanche.

Il y aura évidemment Pierre Lavoie, qui profitera de ce 26e Ironman en carrière pour tenter d'obtenir son billet pour le Championnat du monde qui aura lieu à Hawaii en octobre 2010. Le Baieriverain aura de la compétition puisqu'il devra batailler contre 400 autres triathlètes dans sa catégorie et réussir à terminer parmi les sept premiers pour se qualifier.

Jonathan Gagnon, un Chicoutimien d'adoption de 32 ans natif de Saint-Jean-sur-Richelieu, sera aussi de la partie. L'athlète de 32 ans possède une bonne expérience, lui qui a participé à sept reprises à un Ironman de Lake Placid et une fois en Arizona. Pour cette 9e tentative, il vise un chrono en bas de 12 heures. «J'ai fait l'Ironman de Lake Placid en juillet et la récupération a été très dure entre les deux. Je n'ai que sept semaines entre les deux événements et je réalise que ce n'est pas assez», explique-t-il. Ce dernier profitera des deux prochaines années pour prendre de l'expérience et viser Hawaii lorsqu'il changera de division. ❑



RAPIDO

TOURNOI DE BADMINTON

(JSTP) - L'Association régionale de badminton (ARB) organise un voyage pour participer à la 2e étape du circuit junior Black Knight/Sports Experts/Ashaway qui se tiendra à Charny, les 31 octobre et 1er novembre. Les personnes intéressées ont jusqu'au 2 octobre pour s'inscrire dans les catégories suivantes: benjamin (né en 1996 et1997), cadet (né en 1994 et1995) et juvénile (né en 1991, 1992 et 1993). Marie-Élaine Jobin et Audrey Dufour seront les entraîneurs qui accompagneront la délégation. Coût: 95$ (incluant transport, hébergement et inscription s'il y a au moins 35 inscriptions). Pour plus d'information, contactez Marie-Élaine Jobin de jour au (418) 290-9898 ou par courriel à «mariee-lainej@gmail.com». L'ARB souhaite ainsi promouvoir le badminton chez les jeunes et leur permettre de vivre une expérience de compétition provinciale.

HOCKEY JUNIOR

(SE) - Les Marquis de Jonquière, du circuit régional de hockey junior AA, disputeront un premier match préparatoire, dimanche, à 18h45, au Centre sportif du secteur Kénogami. Ils seront alors les hôtes des Saguenéens de Chicoutimi. Pour sa part, le National de La Baie reçoit les Aiglons d'Alma ce soir à 20h30 au Centre J-C-Tremblay.

Début de saison pour les Élites

Bouchard met l'accent sur le travail

JONQUIÈRE (SE) - Travail et respect des consignes. Claude Bouchard attaque la nouvelle saison des Élites de Jonquière en fixant ces deux objectifs à ses joueurs.

À la lumière de ce qu'il a vu pendant le calendrier préparatoire, l'entraîneur jonquiérois est plus convaincu que jamais que ses hockeyeurs ne pourront connaître du succès en saison régulière en se fiant uniquement sur leur talent.

« Nos joueurs doivent être conscients qu'ils ne gagneront pas seulement avec le talent, indique Claude Bouchard. Au hockey midget AAA, tu ne peux pas jouer tout seul. Pour obtenir une contribution offensive intéressante, nous devrons travailler plus fort que nous l'avons fait dans nos derniers matchs hors-concours. Présentement, nous avons trop de mauvais plis.

« Si nous ne travaillons pas, nous ne créerons pas beaucoup d'occasions de marquer. Si nous ne créons pas d'occasions, nous ne marquerons pas de buts. Si nous ne marquons pas souvent, nous devrons être extrêmement efficaces en défensive pour nous en tirer. Nos joueurs devront travailler et respecter les consignes. Ils devront travailler dans le système. »

Huit hockeyeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sept de la Côte-Nord et cinq de la région de Québec composent l'édition 2009-2010 des Élites de Jonquière. À la conclusion du processus de sélection, Claude Bouchard a notamment retenu quatre joueurs de 15 ans et un autre de 14 ans. Les seuls membres de l'équipe qui ont l'expérience du hockey midget AAA sont Alexandre Bolduc et Nepessis André.

Les Élites entameront la saison cet après-midi, en recevant la visite des Forestiers d'Amos. Ils en profiteront pour étrenner leur nouvel uniforme. Les deux équipes se retrouveront aussi dimanche, toujours au Foyer des loisirs. ❑



HOCKEY

HOCKEY FÉMININ À ALMA

CHICOUTIMI (SE) - Ayant fait des progrès au Saguenay depuis deux ans, le hockey féminin souhaite maintenant occuper une plus grande place au Lac-Saint-Jean. Avec ce but en tête, ses responsables régionaux présenteront une activité de sensibilisation au hockey féminin, dimanche, au Centre Mario Tremblay d'Alma.

Ils invitent toutes les jeunes filles du secteur Lac-Saint-Jean Est qui jouent au hockey ou qui souhaitent pratiquer ce sport à participer à des séances d'évaluation et d'informations. La première, réservée aux catégories atome et pee-wee, débutera à 8 h. La seconde commencera à 10 h 15 et touchera les hockeyeuses des divisions bantam et midget.

« Nous aimerions être en mesure de former au moins une équipe féminine pee-wee au Lac-Saint-Jean Est », précise Josée Lebel, responsable de l'organisation des Rebelles du Saguenay.

EN BREF

REVERS DES MARQUIS 3-2

(JSTP) - Le Caron et Guay de Trois-Rivières a effectué un retour en force en troisième période pour signer un gain de 3-2 aux dépens des Marquis de Saguenay, hier, dans le cadre d'un premier match hors-concours disputé au Colisée de Trois-Rivière.

Marc Beaucage et Simon Laliberté auront été les artisans de la défaite des Jonquiérois, le premier avec deux buts et une passe, et le second, avec un but et une passe. Tous les buts des Trifluviens ont été marqués lors de leurs nombreux avantages numériques (3/10). Les Marquis ont eu autant de chances sans toutefois parvenir à capitaliser autant que leurs adversaires (1/11).

Pourtant, les Jonquiérois qui tiraient de l'arrière 1-0 en première, ont bien défendu leur peau en période médiane avec deux buts sans réplique. Profitant d'un jeu de puissance, Michaël Tessier a trouvé le fond du filet (4mn23) sur des passes de Matthew Medley et de Guillaume Demers. Les Marquis ont même réussi à doubler leur avance moins de six minutes plus tard, alors qu'ils jouaient à court d'un homme, grâce au but de Guillaume Demers (sans aide). Mais leurs hôtes sont revenus en force en troisième, déjouant le gardien David Guerrera à deux reprises sur des jeux de puissance.

Ce soir, les Marquis accueillent le CRS Express de Saint-Georges au Palais des sports, à compter de 19h30.

ARCHERS DE CHICOUTIMI

Toujours sans local permanent, la direction du Club des archers de Chicoutimi se fait rassurante. Elle assure à ses membres qu'ils pourront bientôt profiter d'un local intéressant très bientôt. La saison devrait débuter en octobre ou en novembre. Les discussions avec les représentants de Ville de Saguenay se poursuivent. À ce niveau, ils soulignent la très bonne collaboration des autorités municipales. Le club est sans logis depuis qu'il a été décidé que la Palestre Johnny-Gagnon hébergera uniquement le Club de gymnastique Sagym. En attendant la conclusion du dossier, les archers sont invités à utiliser le nouveau terrain extérieur du boulevard Université à Chicoutimi. Ceux qui veulent obtenir plus d'informations sont invités à communiquer avec Marc Gagnon (812-6013).

Match hors-concours de basketball

Une soirée profitable

CHICOUTIMI (JSTP) - Avec six des 12 joueuses provenant du Saguenay, il va sans dire que le visage de l'édition 209-10 des Dynamiques de Ste-Foy avait un p'tit air de famille pour les quelque 500 spectateurs qui ont assisté hier soir aux matchs d'exhibition au profit du club de basketball du Noir & Or de Chicoutimi.

Pour l'occasion, la formation féminine collégiale AAA affrontait les représentantes du Rouge & Or de l'Université Laval, tandis que leurs homologues masculins faisaient hier soir, au gymnase de l'école Odyssée Dominique-Racine. En tout, 550 billets ont trouvé preneur pour cette activité qui aura permis de remettre un appréciable - et appréciémontant d'au moins 2500$ au Noir & Or.

Équipe en progression

Pour l'entraîneur-chef des Dynamiques, Julie Dionne, les objectifs de la présente saison sont certes différents de l'an dernier, mais ils demeurent aussi élevés. « Nous avons vraiment une équipe différente, avec six recrues sur 12. C'est une année en progression. Ce qui ne signifie pas que nos chances sont minces (d'aller loin) parce que nous avons une équipe extrêmement compétitive », souligne Julie Dionne. « Par rapport à l'an dernier, nous commençons un petit peu plus faible, mais on progresse bien et les filles travaillent vraiment fort à l'entraînement. »

Les championnes canadiennes du basketball collégial AAA au cours des deux dernières années auront donc pour mission de remporter le championnat provincial. Ce qui leur permettra d'accéder aux nationaux par la grande porte au lieu d'un laissez-passer. « Gagner le championnat provincial est vraiment un objectif réalisable. On veut se maintenir dans les bonnes années de la ligue », résume l'entraîneur-chef des Fidéennes.

Adaptation facile

Sur les six joueuses du Saguenay qui évoluent pour les Dynamiques AAA de Ste-Foy, trois proviennent du Bleu & Or d'Arvida et autant du Noir & Or de Chicoutimi. Comme elles se connaissaient déjà, cela a facilité leur adaptation.

Marie-Line Petit (garde), qui en est à sa 3e saison, devrait à nouveau hériter du titre de capitaine. Elle s'attend évidemment à connaître une année bien différente, mais elle entend bien mettre les bouchées doubles s'il le faut. « Plus de recrues (signifie) moins d'expérience, mais les trois vétérans, moi, Catherine Groleau et Émilie Cloutier, sommes prêtes à relever le défi », résume-t-elle. Comme il s'agit de sa dernière année collégiale, la Jonquiéroise est à la croisée des chemins. Elle devra se faire remarquer le plus possible. « Il faut aussi que je décide quelle voie je veux suivre (à l'université) », mentionne celle qui en sera à sa 2e année en compagnie des Saguenéennes Véronique Tremblay-Fortin (centre) et Gabriela Hébert.

Chez les recrues, Gabrielle Girard (garde) estime qu'elle s'adapte bien même si « le jeu est plus fort et plus rapide, les filles plus grandes ». « Je pense que ça va bien aller si je continue à me forcer », dit la #11 qui n'a pas d'attente en terme de temps de jeu.

De son côté, Anne-Julie Tremblay (ailier) semble emballée par ce nouveau défi. « C'est l'fun parce que la moitié de l'équipe provient du Saguenay et les filles sont vraiment fines. Le niveau de jeu est plus fort, mais je m'adapte bien. »

Josianne Lavoie-Jalbert dit s'adapter rapidement et espère obtenir une bonne place dans l'équipe. « Jusqu'à maintenant, ça va super bien », assure celle qui a eu un été assez chargé avec deux tournois aux États-Unis et une participation aux Jeux du Canada. Elle était heureuse de venir jouer à Chicoutimi contre le Rouge & Or. ❑



Véronique Fortin-Tremblay, Gabriela Hébert, Gabrielle Girard, Josianne Lavoie-Jalbert, Marie-Line Petit et Anne-Julie Tremblay posent en compagnie de l'entraîneur-chef, Julie Dionne (à gauche).

(Photo Rocket Lavoie)

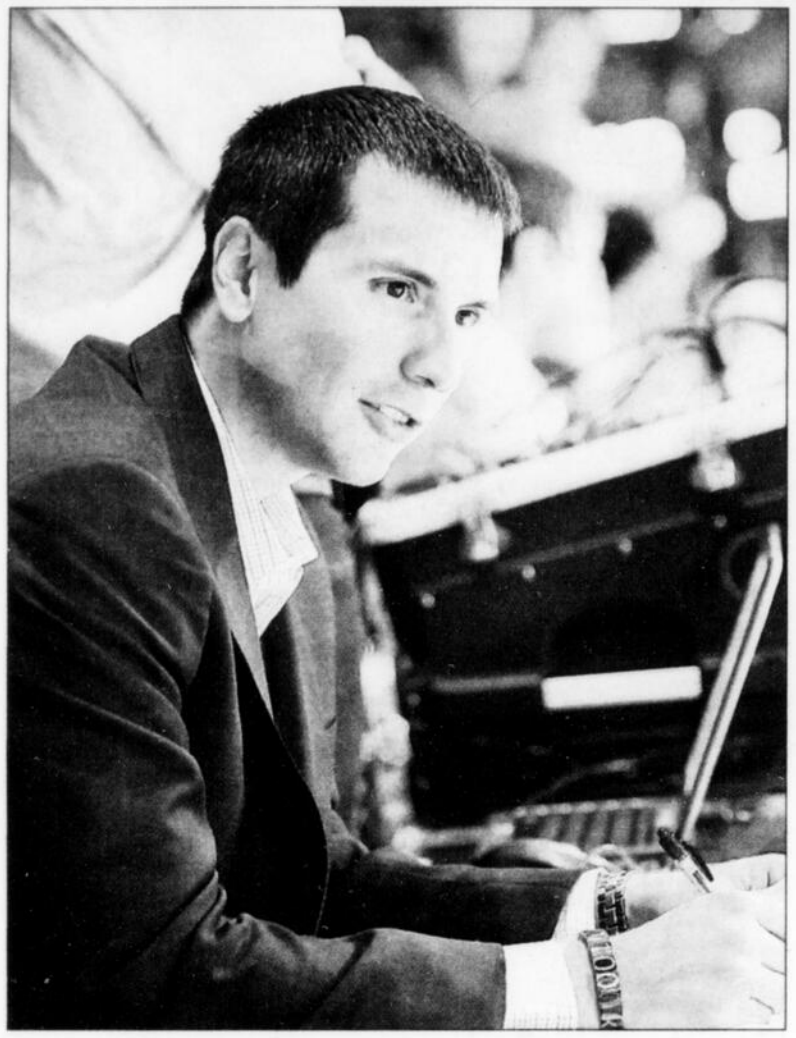


L'action n'a pas manqué, hier, à l'Odyssée Dominique-Racine de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Calendrier du pêcheur 2009
LeQuotidien
Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours
Matin Midi Soir
11 sept.
12 sept.
13 sept.
MAJEUR
MINEUR
ALUTRANS CANADA INC.
CONÇOIT ET FABRIQUE DES QUAIS EN ALUMINIUM
Quais: flottants, sur pilotis ou sur vérins
UN CHOIX SÛR!
Garantie de 5 ans, structure et caissons.
PROMOTIONS
INSTALLATION GRATUITE DE NOS QUAIS FLOTTANTS
Pour un temps limité dans un rayon de 100 km, de Jonquière (sauf en forêt).
2953, boul. du Royaume, Jonquière
Téléphone 418-699-7535
www.alutranscanada.com
QUAI DE PONTON
773411

MARQUIS de saguenay
LNAH
Faites partie de l'ACTION!
VISITEURS: ST-GEORGES
PALAIS DES SPORTS (JONQUIÈRE)
Ce soir 19 h 30
Billets en vente aujourd'hui à partir de 10 h au Palais des Sports
785359



Marc Denis s'est entendu avec la direction des Saguenéens, hier. Il demeurera avec l'équipe, à moins de recevoir une offre de la Ligue nationale.

(Photo Rocket Lavoie)

Entente avec les Sags

Marc Denis reste

ROGER TREMBLAY

CHICOUTIMI - Marc Denis travaillera finalement avec les Saguenéens de Chicoutimi pour la présente saison, à moins d'une offre provenant d'une équipe de la Ligue nationale ou autres. L'entente s'est conclue hier après-midi entre les gestionnaires et le principal intéressé.

Marc Denis a été très honnête avec la direction et c'est, pour le moment, une poignée de main qui fait foi de contrat.

« Je tenais à ce que les choses soient claires entre nous et si jamais je recevais une offre qui m'intéressait, alors je pourrai quitter. Pour le moment, avec l'ouverture de camps d'entraînement professionnels, il faut être réaliste même si ma priorité est de jouer au hockey. Les Sags le savent et on s'est bien entendu.

« La présence de Guy Carbonneau m' a permis ce midi (hier) de discuter avec les gestionnaires. Si je ne joue pas au hockey, je resterai dans la région et travaillerai avec les gardiens des Sags », de conclure Marc Denis visiblement heureux et serein dans cette décision. ❑

➤➤ POINTES DE PLUME

- **Guillaume Rouseau** a été laissé de côté hier par l'entraîneur Richard Martel qui lui a préféré Louis-François Richard...
- Nicolas Deschamps et **Jacob Lagacé** sont présentement à des camps professionnels. En principe, ils devraient être de retour la semaine prochaine...
- Cérémonie sobre pour présenter les joueurs des Sags, un peu à l'image de celle de l'an dernier... **Guy Carbonneau** a été chaudement applaudi. Certains scandant même : Guy, Guy, Guy.....
- Si on comprend bien le maire **Jean Tremblay**, les travaux d'asphaltage sur le terrain de stationnement ne sont pas pour demain tout comme l'agrandissement du CGV...
- Plusieurs partisans des Sags ont cru un moment qu'il y aurait du grabuge en apercevant **Raymond Bolduc** de la LHJMQ présent au CGV...
- **Angelo Coudé** sort de sa retraite. C'est lui qui reprendra le volant de l'autobus des Sags cette saison. Premier voyage, demain à Baie-Comeau... Bon retour Angelo !
- Sitôt après avoir été présenté à la foule, le gardien **Robin Gusse** est retourné au vestiaire, question de ne pas se laisser déconcentrer...
- **Antoine Roussel** devra se débarrasser le plus rapidement possible de cette fâcheuse manie de prendre des punitions inutiles. Encore hier, il a écopé d'un deux minutes pour obstruction

Toujours sans travail dans la LNH

Guy Carbonneau se tient bien occupé

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Ça fait dix ans que je suis propriétaire des Sags et je n'ai pas encore assisté à une partie d'ouverture. Pour ce qui est de mon ancien travail, je suis content que le hockey recommence, mais j'ai fait mon deuil une semaine après que j'ai perdu mon job. Oui, il est fait et je vais certainement assister à quelques matchs et faire autre chose. J'ai de beaux projets qui s'en viennent avec TVA en janvier et un autre qui sera annoncé bientôt. Je vais rester occupé en attendant que le téléphone sonne ».

Guy Carbonneau, (de passage à Chicoutimi hier pour rencontrer avec ses autres gestionnaires, le maire Jean Tremblay pour faire connaître les intentions de son club de poursuivre l'aventure du hockey junior encore plusieurs années), parlait du bout des lèvres du début du camp d'entraînement du Tricolore. Parvenant mal à cacher ses sentiments, Carbo a reconnu que le téléphone n'avait pas sonné depuis son départ du Canadien.

« On espère un autre job comme instructeur dans la ligue. Je ne dirai pas que je suis déçu parce que cela m'a permis de prendre soin de ma santé, mais je m'attendais à recevoir un ou deux téléphones ou encore quelques entrevues. Les équipes ont décidé d'aller vers des instructeurs qui étaient très jeunes, en provenance de leur filiale plutôt que de se diriger vers des entraîneurs d'expérience. Tu regardes des gars comme Bob Hartley et Michel Therrien qui n'ont pas encore du travail. Je ne suis pas en état de panique encore », précise Carbo confirmant qu'il a eu une conversation d'une heure avec Bob Gainey après son congédiement, entretien où plusieurs sujets ont été abordés.

L'ancien capitaine des Sags a bien voulu commenter la venue de Jacques Martin à la tête du Canadien.

« Le fait qu'il soit francophone, qu'il ait de l'expérience, c'est toujours un plus », s'est-il contenté de répondre. Quant à la venue de Louis Leblanc, premier choix des Canadiens et propriété des Sags, Carbo ne veut pas mettre de pression sur le jeune hockeyeur et sa famille.

« On a rencontré son agent et dans la tête du jeune, il voulait aller à Harvard, c'était vraiment ancré. Je ne voulais pas le forcer pour ensuite regretter. On va lui donner la chance de faire l'apprentissage qu'il veut faire puis en décembre, après sa première session, ce sera à lui à prendre la décision. Il aimerait faire la Ligue nationale dans les deux prochaines années, mais à Harvard, il joue environ 20 matchs. C'est difficile de prendre de l'expérience et de se développer », estime Carbo, qui jure n'avoir reçu aucune offre du Canadien pour un autre poste au sein de l'organisation.

Nouvelle entente

Les gestionnaires des Sags et le maire Jean Tremblay ont discuté hier de la possibilité de prolonger le contrat qui lie les Sags à Ville de Saguenay.

« Les gestionnaires m'ont fait savoir qu'ils étaient intéressés à renégocier le contrat pour la période de deux ans prévue au contrat, mais pas nécessairement seulement pour cette période. On voudrait faire une ouverture et regarder ensemble ce qu'on peut faire. On a parlé des problèmes qu'ils vivent même si tout va bien depuis qu'ils sont en place. Dès que notre négociation sera complétée, je vous ferai part des détails de cela », souligne le maire Tremblay qui se réjouit de voir que les Sags font de l'argent. Il n'est toutefois pas dans les intentions du maire de régler ce dossier avant le premier novembre.

Le maire Tremblay confirme aussi que deux autres groupes s'intéressent aux Saguenéens. « Leur intérêt date de six mois environ. C'est certain que si un groupe faisait une offre plus généreuse que celle-ci, il faudrait en discuter au conseil de ville », souligne le maire.

Par ailleurs, le premier magistrat reconnaît que l'aspect extérieur du Centre Vézina fait pitié par rapport aux terrains de football et de soccer qui font la fierté de Saguenay.

« Le Centre Vézina, il a l'air négligé à l'extérieur. Le stationnement fait dur et ce n'est pas l'image qu'on veut se donner. Ce qui m'a étonné, c'est le coût de l'asphaltage » J'en suis tombé sur le dos. On a un problème de drainage qu'il faut régler sinon, ce ne sera pas du monde qui va être dans le centre, mais de l'eau. On va mettre un drainage au fond et après on pourra mettre ça propre et beau. Quant à l'agrandissement possible du CGV, le maire et les Sags sont bien conscients qu'il serait intéressant de pouvoir le réaliser.

« Si on veut concurrencer des centres comme Québec ou Halifax, il faudra regarder cette éventualité. Il y a des options qui ont déjà été regardées, mais je ne veux pas en parler aujourd'hui. Comme n'importe quelle activité en ville qui marche, on doit suivre la cadence, mais on verra ce qui va se passer au cours des prochaines années », précisent le maire Tremblay et Carbonneau en terminant. ❑

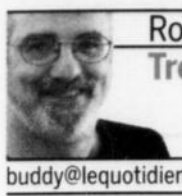


Guy Carbonneau et Jean Tremblay lors de la conférence de presse tenue hier à Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les Sags battus en fusillade

Les gardiens volent la vedette



Roger Tremblay
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les gardiens Robin Gusse et Adrien Lemay résument à eux-seuls le premier match de la saison des Saguenéens de Chicoutimi et des MAINEiacs de Lewiston. Les deux cerbères ont littéralement volé la vedette dans un gain de 2-1 des visiteurs en fusillade, hier.

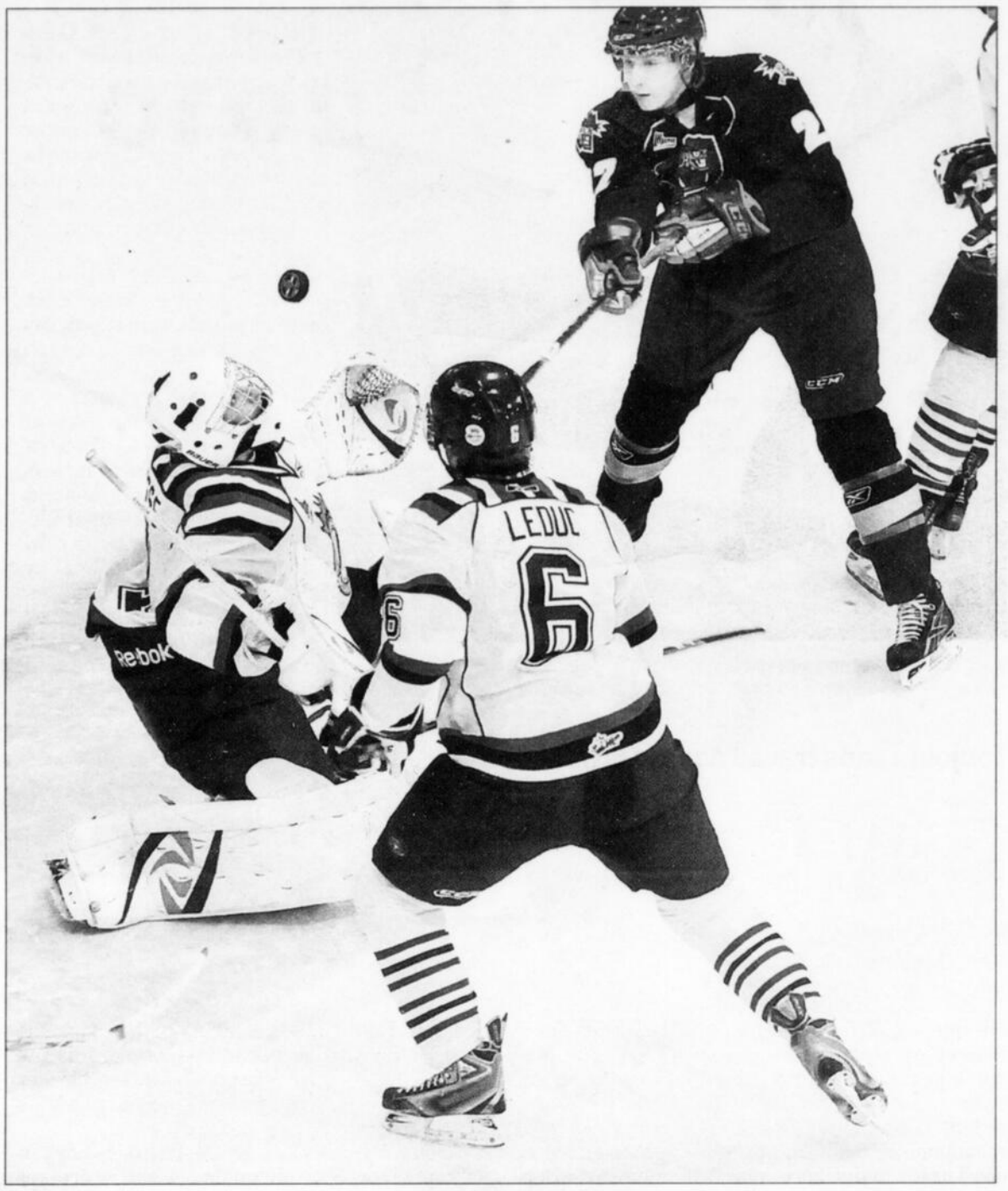
Gusse, dans la seule première période, a repoussé 13 des 14 tirs dirigés vers lui, seul Philippe Lacasse parvenant à tromper sa vigilance. Par la suite, le gardien recrue a été impeccable et n'eut été de son brio, les Bleus auraient été hors du match après 20 minutes.

« J'ai mieux fait à cette sortie que lors de mon premier match à vie dans le midget AAA avec trois buts en quatre minutes. Tout s'est bien passé et Lewiston a obtenu de bons tirs. Pour un gardien, c'est toujours plaisant d'être occupé en début de partie, ça te garde dans le match. Il y avait de la nervosité dans l'air, mais les gars ont repris ça par la suite. Je voudrais bien avoir ces deux points parce que le but c'est ça, mais on va prendre ce point », analyse Gusse après cette joute marqué de beaux jeux et de quelques erreurs.

Malgré cette nervosité apparente, les locaux ont réussi à créer l'égalité avec le but de Michal Hlinka. Quelques belles chances ont été ratées lors des 40 dernières minutes, mais c'est surtout en prolongation, à 4-3 durant une pénalité de quatre minutes à Pierre-Olivier Morin, que les Bleus ont obtenu leurs plus belles chances, mais en vain. Adrien Lemay a fait des arrêts spectaculaires, privant Hlinka entre autres, de deux buts certains. Alexandre Lavoie, qui a connu une belle soirée même avec deux chutes, avouait sa nervosité.

« Moins que l'an dernier, mais c'était quand même énervant. On a été lent à démarrer, mais les deux autres périodes ont été plus à notre avantage. À 4-3, on a eu de belles occasions. On a un jeune jeu de puissance et avec le travail, ça va venir », estime le 19.

Au total, les Sags ont dirigé 33 lancers dont 7 en surtemps contre 24 pour les visiteurs. Même si ce n'est pas un match qui va passer à l'histoire, les 3472 amateurs ont pu voir de belles choses même s'il y a encore place à l'amélioration. ❑



À son premier match en saison régulière devant le filet des Saguenéens, Robin Gusse a bien paru, hier soir, au Centre Georges-Vézina. Il a été particulièrement occupé en première période, faisant face à 14 lancers des MAINEiacs de Lewiston.

(Photo Rocket Lavoie)

Malgré le revers de son équipe

Martel trace un bilan positif

CHICOUTIMI (RT) - Nervosité, brio des deux gardiens, chances ratées en avantage numérique ! Voilà comment résume cette première partie l'entraîneur des Saguenéens Richard Martel. Il se dit quand même satisfait du travail des siens dans les circonstances.

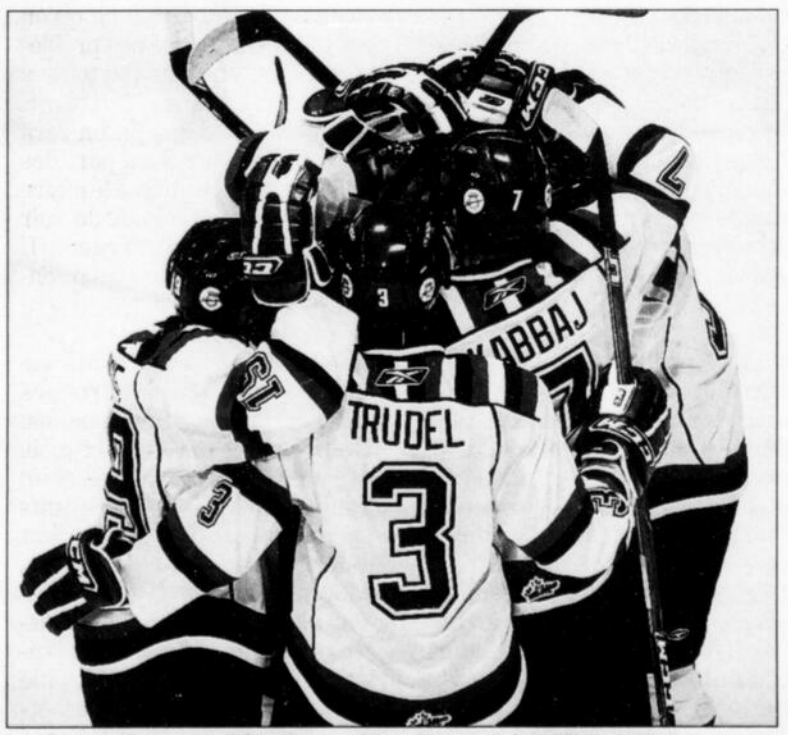
« On était nerveux en première période, mais en deuxième, on a repris l'avantage. On a d'ailleurs montré plus de lancers et nous avons eu plus de chances de compter qu'eux. Il ne faut pas oublier que Lewiston alignait plusieurs joueurs d'expérience et un gardien de 20 ans alerte. On a vraiment retrouvé nos jambes en deuxième et à 4 contre 3, nos lancers étaient bons, mais Lemay bloquait tout », raconte le mentor des Bleus.

Ce dernier, satisfait du travail des siens, a eu de bons mots pour son jeune gardien Robin Gusse.

« Il nous a permis de rester dans le match en première avec ces 14 lancers. Il s'est bien débrouillé. Alexandre Roy et Alexandre Lavoie ont bien fait aussi, tout comme Steve Lebel. Mathieu Populus et Michaël Bélanger ont bien travaillé en désavantage numérique. Il s'agit d'un premier match et on va prendre le point. En avantage numérique, Hlinka a obtenu deux belles chances de compter sans y parvenir. On n'a pas été capable de capitaliser à ce moment-là. Nos mains sont jeunes à l'attaque. Lebel a démontré de belles qualités avec son désir de vaincre et il n'hésite pas à se mettre devant les tirs. Il veut payer le prix et il le fait », de préciser Martel.

En tirs de barrage, Hlinka a compté tandis que Lavoie et Lacombe n'ont pu l'imiter. Robin Gusse, dans cette circonstance, a été déjoué par Sébastien Trudeau et P.O. Morin avec de belles feintes.

Les Sags affrontent le Drakkar demain chez lui. On verra bien... ❑



Les Saguenéens ont célébré un seul but, hier, celui de Michal Hlinka.

(Photo Rocket Lavoie)

Sommaire

LEWISTON 2 CHICOUTIMI 1 (F)

Première période
1. Lewiston, Billy Lacasse (1) (P. Morin, A. Beaton) 4:12
2. Chicoutimi, Michal Hlinka (1) (A. Roy, A. Lavoie) 10:15

Pénalités - A. Roussel Chi 7:04, M. Hlinka Chi 15:00.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités - DE. Brodeur Lew 4:05, M. Chaput Lew 9:05, S. Grenache Lew 10:53, A. Piette Lew 15:52, R. Dufva Lew 19:55.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités - M. Trudel Chi 7:06, R. Dufva Lew 9:56, A. Roussel Chi 12:02, S. Fournier Lew 14:17, P. Morin Lew 19:22, P. Morin Lew 19:22.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités - Aucune.

Fusillade
Chicoutimi (1) - M. Hlinka (BUT), P. Lacombe, A. Lavoie contre le gardien A. Lemay (deux arrêts sur trois tirs).
Lewiston (2) - S. Trudeau (BUT), B. Lacasse, A. Beaton (BUT) contre le gardien R. Gusse (un arrêt sur trois tirs).

Gardiens
Lewiston, Adrien Lemay ..... (G-1-0-0)
Chicoutimi, Robin Gusse ..... (P-0-1-0)

Tirs au but

Lewiston	14	5	5	0	- 24
Chicoutimi	5	12	9	7	- 33

Buts et avantages numériques - Lewiston : 0 en 4; Chicoutimi : 0 en 9. Arbitre - Nicolas Dutil. **Assistance** - 3472

Ford

L'ÉVÈNEMENT

ICI MAINTENANT◊

2010

BÉNÉFICIEZ D'AJUSTEMENTS DE PRIX ALLANT JUSQU'À

7 000 $▪

SUR NOS MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS

VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.



Modèle "SuperCrew" illustré

FORD F-150 XLT 4X4 2010 À CABINE DOUBLE

ACHETEZ POUR **29 999 $**† TRANSPORT EN SUS.

OU

LOUEZ POUR **399 $**Ω MOIS

TERME DE 48 MOIS. ACOMPTE DE 5 399 $.



FORD ESCAPE XLT 4 CYL. 2010

ACHETEZ POUR **21 499 $**†

TRANSPORT EN SUS.



FORD F-250 SUPER DUTY XLT 4X4 2010 À CABINE DOUBLE

AJUSTEMENT DE PRIX DE **7000 $**▪

Ford présente le programme Recyclez votre véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300 $**‡ en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1000$ à 3000$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI. VOTRE 2010 EST ICI MAINTENANT.

785248

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : ◊ L'événement Ford « ICI MAINTENANT » est en vigueur du 9 septembre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Le concessionnaire peut devoir commander certains véhicules. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Vous devez prendre livraison d'ici le 2 novembre 2009. ▪ Les ajustements de prix varient selon les modèles. L'ajustement de 7 000 $ s'applique seulement aux modèles F-250 et F-450 2010. † Profitez de l'ajustement de prix total de 7 000 $ à l'achat au comptant, à la location ou pour le financement à l'achat d'un Ford F-250 XLT 4x4 2010 à cabine double neuf. L'ajustement de prix total est une combinaison des réductions du constructeur et du concessionnaire. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après les réductions. Ces offres excluent les frais de transport (1 400 $), l'immatriculation, le permis de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au REMM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Vous devez prendre livraison d'ici le 2 novembre 2009. Ω Première mensualité et acompte de 5 399 $ ou échange équivalent exigés à la livraison. Par Ford de 0,0 % à 48 mois sur les F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double / Ford Escape XLT 2010 4 cylindres avec boîte manuelle. Les frais de transport (1 400 $) et la taxe sur l'air climatisé sont en sus. Ces offres excluent l'immatriculation, les assurances, l'inscription au REMM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables (y compris la taxe sur l'air climatisé). Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Vous devez prendre livraison d'ici le 2 novembre 2009. ‡ Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et qui est en état de marche et était immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement de l'admissibilité de votre véhicule en vertu du programme Adieu bazou, Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford ou Lincoln 2009 ou 2010 neuf au montant de 1 000 $ pour les Focus, Fusion, Fusion hybride, Mustang, Taurus, Transit Connect et Ranger, de 2 000 $ pour les Escape, Escape hybride, Edge, Flex, Taurus X, Explorer et Sport Trac, ou de 3 000 $ pour les F-150, F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKS, MKT, MKX et Navigator. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou 300 $ en guise de réduction à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent dans le cadre de son programme Adieu bazou. Ces offres limitatives de Ford sont en vigueur du 2 septembre au 2 novembre 2009. La réduction dans le cadre du programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford peuvent être combinées à la plupart des offres faites aux particuliers par Ford Canada soit au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais pas aux deux. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford sont admissibles à la protection des encouragements. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford ne sont pas admissibles aux véhicules ayant droit à l'économie compétitrice des prix ou aux prix offerts au gouvernement, à d'autres primes provinciales peuvent être offertes en plus du programme du gouvernement Adieu bazou, pour plus de renseignements, consultez adieubazou.ca. Offre d'une durée limitée, consultez votre concessionnaire pour tous les détails, ou appelez le centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565 3673. © 2009 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.